

KENWOOD

CHAÎNE HI-FI MODULAIRE COMPACTE

M-303USB

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

ITALIANO

ESPAÑOL

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC
2004/108/EC**

Fabricant :

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



MP3/WMA RDS

B60-5692-18/01 (E)

Avant la mise sous tension

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Les appareils sont destinés aux opérations comme les suivantes.

L'Europe et le Royaume-Uni AC 230 V uniquement
Etats-Unis et Canada AC 120 V uniquement

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT : POUR EVITER TOUT INCENDIE OU CHOC ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR	
	ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.	
	LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.	
	LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.	

Marque d'un produit Laser

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cette étiquette signale que l'appareil appartient à la Classe 1. Cela signifie qu'il n'existe aucun risque de rayonnement dangereux à l'extérieur de l'appareil.

Emplacement : Dessous

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ Attention : Lire attentivement cette page pour garantir une exploitation sans danger.

Lire toutes les instructions – Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement avant d'utiliser le produit.

Conserver ce mode d'emploi – Conserver les consignes de sécurité et les instructions de fonctionnement pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements – Respecter tous les avertissements indiqués sur le produit et dans le mode d'emploi.

Suivre les instructions – Suivre toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.

1. Nettoyage – Débrancher la prise murale du produit avant d'entreprendre son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs liquides ni de produits en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.

2. Equipements auxiliaires – Ne jamais employer des équipements auxiliaires autres que ceux que recommande le fabricant du produit car ils peuvent présenter un risque.

3. Eau et humidité – Ce produit ne doit pas être exposé aux écoulements d'eau ni aux éclaboussures – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, ou d'une cuve à lessive, dans un sous-sol humide, ou près d'une piscine, etc. Ne placer aucun objet contenant un liquide, tel qu'un vase de fleurs, sur l'appareil.

4. Accessoires – Ne pas placer le produit sur un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table instable. En plus des dégradations qu'il subirait, sa chute pourrait provoquer de graves blessures aux enfants ou adultes à proximité. Utiliser un socle, un chariot, un trépied, une console ou une table conformes aux recommandations du fabricant ou bien vendus avec le produit. Pour fixer le produit, suivre les instructions du fabricant et utiliser des accessoires recommandés par le fabricant.

Si le produit est placé sur un support mobile, le déplacer avec soin. Les arrêts brusques, contraintes ou irrégularités du plancher par exemple pourraient provoquer une chute du produit.



5. Aération – Le coffret comporte des ouïes et des ouvertures destinées à assurer une ventilation suffisante pour que l'appareil fonctionne bien sans s'échauffer. Ne jamais obstruer ces ouvertures. Ne jamais bloquer les orifices d'aération en utilisant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou autre surface similaire. Le produit

ne peut être installé dans une bibliothèque ou un autre meuble qu'à condition de prévoir une ventilation suffisante et sous réserve de respecter les instructions du fabricant.

6. Sources d'alimentation – Ce produit ne doit être raccordé qu'à une alimentation du type indiqué sur le produit. En cas de doute sur les caractéristiques du secteur local, contacter le revendeur du produit ou la compagnie d'électricité.

7. ATTENTION – Polarisation – La fiche du cordon d'alimentation du produit est de type fiche d'alimentation en courant alternatif polarisé (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). L'une des broches de la fiche est plus large que l'autre et la fiche ne rentre dans la prise que dans un seul sens. Cette particularité est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche ne rentre pas dans l'autre sens non plus, faites remplacer par un électricien qualifié la prise murale par une prise du nouveau modèle. Ne supprimez pas la fiche de sécurité.

8. Protection du cordon d'alimentation – Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière qu'ils ne soient pas piétinés ni écrasés; faire attention en particulier aux cordons près des prises ou réceptacles et au point où ils sortent du produit.

9. Foudre – Pour assurer la protection de ce produit par temps d'orage, ainsi que lorsqu'on le laisse sans surveillance et ne prévoit pas de s'en servir avant longtemps, il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation ainsi que la prise d'antenne ou de distribution câblée. On évitera ainsi le risque d'endommagement du produit par la foudre ou les surtensions.

10. Surcharge – Ne pas utiliser les prises murales ou rallonges en surcharge car cela fait courir le risque d'incendie ou d'électrocution.

11. Pénétration d'objets et de liquides – Ne jamais enfoncer d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du produit car ils risquent de toucher des points de tension dangereux ou de court-circuiter des pièces, ce qui pourrait provoquer un feu ou un choc électrique. Ne jamais renverser de liquide d'aucune sorte sur le produit.

12. Entretien – Ne pas tenter de réparer le produit soi-même car l'ouverture ou le retrait d'un couvercle risque d'exposer l'utilisateur à des dangers, par exemple une tension dangereuse. Toute réparation doit être confiée à un personnel d'entretien qualifié.

13. Endommagement demandant réparation –

Débrancher le produit de la prise secteur et le faire réparer par un technicien qualifié dans les cas suivants:

- a) Lorsque le cordon d'alimentation secteur ou sa fiche sont endommagés,
- b) Lorsqu'un liquide a été renversé, ou que des objets sont tombés, dans le produit,
- c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau,
- d) Si le produit ne fonctionne pas normalement alors qu'il est utilisé conformément au mode d'emploi,
- e) Si le produit est tombé ou qu'il a subi des dégâts,
- f) Si les performances du produit se sont manifestement dégradées. – Cela signifie que le produit a besoin d'être réparé.
- g) Si une odeur anormale ou de la fumée se dégage.

14. Pièces de rechange – Lorsqu'il faut changer une pièce, s'assurer que le dépanneur utilise la pièce de rechange prescrite par le fabricant ou bien une pièce présentant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Les pièces de substitution non agréées par le fabricant font courir un risque d'incendie, d'électrocution et d'autres risques encore.

15. Contrôle de sécurité – Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur ce produit, demander au dépanneur d'effectuer les vérifications de sécurité pour s'assurer qu'il est en bon état de marche.

16. Montage au mur ou au plafond – En cas de montage du produit au mur ou au plafond, suivre les recommandations du fabricant.

17. Chaleur – Ce produit doit être tenu à l'écart de sources de chaleur comme les radiateurs, les trappes de chaleur, les poêles et autres produits. Ne placer aucun objet en combustion, telle qu'une bougie ou une lanterne, sur le produit ou dans son voisinage immédiat.

18. Lignes électriques – Une antenne extérieure ne doit jamais s'installer à proximité de lignes électriques aériennes ou des fils d'un circuit électrique force ou lumière ou encore à un endroit où elle risque de tomber sur de tels circuits ou lignes. Pendant l'installation d'une antenne extérieure, observer la plus grande prudence car tout contact avec une ligne ou un circuit électrique fait courir un danger de mort.

Remarque:

L'article 7 n'est pas requis sauf pour un équipement mis à la terre ou polarisé.

Sommaire

Attention : Lire les pages marquées ⚠ avec attention pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.	
⚠ Avant la mise sous tension	2
⚠ Précautions de sécurité	2
⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2
Déballage	4
Raccordements	5
Préparation de la télécommande	5
Au sujet de MP3 et de WMA	6
A propos du dispositif USB	7
Description du nom des touches dans ce manuel	7
Noms et fonctions des éléments	8
Fonctions de base	10
Mode de démonstration	10
Mise sous tension de l'appareil	10
Mettre l'appareil en mode de veille	10
Réglage du volume	10
Réglage du son	10
Casque d'écoute	10
Emploi du lecteur CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositif USB	11
Préparation	11
Lecture d'un disque/dispositif USB	11
Sélection d'une piste ou d'un passage désiré	11
Pour sélectionner l'album/fichier souhaité (Fichier audio uniquement)	12
Programmation de pistes	12
Programmation de fichiers (Fichier audio uniquement)	13
Lecture aléatoire	13
Répétition	13
Balayage des introductions	14
Pour changer l'information affichée pour le disque ou le dispositif USB	14
Emploi de la radio	15
Syntonisation de stations de radio	15
Enregistrement de préréglages	15
Syntonisation d'une station de radio mémorisée	15
Utilisation du RDS (Radio Data System)	15
Pour changer l'information RDS affichée	16
Réception d'une émission d'un type donné (Recherche PTY)	16
Emploi de la platine cassette	17
Lecture d'une cassette	17
Enregistrement d'une cassette	17

Fonctionnement de l'horloge et de la minuterie	19
Visualisation de l'horloge	19
Réglage de l'horloge	19
Réglage de la minuterie	19
Pour activer/désactiver la minuterie	20
Réglage de la minuterie de veille	20
Informations générales	21
Entretien	21
En cas de problème	21
Spécifications	23

Déballage

Déballiez soigneusement l'appareil et assurez-vous que tous les accessoires ci-dessous sont présents.

Antenne cadre AM	(1)
Télécommande	(1)
Batterie (AAA/R3)	(2)

Si un quelconque des accessoires est manquant, ou encore si l'appareil est endommagé ou ne fonctionne pas, prévenez immédiatement le revendeur. Si l'appareil vous a été livré directement, faites des réserves auprès du transporteur. Kenwood vous suggère de conserver l'emballage d'origine de manière que vous puissiez ultérieurement réexpédier l'appareil sans risque.

Gardez ce manuel pour une référence future.

Raccordements

Raccordement de l'antenne AM

Installez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la à la borne AM ANT à l'arrière.

Placez l'antenne à un endroit où la réception AM se fait correctement.

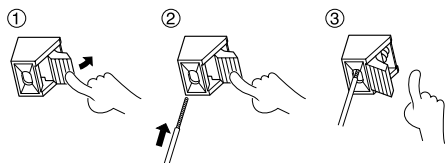
Pour l'antenne FM

Réglez la position de l'antenne FM de sorte à obtenir la meilleure réception possible et fixez-la.

Raccordement des enceintes

- 1 Raccordez l'enceinte droite à la borne marquée "R", avec le fil rouge sur + et le fil noir sur -.
- 2 Raccordez l'enceinte gauche à la borne marquée "L", avec le fil rouge sur + et le fil noir sur -.

Coupez la partie dénudée du fil d'enceinte comme dans l'illustration.



- Pour maximiser le rendement acoustique, nous recommandons d'utiliser les enceintes fournies.
- Ne branchez plus d'une enceinte à aucune paire de bornes d'enceinte +/-.

ATTENTION

Veuillez respecter ce qui suit, faute de quoi la ventilation de l'appareil serait perturbée, ce qui pourrait causer son endommagement, voire un incendie.

- Ne posez aucun appareil sur le dessus de celui-ci.
- Ménagez un espace autour de l'appareil au moins égal aux valeurs ci-dessous (compté à partir des parties faisant saillie).

Panneau supérieur : 50 cm

Panneau arrière : 10 cm

Préparation de la télécommande

Operation

Une fois le cordon d'alimentation branché, l'indicateur **standby** s'allume. Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche  de la télécommande en l'orientant vers le détecteur de télécommande. Une fois l'appareil sous tension, appuyez sur la touche correspondant à la fonction que vous souhaitez utiliser.

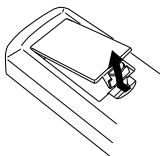


- La pile fournie doit être utilisée pour la vérification du fonctionnement et sa durée de vie peut être courte.
- Lorsque la distance télécommandable décroît, remplacez la pile par une neuve.
- Un dysfonctionnement peut se produire si le capteur de la télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à celle d'une lampe fluorescente haute fréquence. Dans ce cas, modifiez l'emplacement du système pour éviter tout dysfonctionnement.

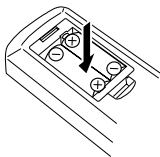
Mise en place des piles

Utiliser deux piles format "AAA"/"R3".

- 1 Retirez le couvercle.



- 2 Introduisez les piles.



- 3 Refermez le couvercle.

ATTENTION

Fiche secteur : La fiche secteur est utilisée pour le débranchement. Elle doit rester disponible, à portée et ne doit pas être obstruée pendant l'utilisation.

Au sujet de MP3 et de WMA

Les restrictions suivantes s'appliquent aux fichiers MP3/WMA (appelés ci-après **fichiers audio**) et aux formats de support qui sont reproductibles. Un fichier audio dont les caractéristiques sont différentes risque de ne pas jouer normalement ou les noms de fichier et de dossier peuvent mal s'afficher.

Fichier audio reproductible : MP3, WMA



- Donnez la bonne extension au fichier audio. (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA")
- N'attribuez pas ces extensions à d'autres fichiers que les fichiers audio. Si un fichier qui n'est pas de format audio porte une telle extension, un bruit intense sera émis à la lecture et les enceintes seront endommagées.
- Les fichiers protégés contre la copie sont illisibles.
- Les fichiers audio risquent de ne pas être lisibles selon la configuration du logiciel d'encodage, le type de dispositif USB et/ou les conditions d'enregistrement.
- L'appareil peut ne pas être compatible avec une mise à niveau de format de compression et d'autres caractéristiques techniques.

Fichier MP3 reproductible

- Fichier MPEG 1/2 à couche audio 3
- Débit binaire de transfert: 8/ 16/ 24/ 32/ 40/ 48/ 56/ 64/ 80/ 96/ 112/ 128/ 144/ 160/ 192/ 224/ 256/ 320 kbps
- Fréquence d'échantillonnage: 48/ 44,1/ 32/ 24/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

Fichier WMA reproductible

- Fichier conforme au format Windows Media Audio 9
- Débit binaire de transfert: 32-192 kbps
- Fréquence d'échantillonnage: 48/ 44,1/ 32 kHz

Média de stockage reproductible

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- Dispositif USB (USB version 1.1/2.0)



- Impossible d'utiliser un CD-RW à format rapide.
- Lorsque vous enregistrez à sa capacité maximale et en une fois un CD-R/RW, le logiciel d'écriture doit être réglé sur "Disc at once".
- Pour plus de détails sur les dispositifs USB disponibles, reportez-vous à <A propos du dispositif USB> (page 7).

Format de CD-R/RW reproductible

- ISO 9660 niveau 1/2
- Joliet

Format de fichier du dispositif USB reproductible

- Pour connaître les formats compatibles avec les dispositifs USB, reportez-vous à <A propos du dispositif USB> (page 7).

Nombre maximal de caractères pour l'appareil

- Nom de fichier/dossier: 30/30 caractères
- Etiquette MP3 ID3/ Propriété des contenus WMA: 30 caractères
(Informations pouvant être affichées avec ce dispositif: titre, nom de l'artiste et titre de l'album)



- Le nombre de caractères du nom de fichier/dossier inclut les extensions.
- Cet appareil peut afficher les versions suivantes d'étiquette MP3 ID3: version 1.0/1.1/2.2/2.3

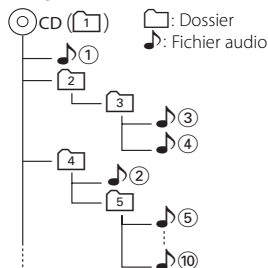
Limites structurelles des fichiers et des dossiers

- Nombre maximum de dossiers (incluant le répertoire racine)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 256
Dispositif USB: 999
- Nombre maximum de fichiers par dossier (incluant le nombre de répertoires)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 512
Dispositif USB: 999

Ordre de lecture des fichiers audio

- Les fichiers audio sont lus dans l'ordre d'écriture des fichiers. Vous pouvez spécifier l'ordre de lecture en attribuant un numéro aux fichiers dans un dossier et en les gravant par dossier.

Exemple



Ordre de lecture

Ordre de lecture après ① lecture:

➡ ②, ③, ④, ⑤...

A propos du dispositif USB

Remarques sur l'utilisation du dispositif USB

Cet appareil peut lire les fichiers audio stockés dans la mémoire flash et dans les lecteurs audio numériques qui ont un port USB (ces dispositifs sont nommés dispositifs USB dans ce document).

Les restrictions suivantes concernent l'utilisation et les types de dispositifs USB disponibles:

Dispositifs USB disponibles

- Dispositifs USB appartenant à la classe de stockage de masse USB.
- Dispositifs USB dans la consommation électrique est inférieure ou égale à 500 mA.
- Les formats compatibles et les types de dispositifs USB : FAT 16/ 32



- **Classe de stockage de masse USB :** Dispositifs USB que le PC peut reconnaître comme stockage externe sans utiliser de lecteur spécifique ni de logiciel.
- Contactez votre revendeur pour savoir si votre dispositif USB est conforme aux caractéristiques de la classe des stockages de masse USB.
- L'utilisation d'un dispositif USB incompatible peut avoir pour conséquence une lecture ou un affichage anormal du fichier audio.

Même si vous utilisez un dispositif USB conforme aux caractéristiques décrites ci-dessus, les fichiers audio peuvent ne pas être lus normalement en fonction du type ou de l'état du dispositif USB.

Description du nom des touches dans ce manuel

La plupart des fonctions ont été conçues de sorte à pouvoir être contrôlées à partir de la télécommande. Par conséquent, dans ce manuel, le nom de la touche sur la télécommande est mentionné en premier, suivi du nom de la touche correspondante sur l'unité principale, entre parenthèses.

Exemple:

Touche **VOLUME UP/DOWN** (volume Δ/∇)

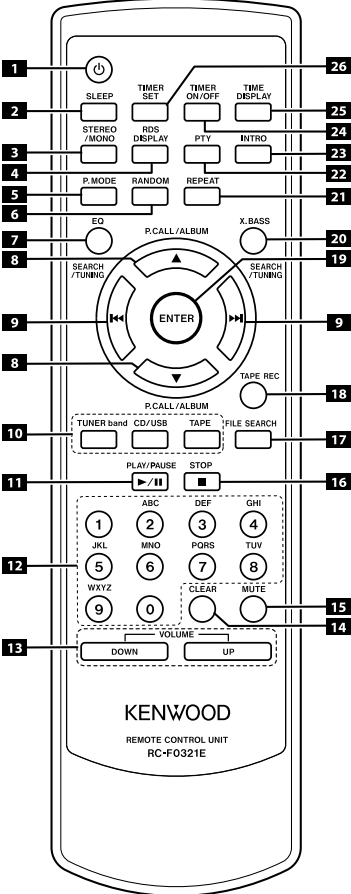
Touche de l'unité principale

Touche de la télécommande

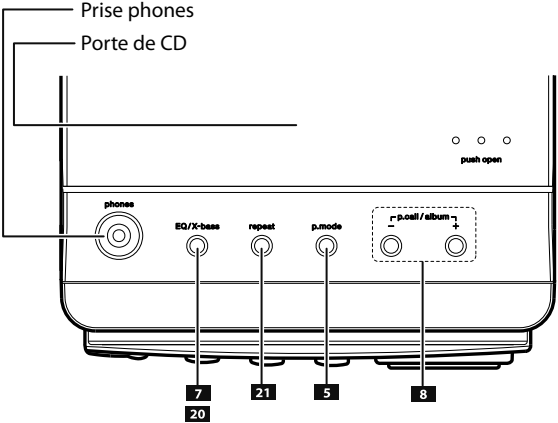
Touche de la télécommande

Noms et fonctions des éléments

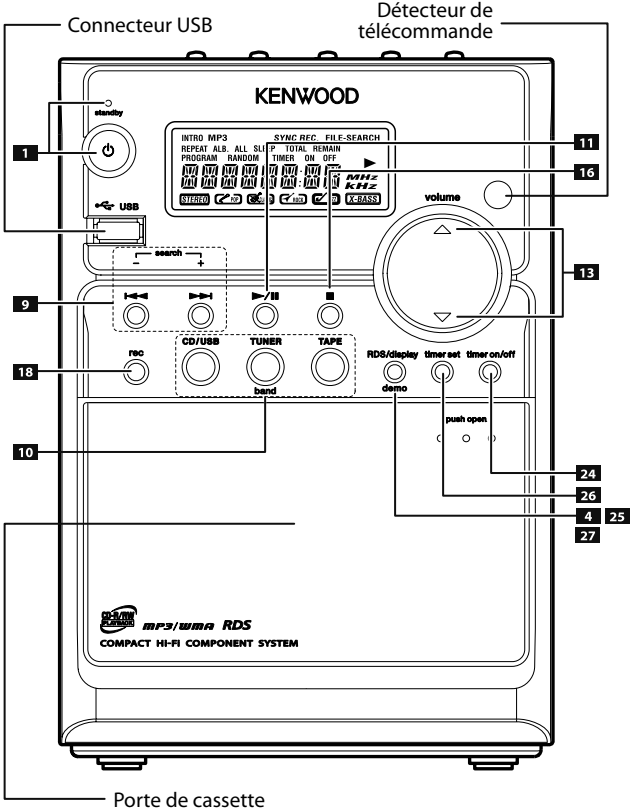
FRANÇAIS



Vue du dessus



Vue de l'avant



Touches apparaissant sur la télécommande et sur l'unité principale

- 1** Touche  (⏻)
Pour allumer l'appareil ou activer le mode de veille.
Indicateur standby (sur l'unité principale uniquement)
- 4** Touche **RDS DISPLAY (RDS/display)**
Pour modifier l'affichage de RDS.
- 5** Touche **P.MODE (p.mode)**
Pour programmer des pistes/fichiers sous CD/USB.
Pour programmer des stations de radio mémorisées sous TUNER.
Pour régler ou réinitialiser l'horloge sous horloge.
Pour régler la minuterie ou la remettre à zéro sous minuterie.
- 7** Touche **EQ (EQ/X-bass)**
Pour sélectionner l'effet acoustique désiré : POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ ou FLAT (inactif).
- 8** Touches **P.CALL/ALBUM ▲/▼ (p.call/album +/-)**
Pour choisir une station de radio mémorisée sous TUNER.
Pour sélectionner un album de fichiers audio.
- 9** Touches **SEARCH/TUNING ◀◀/▶▶ (◀◀/▶▶) search +/-**
Pour chercher la piste suivante/précédente vers l'avant ou l'arrière sous CD.
Pour sauter des pistes sur un CD.
Pour rechercher vers l'avant/arrière ou pour sauter à l'album de fichiers audio suivant/précédent.
Pour faire avancer ou reculer une cassette rapidement.
Pour syntoniser une radiofréquence supérieure/inférieure ou pour trouver des stations de radio avec TUNER.
Pour régler l'heure et les minutes de l'horloge.
Pour activer la fonction de minuterie.
- 10** Touches **Source**
Pour sélectionner la source désirée, ou mettre le système sur la source sélectionnée.
- 11** Touche **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**
Pour lancer ou interrompre la lecture sous CD, USB et TAPE.
- 13** Touches **VOLUME UP/DOWN (volume ▲/▼)**
Pour monter ou baisser le volume.
- 16** Touche **STOP ■ (■)**
Pour mettre fin à la lecture sous CD, USB et TAPE.
Pour arrêter le programme sous CD et USB.
- 18** Touche **TAPE REC (rec)**
Pour enregistrer sur cassette à partir de TUNER, de CD ou de USB.
- 20** Touche **X.BASS (EQ/X-bass)**
Pour enclencher/arrêter la fonction d'enrichissement des graves.
- 21** Touche **REPEAT (repeat)**
Pour répéter une piste/un fichier ou l'ensemble des pistes/fichiers sous CD et USB.

- 24** Touche **TIMER ON/OFF (timer on/off)**
Pour mettre la minuterie en/hors service.
- 25** Touche **TIME DISPLAY (RDS/display)**
Pour visualiser le statut actuel de l'appareil.
Pour changer l'affichage du temps de CD.
Pour changer l'affichage des informations de fichiers audio.
- 26** Touche **TIMER SET (timer set)**
Pour voir l'horloge ou la régler.

Touches apparaissant uniquement sur la télécommande

- 2** Touche **SLEEP**
Pour définir la durée de veille.
- 3** Touche **STEREO/MONO**
Pour commuter entre les modes stéréo et mono (gamme FM seulement) sous TUNER.
- 6** Touche **RANDOM**
Pour effectuer une lecture aléatoire du CD et du dispositif USB.
- 12** Touches numériques **0 – 9/A – Z**
Pour sélectionner un numéro de piste/fichier de CD/USB.
Pour sélectionner une station de radio préréglée pour TUNER.
Pour entrer des noms de fichiers en mode de recherche de fichiers audio.
- 14** Touche **CLEAR**
Pour supprimer le nom de fichier saisi durant la recherche de fichier.
- 15** Touche **MUTE**
Pour interrompre et reprendre la reproduction sonore.
- 17** Touche **FILE SEARCH**
Pour sélectionner un fichier souhaité parmi les fichiers audio.
- 19** Touche **ENTER**
Pour confirmer la sélection en mode de recherche de fichier sur fichiers audio.
- 22** Touche **PTY**
Pour effectuer une recherche PTY.
- 23** Touche **INTRO**
Pour lire les quelques premières secondes de chaque piste/file d'un CD et USB.

Touches apparaissant uniquement sur l'unité principale

- 27** Touche **(demo)**
Pour activer/désactiver la démonstration au mode allumé.

Mode de veille

Lorsque l'indicateur de veille est éclairé, une faible quantité de courant est consommée par l'appareil pour assurer la sauvegarde du contenu de la mémoire. On dit alors que l'appareil est en veille. Dans cette condition, il peut être mis en service au moyen du boîtier de télécommande.

Fonctions de base

Mode de démonstration

L'appareil est pourvu d'une fonction de démonstration (affichage seulement). Après avoir branché le cordon d'alimentation et appuyé sur la touche  pour mettre le système sous tension pour la première fois, la démonstration démarre automatiquement. La démonstration consiste dans un changement séquentiel de l'affichage et des indicateurs, qui présente les fonctions sans influencer la sortie audio. On annule la fonction de démonstration comme suit.

Pour désactiver la démonstration

Tenez la touche (demo) de l'unité enfoncée pendant plus de 1 seconde au cours de la démonstration.

Pour activer la démonstration

Après la mise sous tension, tenez la touche (demo) de l'unité enfoncée pendant plus de 1 seconde.



- La démonstration s'active automatiquement si le courant est revenu après une panne, ou si le cordon d'alimentation a été débranché pendant que l'appareil était allumé, et qu'il a été ensuite rebranché.

Mise sous tension de l'appareil

Appuyez sur la touche , CD/USB (CD/USB), TUNER band (TUNER band) ou TAPE (TAPE).

Le voyant LED **standby** s'éteindra.

L'appareil commutera sur la dernière source sélectionnée ou sur la source choisie.

Mettre l'appareil en mode de veille

Appuyez sur la touche .

L'horloge s'affiche.

Réglage du volume

Appuyez sur la touche **VOLUME UP** (volume ) pour monter le volume ou appuyez sur la touche **VOLUME DOWN** (volume ) pour le baisser.

"VOL XX" s'affiche. "VOL XX" indique le niveau du volume.

Pour éteindre temporairement le volume

Appuyez sur la touche **MUTE**.

La lecture se poursuit silencieusement, et l'icône "MUTE" s'affichent.



- Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** de la télécommande ou réglez le volume.

Réglage du son

La fonction de réglage du son permet de bénéficier d'effets de son spéciaux, comme les réglages prédéfinis de l'égaliseur et l'enrichissement des graves, pour une reproduction musicale de qualité optimale.

Pour enclencher les réglages prédéfinis de l'égaliseur

Appuyez sur la touche **EQ** (EQ/X-bass) pour sélectionner l'effet acoustique désiré: POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ ou FLAT(inactivé).

Pour enclencher la fonction d'enrichissement des graves

Appuyez sur la touche **X.BASS** (EQ/X-bass) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'icône "X-BASS" apparaisse sur l'écran.



- Pour arrêter la fonction X-BASS, appuyez sur la touche **X.BASS** (EQ/X-bass) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'icône "X-BASS" disparaisse.
- Les fonctions EQ et X-BASS ne s'appliquent pas au son d'enregistrement.

Casque d'écoute

Pour écouter votre chaîne stéréo avec un casque (non compris), utilisez la prise **phones** de 3,5 mm dans le haut de l'unité.



- Une pression excessive du son par les écouteurs ou le casque peut entraîner une perte de l'ouïe.

Emploi du lecteur CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositif USB

Préparation

Chargement d'un disque

- 1 Appuyez sur la touche CD/USB (CD/USB) pour sélectionner le mode CD.
- 2 Enfoncez l'endroit indiqué [push open] pour ouvrir la porte de CD.
- 3 Placez un disque dans le tiroir avec l'étiquette vers le haut.
Appuyez sur le pourtour du centre du disque jusqu'à ce qu'il s'encliquette sur la partie centrale du tiroir.
- 4 Fermez la porte de CD.

Avec un disque normal, le temps de lecture total et le nombre total de pistes s'affichent.

Avec un CD MP3 et un CD WMA, le nombre total d'albums et le nombre total de fichiers s'affichent.



- Pour extraire le disque, enfoncez l'endroit indiqué [push open] pour ouvrir la porte de CD, prenez le disque par les bords et soulevez-le avec soin.

Raccordement d'un dispositif USB

- 1 Appuyez sur la touche CD/USB (CD/USB) pour sélectionner le mode USB.
- 2 Branchez un dispositif USB au connecteur USB du panneau avant.

La lecture démarre automatiquement.



- Pour que l'appareil fonctionne bien, attendez qu'il reconnaisse complètement le disque/dispositif USB avant de continuer.
- Si le compartiment à disque n'est pas chargé, la mention "NO DISC" s'affiche. Si le disque est illisible, la mention "NO PLAY" s'affiche.
- Si aucun dispositif USB n'est raccordé, la mention "NO USB" s'affiche. Si le dispositif USB est illisible, la mention "NO DATA" s'affiche.
- Dans le cas de fichiers audio, il se peut que le délai de lecture du disque dépasse 10 secondes en raison du grand nombre de morceaux compilés sur un seul disque.
- Avec les fichiers audio, le "A" qui s'affiche représente l'ALBUM.
- Avec les fichiers audio, le nombre total d'albums affiché indique combien d'albums sont enregistrés en tout sur le disque/dispositif USB.
- L'icona "MP3" viene visualizzata soltanto quando viene riprodotto un fichier MP3. Non appare quando si utilizza un fichier WMA.

Lecture d'un disque/dispositif USB

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ►/II (►/II) pour amorcer la lecture.

Le numéro de piste/fichier et la durée de lecture écoulée de la piste/fichier actuelle apparaissent à l'écran.



- Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ►/II (►/II).
La durée de lecture se met à clignoter.
Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche PLAY/PAUSE ►/II (►/II).
- Pour mettre fin à la lecture, appuyez sur la touche STOP ■ (■).

Sélection d'une piste ou d'un passage désiré

Pour sélectionner la piste voulue

Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING I◀◀ ou ▶▶I (I◀◀ ou ▶▶I search +/-) jusqu'à ce que la piste désirée apparaisse à l'écran.



- Si la lecture est arrêtée, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ►/II (►/II) pour l'amorcer.
- Les touches numériques, 0-9 sur la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une piste.
Appuyez sur les touches numériques comme suit:
Pour sélectionner la piste 2 : 2 et ENTER
Pour sélectionner la piste 23 : 2, 3 et ENTER
Pour sélectionner la piste 120
(Fichier audio uniquement) : 1, 2 et 0

Pour chercher un passage particulier en cours de lecture

Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING I◀◀ ou ▶▶I (I◀◀ ou ▶▶I search +/-) enfoncée et lâchez-la une fois que le passage désiré a été trouvé sur le CD.

Pour sélectionner l'album/fichier souhaité (Fichier audio uniquement)

Pour sélectionner l'album souhaité

Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ (p.call/album + ou -) jusqu'à ce que le numéro d'album désiré s'affiche.

"Axxx xxx" s'affiche. "Axxx" désigne le numéro d'album et "xxx" le numéro de fichier.

Pour sélectionner le fichier souhaité

Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ search +/-) jusqu'à ce que le fichier désiré de l'album actuel s'affiche.

"Axxx xxx" s'affiche. "Axxx" désigne le numéro d'album et "xxx" le numéro de fichier.



- Les touches numériques, 0-9 sur la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner un fichier.

Pour rechercher un fichier désiré par son nom

1 En mode arrêt, appuyez sur la touche FILE SEARCH.

L'icône "FILE SEARCH" s'affiche.

2 Appuyez sur les touches numériques A-Z pour entrer le premier caractère du nom de fichier à chercher.

3 Appuyez sur la touche ENTER.

"A" apparaît et clignote au niveau du caractère suivant le premier caractère.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour entrer les caractères jusqu'à l'avant-dernier caractère.

5 Pour le dernier caractère, appuyez sur les touches numériques A-Z pour entrer.

6 Appuyez sur la touche FILE SEARCH.

"SEARCH" s'affiche.

7 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II) pour amorcer la lecture.



- Si l'appareil trouve un fichier approprié, le numéro d'album et le numéro de plage s'afficheront. Appuyez sur la touche **TIME DISPLAY (RDS/display)**. Le nom de fichier défile sur l'écran à cristaux liquides.
- Si le fichier pertinent n'existe pas, "NO FILE" apparaît.

Programmation de pistes

La programmation des pistes d'un disque est possible en arrêt de lecture. Jusqu'à 60 pistes peuvent être stockées en mémoire dans n'importe quel ordre.

1 En mode arrêt, appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour entrer un paramètre de programme.

Les icônes "PROGRAM" et "P-01" s'affichent. "P-01" indique un numéro de piste du CD et "P-01" un numéro de programme. L'icône "PROGRAM" commence à clignoter.

2 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ search +/-) pour sélectionner la piste désirée.

Le numéro de programme commence à clignoter.

3 Appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour enregistrer la piste sélectionnée.

Le numéro de la piste revient à "P-01" et le numéro de programme suivant s'affiche.

4 Répétez les étapes 2 à 3 pour sélectionner et mémoriser ainsi d'autres pistes désirées.

L'icône "PROGRAM" s'affiche.

5 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II) pour lire les pistes programmées.



- Les touches numériques, 0-9 sur la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une piste.
- "FULL" se met à clignoter si vous essayez de programmer plus de 60 pistes.
- Pour vérifier la séquence du programme, appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)** en mode arrêt.
- Si vous appuyez sur la touche **REPEAT (repeat)** pendant la lecture programmée, la piste en cours de lecture ou toutes les pistes programmées sont reproduites de façon répétée. L'icône "REPEAT" ou "REPEAT ALL" et l'icône "PROGRAM" s'affichent.

Programmation de fichiers (Fichier audio uniquement)

La programmation des fichiers d'un disque MP3/WMA ou un dispositif USB est possible en arrêt de lecture. Jusqu'à 60 fichiers peuvent être stockées en mémoire dans n'importe quel ordre.

1 En mode arrêt, appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour entrer un paramètre de programme.

Les icônes "PROGRAM" et "--- P-01" s'affichent. "---" indique un numéro de fichier du disque et "P-01" un numéro de programme. L'icône "PROGRAM" commence à clignoter.

2 Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ (p.call/album + ou -) pour sélectionner l'album souhaité, et appuyez sur la touche SEARCH/TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ search +/-) pour sélectionner la fichier désirée.

Le numéro de programme commence à clignoter.

3 Appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour enregistrer la fichier sélectionnée.

Le numéro de la fichier revient à "---" et le numéro de programme suivant s'affiche.

4 Répétez les étapes 2 à 3 pour sélectionner et mémoriser ainsi d'autres fichiers désirées.

L'icône "PROGRAM" s'affiche.

5 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II) pour lire les fichiers programmées.



- Les touches numériques, 0-9 sur la télécommande peuvent aussi être utilisées pour sélectionner une fichier.
- "FULL" se met à clignoter si vous essayez de programmer plus de 60 fichiers.
- Les fichiers audio ne peuvent être programmés qu'à partir de la même source.
- Pour revoir la séquence programmée, appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) en mode arrêt.
- Si vous appuyez sur la touche REPEAT (repeat) en cours de lecture programmée, la fichier actuelle ou toutes les fichiers programmées sont lues à répétition. L'icône "REPEAT" ou "REPEAT ALL" et l'icône "PROGRAM" s'affichent.

Pour effacer le programme

Appuyez sur la touche STOP ■ (■) une fois si vous êtes en mode arrêt, et deux fois pendant la lecture d'un programme.

L'icône "PROGRAM" disparaît de l'écran.



- "P" représente programme (PROGRAM).
- Le programme s'efface automatiquement à l'ouverture du porte de CD.
- La fonction programmation est inaccessible au mode PLAY/PAUSE.

Lecture aléatoire

Vous pouvez lire toutes les pistes/fichiers en ordre aléatoire.

1 En mode lecture, pause ou arrêt, appuyez sur la touche RANDOM pour activer le mode de lecture aléatoire.

L'icône "RANDOM" s'affiche.

2 Pour sortir du mode de lecture aléatoire, appuyez de nouveau sur la touche RANDOM.

L'icône "RANDOM" disparaît de l'écran.



- Si la fonction programmation est activée ou la fonction répétition mise en service, le mode de lecture aléatoire est désactivé.

Répétition

Vous pouvez lire la piste/le fichier/l'album actuelle ou le disque/dispositif USB device tout entier à répétition.

Pour répéter toutes les pistes/fichiers

Appuyez une fois sur la touche REPEAT (repeat) en mode lecture ou pause.

L'icône "REPEAT ALL" s'affiche.



- Toutes les pistes/fichiers sont continuellement répétées.
- Pour annuler la lecture répétée, appuyez encore deux fois sur la touche REPEAT (repeat) pour un CD normal et 3 fois pour des fichiers audio.

Pour répéter une seule piste/fichier

Appuyez deux fois sur la touche REPEAT (repeat) pour un CD normal et 3 fois pour fichiers audio en mode lecture ou pause.

L'icône "REPEAT" s'affiche.



- Pour annuler la lecture répétée, appuyez encore une fois sur la touche REPEAT (repeat).

voir page suivante

Pour répéter un album (Fichier audio uniquement)

Appuyez deux fois sur la touche REPEAT (repeat) en mode lecture ou pause.

L'icône "REPEAT ALB." s'affiche.



- Pour annuler la lecture répétée, appuyez encore une deux sur la touche **REPEAT (repeat)**.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée en mode de programmation.

Balayage des introductions

Cette fonction vous permet d'entendre les 10 premières secondes de chaque piste/fichier du disque/dispositif USB.

Appuyez sur la touche INTRO pour amorcer le balayage.

L'icône "INTRO" s'affiche.

Pour arrêter le balayage des introductions

Appuyez de nouveau sur la touche INTRO.

L'unité passe au mode de lecture normale et commence à lire de l'endroit où vous avez interrompu le balayage.

Pour changer l'information affichée pour le disque ou le dispositif USB

La touche TIME DISPLAY (RDS/display) affiche des informations diverses du disque/dispositif USB, telles que la durée de la piste en cours ou du disque en entier, le numéro du programme en cours de lecture, le nom du fichier et de l'artiste de fichiers audio, etc.

Syntonisation de stations de radio

- 1 Appuyez sur la touche TUNER band (TUNER band) pour sélectionner la gamme d'ondes désirée: FM ou AM.
- 2 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ search +/-) et maintenez-la enfoncée pour syntoniser la fréquence désirée.



- Pour syntoniser une station faible, appuyez brièvement la touche SEARCH/TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ search +/-) plusieurs fois jusqu'à ce que l'affichage indique la fréquence désirée ou jusqu'à ce que la réception optimale soit obtenue.

Enregistrement de préregistrages

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations de radio FM et 20 stations AM. Lorsqu'une station de radio mémorisée est sélectionnée, le numéro de présélection s'affiche.

- 1 Appuyez sur la touche TUNER band (TUNER band) pour sélectionner la gamme d'ondes désirée: FM ou AM.
- 2 Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING ◀◀ ou ▶▶ (◀◀ ou ▶▶ search +/-) pour syntoniser la fréquence désirée.
- 3 Appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour que "–" se mette à clignoter.
- 4 Pour attribuer un autre numéro de présélection à la station de radio, utilisez la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ (p.call/album + ou –) pour choisir le numéro de présélection voulu.
- 5 Appuyez de nouveau sur la touche P.MODE (p.mode) pour enregistrer la station de radio.
- 6 Répétez les étapes 2 à 5 pour mémoriser d'autres stations de radio préregistrées.



- L'appareil sortira automatiquement du mode de programmation si aucune touche n'est appuyée pendant 20 secondes.

Syntonisation d'une station de radio mémorisée

Appuyez sur la touche P.CALL/ALBUM ▲ ou ▼ (p.call/album + ou –), ou touches numériques 0–9 sur la télécommande pour choisir le numéro de présélection voulu.

Le numéro de présélection et la radiofréquence s'affichent.

STEREO/MONO

Appuyez sur la touche STEREO/MONO pour choisir entre les modes mono et stéréo.

Quand le mode stéréo est sélectionné, l'icône "STEREO" s'affiche (si la station actuelle est du type FM stéréophonique).



- La sélection de mode stéréo ou mono n'est offerte que dans la gamme FM.

Utilisation du RDS (Radio Data System)

Le système RDS transmet des informations utiles (sous la forme de données numériques) dans les signaux d'émission en FM. Les syntoniseurs et récepteurs conçus pour la réception RDS peuvent extraire des informations du signal et les utiliser avec différentes fonctions, telles que l'affichage automatique du nom des stations.

Fonctions RDS

Recherche PTY (identification du type de programme):

Recherche automatiquement une station diffusant le type de programme spécifié.

Affichage PS (nom de la chaîne de programmes):

Affiche automatiquement le nom de la station émise par la station RDS.

Affichage en clair d'un message (fonction RT, Radio Text):

Le message textuel émis par une station RDS s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche RDS DISPLAY (RDS/display). Si aucune donnée textuelle n'est transmise, l'indication "NO TEXT" s'affiche.

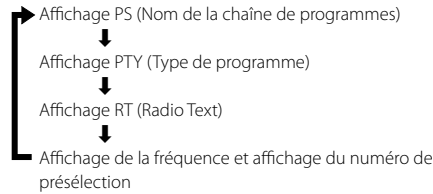


- Certaines fonctions et noms de fonctions peuvent être différents selon les régions et le pays.

Pour changer l'information RDS affichée

À la réception d'une station RDS, le fait d'appuyer sur la touche **RDS DISPLAY (RDS/display)** modifie l'affichage.

Chaque appuyez sur cette touche permet de passer d'un affichage à l'autre comme suit:



Réception d'une émission d'un type donné (Recherche PTY)

Cette fonction est utilisée pour balayer automatiquement les stations qui diffusent le type de programme que vous souhaitez écouter.

- 1 Appuyez sur la touche **TUNER band (TUNER band)** pour sélectionner FM.
- 2 Appuyez sur la touche **PTY**.
Si la station actuelle dispose du RDS, le type de programme de la station s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche **PTY** pour sélectionner le type de programme désiré.

Tableau des types de programme

Nom de type de programme	Afficheur
Informations	NEWS
Magazine	AFFAIRS
Services	INFO
Sport	SPORT
Education	EDUCATE
Art dramatique	DRAMA
Culture	CULTURE
Science	SCIENCE
Emission de variétés	VARIED
Musique pop	POP M
Musique rock	ROCK M
Musique variée	EASY M
Musique classique légère	LIGHT M
Musique classique sérieuse	CLASSICS
Autre style de musique	OTHER M

Bulletin météorologique	WEATHER
Finances	FINANCE
Emissions pour enfants	CHILDREN
Affaires sociales	SOCIAL
Religion	RELIGION
Programmes à ligne ouverte	PHONE IN
Voyages	TRAVEL
Loisirs	LEISURE
Musique jazz	JAZZ
Musique country	COUNTRY
Musique nationale	NATION M
Vieux succès musicaux	OLDIES
Musique folk	FOLK M
Documentaires	DOCUMENT

- 4 Appuyez sur la touche **SEARCH/TUNING** **⏮** ou **⏭** (**⏮** ou **⏭** **search +/-**) pour amorcer la recherche.



- Dans certaines conditions de réception, la recherche peut prendre plus d'une minute.
- Si le type de programme désiré est introuvable, "NO MATCH" apparaît, puis l'affichage original est restauré au bout de plusieurs secondes.

Emploi de la platine cassette

Lecture d'une cassette

- 1 Appuyez sur la touche **TAPE (TAPE)** pour sélectionner le mode **TAPE**.
- 2 Enfoncez l'endroit indiqué [push open] pour ouvrir la porte du compartiment de cassette.
- 3 Insérez la cassette tape dans le compartiment avec le bord ouvert vers le bas.
- 4 Fermez bien la porte.
- 5 Appuyez sur la touche **SEARCH/TUNING** **I◀◀** ou **▶▶I** (**I◀◀** ou **▶▶I** search +/-) pour amener la bande au point de départ désiré.
- 6 Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** **▶/II** (**▶/II**) pour commencer à la lire.

Enregistrement d'une cassette

Vous pouvez enregistrer à partir d'une radio, d'un disque ou d'un dispositif USB.

Pour un enregistrement optimal, utilisez une bande de polarisation normale (Type 1 uniquement).

Enregistrement de la radio

- 1 Insérez une cassette dans la platine cassette et fermez la porte.
- 2 Appuyez sur la touche **TUNER band (TUNER band)** pour sélectionner le mode **TUNER**, puis une station de radio.
- 3 Appuyez sur la touche **TAPE REC (rec)** pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.
L'icône "REC." s'affichent.
- 4 Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** **▶/II** (**▶/II**) pour amorcer l'enregistrement.



- Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** **■ (■)**.

Astuce pour enregistrer la radio

Pour une suspension temporaire de l'enregistrement, appuyez sur la touche **TAPE REC (rec)**. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** **▶/II** (**▶/II**) pour reprendre l'enregistrement.

Enregistrement à partir d'un CD/CD MP3/CD WMA/dispositif USB

- 1 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette.
- 2 Appuyez sur la touche de la source désirée pour sélectionner la source à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.
Pour les CD/MP3-CD/WMA-CD : Appuyez sur la touche **CD/USB (CD/USB)** pour sélectionner l'entrée CD.
Pour le dispositif USB : Appuyez sur la touche **CD/USB (CD/USB)** pour sélectionner l'entrée USB.
- 3 Insérez un disque ou raccordez un dispositif USB et assurez-vous que l'unité est en mode arrêt.
- 4 Appuyez sur la touche **SEARCH/TUNING** **I◀◀** ou **▶▶I** (**I◀◀** ou **▶▶I** search +/-) pour sélectionner la première piste/fichier à copier.
- 5 Appuyez sur la touche **TAPE REC (rec)** pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.
L'icône "REC." s'affichent.
- 6 Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** **▶/II** (**▶/II**) pour amorcer l'enregistrement.
L'icône "SYNC" s'affichent.



- Pour que l'appareil fonctionne bien, attendez qu'il reconnaisse complètement le disque/dispositif USB avant d'enregistrer.
- Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur la touche **TAPE REC (rec)**. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** **▶/II** (**▶/II**) pour reprendre l'enregistrement.
- Pour terminer l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** **■ (■)**.
- Avec un CD/MP3-CD/WMA-CD : Si vous exécutez les étapes 5 et 6 pendant la lecture d'un CD normal, l'enregistrement s'amorce au début de la piste actuelle.
- Au cours de l'enregistrement, il est impossible d'écouter une autre source.

Enregistrement de programme à partir d'un CD/CD MP3/CD WMA/dispositif USB

Les pistes de CD/fichiers MP3/fichiers WMA désirés peuvent être programmés dans la séquence voulue et enregistrés sur une cassette.

- 1 Insérez une cassette vierge dans la platine cassette.**
- 2 Appuyez sur la touche de la source désirée pour sélectionner la source à partir de laquelle vous souhaitez enregistrer.**

Pour les CD/MP3-CD/WMA-CD : Appuyez sur la touche **CD/USB (CD/USB)** pour sélectionner l'entrée CD.

Pour le dispositif USB : Appuyez sur la touche **CD/USB (CD/USB)** pour sélectionner l'entrée USB.

- 3 Insérez un disque ou raccordez un dispositif USB et assurez-vous que l'unité est en mode arrêt.**

- 4 Programmez la séquence voulue de pistes de CD/fichiers MP3/fichiers WMA.**

Reportez-vous à la page 12 et 13 pour savoir comment programmer.

- 5 Appuyez sur la touche TAPE REC (rec) pour mettre l'unité en mode de veille pré-enregistrement.**

L'icône "REC." s'affiche.

- 6 Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE ►/II (►/II) pour amorcer l'enregistrement.**

L'icône "SYNC" s'affiche.



- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP ■** (■).

Fonctionnement de l'horloge et de la minuterie

Visualisation de l'horloge

L'horloge (si elle est réglée) s'affiche en mode de veille.

Pour voir l'horloge dans un des modes source, appuyez sur la touche **TIMER SET (timer set)**. L'horloge s'affiche.

Si l'horloge n'a pas été réglée, "0:00" se met à clignoter.

Réglage de l'horloge

Avant de régler l'horloge, assurez-vous que l'appareil est en mode de veille.

- 1 Appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)** pour passer au mode de réglage de l'horloge.
L'indicateur d'heure se met à clignoter.
- 2 Appuyez sur la touche **SEARCH/TUNING**   ou **▶▶| (|◀◀ ou ▶▶| search +/-)** pour régler les heures.
- 3 Appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)** pour passer au mode de réglage des minutes.
L'indicateur de minutes se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur la touche **SEARCH/TUNING**   ou **▶▶| (|◀◀ ou ▶▶| search +/-)** pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)** pour enregistrer le réglage.



- Le réglage de l'horloge est effacé quand le cordon d'alimentation est déconnecté ou lors d'une coupure d'électricité.
- L'horloge peut être réglée soit en mode de 12 ou de 24 heures. Pour changer de mode : avec l'appareil en mode de veille, appuyez sur la touche **(p.mode)** tout en pressant la touche .

Réglage de la minuterie

La chaîne peut automatiquement se mettre en service en mode CD, USB, TUNER ou TAPE à une heure présélectionnée et faire office de réveil.

L'enregistrement par minuterie de programmes radiodiffusés sur une cassette est également possible.

Important!

Avant de régler la minuterie, assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure.

Lorsque vous réglez la minuterie (lecture ou enregistrement) pour TUNER, prenez soin de sélectionner la station à syntoniser au préalable.

- 1 Mettez l'appareil sous tension.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER SET (timer set)** deux fois pour obtenir le mode de réglage de la minuterie.
L'icône "TIMER ON" se met à clignoter s'affichent.
- 3 Appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)**.
L'indicateur d'heure se met à clignoter.
- 4 Fixez l'heure où la lecture doit commencer.

Appuyez sur la touche **SEARCH/TUNING**   ou **▶▶| (|◀◀ ou ▶▶| search +/-)** pour définir les heures de déclenchement de la minuterie, puis appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)** pour enregistrer votre réglage. Procédez de même pour le réglage des minutes.

- 5 Appuyez sur la touche **TIMER SET (timer set)**.
L'icône "TIMER OFF" se met à clignoter.
- 6 Répétez les étapes 3 et 4 pour fixer l'heure à laquelle la minuterie doit s'arrêter (l'heure d'arrêt).
- 7 Appuyez sur la touche **TIMER SET (timer set)**.
L'icône "TIMER" clignote, et la source s'affiche.
- 8 Appuyez sur la touche **P.MODE (p.mode)**.

- 9** Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING   ou   ( ou  search +/-) pour sélectionner la source de votre choix en appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour enregistrer le réglage.

La source change dans l'ordre suivant :
"CD" → "USB" → "TUNER" → "TAPE" → "REC TU"
(enregistrement syntoniseur)

- 10** Appuyez sur la touche TIMER SET (timer set).

L'icône "TIMER" clignote, et la volume s'affiche.

- 11** Appuyez sur la touche P.MODE (p.mode).

- 12** Appuyez sur la touche SEARCH/TUNING   ou   ( ou  search +/-) pour régler le niveau du volume en appuyez sur la touche P.MODE (p.mode) pour enregistrer le réglage.

- 13** Appuyez sur la touche TIMER SET (timer set).

- 14** Appuyez sur la touche TIMER ON/OFF (timer on/off) pour activer le mode minuterie.

L'icône "TIMER" s'arrête de clignoter et reste allumé de façon continue.
La minuterie est à présent réglée.

- 15** Mettez l'appareil en mode de veille.



- Une fois l'heure prédéfinie de la minuterie arrivée, la source sélectionnée est lue ou passe au mode de veille si la minuterie a été activée.

Pour activer/désactiver la minuterie

Appuyez sur la touche TIMER ON/OFF (timer on/off).

Si elle est activée, l'icône "TIMER" apparaît à l'écran.



- L'arrêt de la minuterie n'est pas activée si les heures de commencement et d'arrêt sont les mêmes.
- Si la source sélectionnée ("CD", "USB", "TAPE" ou "REC TU") n'est pas disponible lorsque l'heure prédéfinie est atteinte, TUNER est automatiquement sélectionné.
- Pendant le réglage de la minuterie, si aucune touche n'est enfoncée dans les 7 secondes, la chaîne sort automatiquement du mode de réglage de la minuterie.

Réglage de la minuterie de veille

Si la minuterie de veille fonctionne, l'appareil commute sur le mode de veille à la fin du délai défini.

Chaque appui sur la touche SLEEP réduit le décompte de 10 minutes. La minuterie de veille peut durer jusqu'à 90 minutes.

L'icône "SLEEP" apparaît à l'écran.

La durée de veille s'affiche et change dans l'ordre suivant:

90 min - 80 min - 70 min - 60 min - 50 min - 40 min
- 30 min - 20 min - 10 min - OFF - 90 min - 80 min...

Pendant que le mode de veille fonctionne:

Pour désactiver la minuterie de veille

Appuyez sur la touche SLEEP ou sur la touche  pour mettre hors tension.



- Si l'arrêt de la minuterie et l'arrêt de la durée de veille sont tous les deux activés, l'appareil commute sur le mode de veille à la première des heures définies.

Informations générales

Entretien

Nettoyage du cabinet

- Utilisez un chiffon doux légèrement humide avec une solution détergente douce. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, des essences, de l'ammoniac ou un abrasif.

Nettoyage des disques

- Quand un disque devient sale, nettoyez-le avec un chiffon de nettoyage en l'essuyant depuis le centre vers l'extérieur. Ne le nettoyez pas en faisant des cercles.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, un diluant, un nettoyant en vente libre ou un vaporisateur antistatique destiné au nettoyage des disques analogiques.

Nettoyage des têtes et du chemin de la bande

- Pour garantir un bon enregistrement et une lecture de qualité, nettoyez les têtes, le cabestan et le contre-cabestan toutes les 50 heures d'écoute de bandes.
- Utilisez un coton-tige légèrement humide avec un liquide nettoyant.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes en lisant une cassette de nettoyage une fois.

Précaution concernant la condensation

L'humidité ambiante peut se condenser à l'intérieur de l'appareil si une différence de température importante existe entre la température de l'appareil et celle de l'atmosphère ambiante. En ce cas, l'appareil peut présenter des anomalies de fonctionnement. Si cela se produit, laissez l'appareil pendant quelques heures et ne l'utilisez qu'après l'évaporation de l'eau condensée.

Veillez spécialement à la condensation dans les cas suivants:

L'appareil est transporté d'un endroit à un autre et une différence importante de température existe entre les deux endroits, l'humidité de la pièce où se trouve l'appareil augmente, etc.

En cas de problème

Réinitialisation du micro-ordinateur

Ils se peut que le micro-ordinateur présente un dysfonctionnement (l'appareil ne fonctionne pas ou présente un affichage erroné) si le câble d'alimentation est débranché alors que l'alimentation est sur ON ou en raison de facteurs externes. Si ceci se produit, effectuez les opérations suivantes pour réinitialiser le micro-ordinateur et ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.

Lorsque l'appareil est sous tension et que l'entrée TUNER est sélectionnée, maintenez la touche ■ appuyée pendant plus de 2 secondes.

- Veuillez noter que la réinitialisation du micro-ordinateur effacera le contenu de la mémoire et ramènera l'appareil à l'état de sortie d'usine.

Consultez le guide suivant pour résoudre les problèmes éventuels.

Général

Pas de son.

- ➔ Branchez complètement le cordon électrique c.a.
- ➔ Réglez la commande de VOLUME à un niveau sonore adéquat.
- ➔ Assurez-vous que la source actuelle est celle que vous voulez écouter.
- ➔ Retirez la fiche du casque de la prise de casque.

Les sorties de son droite et gauche sont inversées.

- ➔ Vérifiez les branchements et l'emplacement des enceintes.

L'appareil affiche automatiquement des options.

- ➔ Désactivez le mode de démonstration.

Le système ne fonctionne pas, quelle que soit la touche sur laquelle vous appuyez.

- ➔ Débranchez le cordon d'alimentation CA et rebranchez-le.

Fonctionnement du lecteur de CD

"NO DISC" s'affiche.

- ➔ Insérez un disque correctement (étiquette sur le dessus).
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ Utilisez un disque neuf ou lisible.
- ➔ Attendez que la condensation de l'humidité au niveau de la lentille soit dissipée.

Fonctionnement du dispositif USB

"NO USB" s'affiche.

- ➔ Branchez le dispositif USB correctement.

Réception radio

Parasites.

- ➔ Syntonisez une fréquence correcte.
- ➔ Ajustez l'orientation de l'antenne FM.
- ➔ L'antenne AM est intégrée; tournez l'appareil dans une nouvelle direction.
- ➔ Augmentez la distance entre la chaîne et la télévision ou le magnétoscope.

Fonctionnement de la platine cassette

Impossible d'enregistrer.

- ➔ Remplacez la bande ou recouvrez les ergots de sûreté avec une bande adhésive.
- ➔ Nettoyez la tête.
- ➔ Utilisez uniquement des cassettes de type NORMAL (CEI I).
- ➔ N'utilisez pas de cassette de plus de 90 minutes de temps d'enregistrement, car la bande de ce type de cassette est très fine et risque de provoquer des problèmes d'enchevêtrement ou de coupure au niveau d'une pièce rotative.

Minuterie/horloge

La minuterie ne fonctionne pas.

- ➔ Réglez l'horloge correctement.
- ➔ Appuyez sur la touche TIMER ON/OFF pour mettre la minuterie en marche.
- ➔ Mettez l'appareil en mode de veille.

La minuterie/l'horloge est effacée.

- ➔ Il y a eu une coupure d'électricité ou le cordon d'alimentation a été déconnecté. Remettez le courant.

Télécommande

Ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Remplacez les piles.
- ➔ Retirez les obstacles.
- ➔ Quand vous utilisez la télécommande, rapprochez-vous de l'appareil et assurez-vous de la pointer sur le détecteur de télécommande de l'unité.

Spécifications

Unité principale

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie nominale5,5 W + 5,5 W (1 kHz, 10% T.H.D., à 4 Ω)

Section du syntoniseur

Section du syntoniseur FM
Plage des fréquences de syntonisation87,5 MHz – 108 MHz
Section du syntoniseur AM
Plage des fréquences de syntonisation531 kHz – 1.602 kHz

Section du lecteur de CD

Laser.....Laser semi-conducteur
Suréchantillonnage.....8 fs (352,8 kHz)
Longueur d'onde du laser.....760 – 800 nm
Classe de puissance du laserClasse 1 (CEI)
Conversion N/A1 Bit

Interface USB

Standard USB.....USB 1.1/2.0
Courant d'alimentation maximum.....500 mA
Système de fichiers.....FAT 16/ 32
Décodage MP3
.....Compatible avec le format MPEG 1/2 à
couche audio 3
Décodage WMA
.....Compatible Windows Media Audio 9

Section de la platine cassette

Piste4 pistes, Stéréo 2 voies

Général

Consommation d'énergie25 W
DimensionsL : 145mm
H : 208 mm
P : 235 mm
Poids (net)2,8 kg

Enceintes

CoffretType bass-reflex
Configuration des enceintes
Pleine portée.....100 mm, type à cône
Impédance4 Ω
Puissance d'entrée maximale.....10 W
DimensionsL : 130 mm
H : 208 mm
P : 161 mm
Poids (net)1,2 kg (1 pièce)

Remarques:

- Kenwood suit une politique de progrès continus en matière de développement. Pour cette raison, les spécifications peuvent être modifiées sans notification.
- Il est possible que les appareils ne soient pas aussi performants dans un environnement très froid (à une température de gel).

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

KENWOOD

Pour votre référence

Inscrivez le numéro de série, que vous trouverez à l'arrière de l'appareil, dans les espaces prévus de la carte de garantie et dans l'espace prévu ci-dessous. Indiquez les numéros de modèle et de série au cas où vous devrez faire appel à votre concessionnaire pour des renseignements ou réparations de cet appareil.

Modèle _____ Numéro de série _____

KENWOOD

COMPACT Hi-Fi COMPONENT SYSTEM

M-303USB

BEDIENUNGSANLEITUNG

Kenwood Corporation

DEUTSCH

Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG

Hersteller:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande



MP3/WMA RDS

Vor Einschalten der Spannungsversorgung

⚠ Achtung : Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Geräte sind für Betrieb wie folgt vorgesehen.

Europe und Groß britannien

.....nur Wechselstrom 230 V

Sicherheitshinweise

WARNUNG : DIESES GERÄT DARF NICHT IM REGEN ODER IN FEUCHTEN RÄUMEN BETRIEBEN WERDEN, UM FEUER UND ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.

DEUTSCH

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN KEINE GEHÄUSETEILE (ODER DIE RÜCKWAND) ENTFERNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. WENDEN SIE SICH FÜR REPARATUREN AN QUALIFIZIERTES KUNDENDIENSTPERSONAL.		
	DAS BLITZSYMBOL MIT PFEILSPITZE IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF NICHT ISOLIERTE, SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE INNERHALB DES GEHÄUSES HINWEISEN, UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN.	
	DAS AUSRUFUNGSZEICHEN IN EINEM GLEICHSEITIGEN DREIECK SOLL DEN BENUTZER AUF WICHTIGE BEDIENUNG- UND WARTUNGSANWEISUNGEN IN DER MIT DEM GERÄT MITGELIEFERTEN BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM MACHEN.	

Die Kennzeichnung des Laserprodukts

**CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT**

Mit dieser Markierung wurde das Produkt der Klasse 1 zugeordnet. D.h. daß außerhalb des Produktes keine Gefahr von gefährlicher Strahlung besteht.

Position: Unterseite

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

⚠ Achtung : Lesen Sie diese Seite sorgfältig durch, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung – Befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen, wenn Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf – Sie sollten die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für spätere Nachschlagzwecke aufbewahren.

Befolgen Sie die Warnungen – Sie sollten alle an dem Produkt angegebenen und in der Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen strikt befolgen.

Befolgen Sie die Instruktionen – Bitte befolgen Sie alle aufgeführten Instruktionen für die Bedienung und die Verwendung.

1. Reinigung – Ziehen Sie den Netzstecker dieses Gerätes von der Netzdose ab, bevor Sie dieses Produkt reinigen. Verwenden Sie niemals flüssige Reinigungsmittel oder Reinigungssprays. Verwenden Sie nur ein angefeuchtetes Tuch für das Reinigen.

2. Zusatzvorrichtungen – Verwenden Sie niemals Zusatzvorrichtungen, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden, weil dadurch Unfälle verursacht werden können.

3. Wasser und Feuchtigkeit – Das Gerät darf niemals Wassertropfen oder Wasserspritzern ausgesetzt werden – wie sie zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, einer Waschmaschine, in einem feuchten Kellerraum oder in der Nähe eines Schwimmbeckens usw. auftreten. Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, wie z.B. Blumenvasen, auf das Gerät.

4. Zubehör – Ordnen Sie dieses Gerät niemals auf einem instabilen Wagen, Stand, Stativ, Halter oder Tisch an. Das Gerät könnte herunter fallen und ernsthafte Verletzungen bei Kindern und Erwachsenen bzw. ernsthafte Beschädigungen an dem Gerät verursachen. Verwenden Sie nur einen vom Hersteller empfohlenen Wagen, Stand, Stativ, Halter oder Tisch. Die Montage dieses Gerätes ist gemäß den Instruktionen des Herstellers auszuführen, wobei nur das von dem Hersteller empfohlene Einbaumaterial verwendet werden darf. Lassen Sie äußerste Vorsicht walten, wenn Sie das auf einen Wagen angebrachte Gerät mit dem Wagen transportieren. Schnelles Anhalten, übermäßige Kräfteanwendung und unebene Bodenflächen könnten dazu führen, dass das auf dem Wagen abgestellte Gerät gemeinsam mit dem Wagen umfällt.



5. Ventilation – Im Gehäuse des Gerätes sind Ventilationsöffnungen vorhanden, um einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten und um es vor Überhitzung zu schützen. Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen, indem Sie das Gerät auf einem Bett, Sofa, Teppich oder einer ähnlich weichen Unterlage abstellen. Dieses Gerät sollte nicht in ein Bücherregal oder Einbauschrank eingebaut werden, wenn nicht für ausreichende Belüftung gesorgt ist, wie es in der Einbauanleitung des Herstellers beschrieben ist.

6. Spannungsversorgung – Dieses Gerät darf nur an die Netzspannung angeschlossen werden, die an dem Gerät angegeben ist. Wenn Sie sich über die Art der Spannungsversorgung in Ihrer Wohnung nicht sicher sind, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an das örtliche Energieversorgungsunternehmen.

7. Netzkabel – Netzkabel müssen so geführt werden, dass sie keine Stolpergefahr bilden und dass keine Beschädigung durch andere Gegenstände hervorgerufen werden kann. Insbesondere ist Vorsicht an Steckern, Steckdosen sowie dem Austritt des Netzkabels aus dem Gerät geboten.

8. Gewitter – Zum Schutz des Gerätes bei einem Gewitter, oder wenn es über längere Zeit nicht beaufsichtigt und benutzt wird, sollte der Netzstecker gezogen und die Antenne oder das Kabelsystem abgetrennt werden. Dies verhindert Schäden am Gerät aufgrund von Blitzschlag und Spannungstößen im Wechselstromnetz.

9. Überlastung – Überlasten Sie niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, weil sonst die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen besteht.

10. Eindringen von Fremdmaterial und Flüssigkeit – Achten Sie darauf, dass niemals Fremdmaterial oder Flüssigkeit durch die Belüftungsöffnungen in dieses Gerät eindringt, da es anderenfalls zu Kontakt mit unter hoher Spannung stehender Bauteile bzw. zu einem Kurzschluss mit dem sich daraus ergebenden Brand oder elektrischen Schlag kommen kann. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dieses Gerät.

11. Wartung – Versuchen Sie niemals selbst, die Wartung dieses Gerätes auszuführen, da durch die Öffnungen oder durch das Entfernen von Abdeckungen unter Spannung stehende Teile freigelegt werden können, deren Berührung eine Gefahrenquelle darstellt. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.

12. Beschädigungen, die Reparatur erfordern

– Ziehen Sie den Netzstecker, und überlassen Sie unter den folgenden Bedingungen die Wartung dem qualifizierten Kundendienstpersonal:

- a) Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- b) Wenn Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind.
- c) Wenn das Gerät Regen oder Wasser ausgesetzt war.
- d) Wenn das Gerät bei Befolgung der Bedienungsanleitung nicht normal arbeitet.
- e) Wenn das Gerät fallengelassen oder auf jegliche Weise beschädigt wurde.
- f) Wenn das Gerät eine deutliche Änderung der Leistung aufweist, die auf eine erforderliche Wartung hinweist.
- g) Wenn ungewöhnlicher Geruch oder Rauch festgestellt wird.

13. Ersatzteile – Wenn Ersatzteile benötigt werden, überzeugen Sie sich, daß der Kundendiensttechniker Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgeschrieben sind oder die gleichen Eigenschaften wie die Originalteile aufweisen. Nicht zugelassene Ersatzteile können zu Feuer, elektrischen Schlägen oder anderen Unfällen führen.

14. Sicherheitsprüfung – Bitten Sie den Kundendiensttechniker nach der Beendigung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesem Gerät um die Durchführung einer Sicherheitsprüfung, um festzustellen, ob sich das Gerät im einwandfreien Betriebszustand befindet.

15. Wand- oder Deckenmontage – Dieses Gerät darf nur gemäß Empfehlung des Herstellers an einer Wand oder an der Decke angebracht werden.

16. Wärme – Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgebläsen, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen, aufgestellt werden. Stellen Sie niemals Objekte mit offenen Flammen, wie Kerzen oder Laternen, auf oder in die Nähe des Gerätes.

17. Stromleitungen – Eine Außenantenne sollte nicht in der Nähe von Starkstromleitungen oder anderen elektrischen Leitungen bzw. an Stellen, wo es auf derartige elektrische Leitungen fallen kann, installiert werden. Beim Installieren einer Außenantenne muß mit größter Sorgfalt darauf geachtet werden, nicht versehentlich elektrische Leitungen zu berühren, weil dies lebensgefährlich ist.

Inhalt

Achtung : Lesen Sie die folgendent, min  markierten Seiten sorgfältig durch.

Vor Einschalten der Spannungsversorgung.....2

 Sicherheitshinweise.....2

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN.....2

Auspacken2

Anschließen5

Vorbereiten der Fernbedienung.....5

Wissenswertes über MP3 und WMA.....6

Wissenswertes über USB-Geräte7

Beschreibung der Tastenbezeichnungen in dieser Anleitung.....7

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente8

Grundfunktionen.....10

Demomodus.....10

Anschalten des Systems10

Umschalten auf Standbymodus10

Lautstärkeregler.....10

Soundkontrolle.....10

Kopfhörer10

Der CDs/MP3-CDs/WMA-CDs/USB-Geräten.....11

Vorbereitung.....11

Wiedergabe einer normalen CD/USB-Gerät11

Auswählen eines bestimmten Titels/einer bestimmten Passage.....11

Auswahl eines erwünschten Albums / einer erwünschten Datei (nur Audio-Dateien).....12

Programmieren von Titeln12

Programmieren von Datei (nur Audio-Dateien) ...13

Zufallswiedergabe13

Wiederholung14

Anspielen der Titel.....14

Ändern der angezeigten Informationen zu Disk/USB-Gerät.....14

Benutzung des Radios15

Einstellen der Radiosender.....15

Speichern der Voreinstellungen.....15

Anwählen eines voreingestellten Senders.....15

Das Radiodatenystem (Radio Data System).....15

Ändern der angezeigten RDS-Informationen16

Einstellen eines Senders nach Programmtyp (PTY-Suche).....16

Benutzung des Kassettenteils17

Abspielen einer Kassette17

Aufnahme auf eine Kassette17

Einstellen von Uhr und Timer19

Ansehen der Uhr.....19

Stellen der Uhr19

Einstellen des Timers.....19

Aktivierung/Deaktivierung des Timers20

Einstellen der Sleeper-Zeit.....20

Allgemeine Informationen21

Wartung und Pflege21

Störungsbehebung21

Technische Daten.....23

Auspacken

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus, und achten Sie darauf, daß alle Zubehöerteile vorhanden sind.

AM-Rahmenantenne.....(1)

Fernbedienung.....(1)

Batterie (AAA/R3).....(2)

Falls nicht alle Zubehöerteile vorhanden sind bzw. das Gerät beschädigt ist oder nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich sofort an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben. Wir empfehlen, den Karton und die Verpackungsmaterialien für einen möglichen Transport des Gerätes in der Zukunft aufzubewahren.

Bitte heben Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen gut auf.

Anschließen

MW-Antennenanschluss (AM)

Montieren Sie die MW-Rahmenantenne (AM) und schließen Sie sie dann an die AM ANT-Klemme auf der Rückseite an.

Stellen Sie die Antenne an einem Ort auf, an dem Sie MW-Sender empfangen können.

Für die UKW-Antenne (FM)

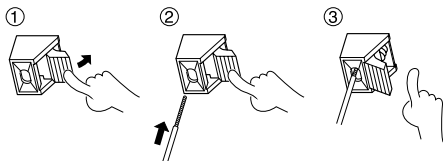
Stellen Sie die UKW-Antenne (FM) so ein, dass sie den besten Empfang bietet, und befestigen Sie sie.

Anschließen der Lautsprecher

1 Schließen Sie den rechten Lautsprecher an die Klemme an, die mit einem „R“ gekennzeichnet ist. Der rote Draht muss an + und der schwarze an – angeschlossen werden.

2 Schließen Sie den linken Lautsprecher an die Klemme an, die mit einem „L“ gekennzeichnet ist. Der rote Draht muss an + und der schwarze an – angeschlossen werden.

Die blanken Litzen der Adern wie abgebildet in die Klemmen einführen und festklemmen.



- Um einen optimalen Sound zu erhalten, sollten Sie unbedingt die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Auf keinen Fall mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der +/- Lautsprecherklemmen anschließen.

⚠ ACHTUNG

Beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte, da anderenfalls die Belüftung blockiert wird, was zu Feuergefahr führt.

- Stellen Sie niemals Gegenstände auf der Einheit ab, welche die Wärmeabfuhr beeinträchtigen.
- Halten Sie ausreichend Abstand rund um die Einheit ein (gemessen von der größten Außendimension einschließlich Bständern), der mindestens den nachfolgenden Werten entspricht.

Oberseite : 50 cm Rückwand : 10 cm

Vorbereiten der Fernbedienung

Vorgehen

Wenn das Netzkabel angeschlossen wird, leuchtet die Anzeige **standby** auf. Wenn Sie die Taste  an der Fernbedienung drücken und dabei die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Gerät richten, schaltet sich das Gerät ein. Sobald sich das Gerät eingeschaltet hat, drücken Sie die Taste zu der gewünschten Funktion.



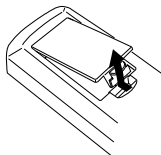
- Die mitgelieferte Batterie ist zur Funktionsprüfung gedacht und kann eine begrenzte Lebensdauer haben.
- Wenn die Reichweite der Fernbedienung nachlässt, die alte Batterie durch eine neue ersetzen.
- Wenn Sie den Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht oder dem Licht hochfrequenter Leuchtstoffröhren aussetzen, kann es zu Fehlfunktionen kommen.

In solchen Fällen sollten Sie das System an einer anderen Stelle aufstellen, um solche Fehlfunktionen zu vermeiden.

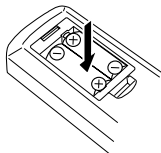
Einlegen der Batterien

Verwenden Sie zwei „AAA“/„R3“-Batterien.

1 Abdeckung abnehmen.



2 Batterien einlegen.



3 Abdeckung schließen.

⚠ ACHTUNG

Für den den Netzstecker : Der Netzstecker dient zum Unterbrechen der Stromversorgung. Er muss jederzeit erreichbar sein und soll bei der geplanten Verwendung des Geräts nicht durch Gegenstände verdeckt sein.

Wissenswertes über MP3 und WMA

Wiedergegebene MP3/WMA-Dateien (im Folgenden als **Audio-Dateien** bezeichnet) und das Medienformat haben die folgenden Einschränkungen. Eine Audio-Datei, die nicht spezifiziert ist, kann eventuell nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden, oder der Datei- bzw. Ordnername kann nicht ordnungsgemäß angezeigt werden.

Wiedergegebene Audio-Dateien : MP3, WMA



- Fügen Sie der Audio-Datei die ordnungsgemäße Erweiterung hinzu (MP3: „.MP3“, WMA: „.WMA“).
- Fügen Sie diese Dateierweiterungen nur Audio-Dateien hinzu. Wenn eine Dateierweiterung an eine Datei angefügt wird, bei der es sich um keine Audio-Datei handelt, werden bei deren Wiedergabe laute Geräusche wiedergegeben, die den Lautsprecher beschädigen können.
- Dateien mit Kopierschutz können nicht wiedergegeben werden.
- Audio-Dateien können je nach der Verschlüsselungssoftware-Einstellung, dem USB-Gerätetyp und/oder den Aufnahmebedingungen u. U. nicht wiedergegeben werden.
- Das Gerät ist u. U. nicht mit einer Aktualisierung des Komprimierungsformat-Standards oder zusätzlichen technischen Daten kompatibel.

Wiedergegebene MP3-Dateien

- MPEG 1/2 Audio Layer 3 -Dateien
- Übertragungs-Bitrate: 8/ 16/ 24/ 32/ 40/ 48/ 56/ 64/ 80/ 96/ 112/ 128/ 144/ 160/ 192/ 224/ 256/ 320 kbps
- Abtastfrequenz: 48/ 44,1/ 32/ 24/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

Wiedergegebene WMA-Dateien

- Dateien, die mit Windows Media Audio 9 kompatibel sind
- Übertragungs-Bitrate: 32-192 kbps
- Abtastfrequenz: 48/ 44,1/ 32 kHz

Wiedergegebene Speichermedien

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- USB-Gerät (USB version 1.1/2.0)



- CD-RW (CD-RW mit Quickformat können nicht verwendet werden).
- Bei der sofortigen Aufnahme auf die maximale CD-R/RW-Medienkapazität wird die Schreib-Software auf „Disc at once“ eingestellt.
- Hinsichtlich der Einzelheiten über die unterschiedlichen verfügbaren USB-Geräte lesen Sie bitte den Abschnitt <Wissenswertes über USB-Geräte> (Seite 7).

Wiedergegebenes CD-R/RW-Format

- ISO 9660 Level 1/2
- Joliet

Wiedergegebenes Dateiformat des USB-Gerätes

- Hinsichtlich der durch USB-Geräte unterstützten Formate besuchen Sie bitte den Abschnitt <Wissenswertes über USB-Geräte> (Seite 7).

Maximale Zeichenanzahl für das Display dieses Geräts

- Datei-/Ordnername: 30/30 Zeichen
- MP3 ID3-Markierung/WMA-Inhaltseigenschaft: 30 Zeichen
(Mit diesem Gerät können Sie sich folgende Informationen anzeigen lassen: Titel, Künstlername und Albumname)



- Datei-/Ordnername ist die Zeichenanzahl einschließlich der Dateierweiterung.
- Dieses Gerät ist in der Lage, die folgenden Versionen von MP3 ID3-Kennungen anzuzeigen: Version 1.0/1.1/2.2/2.3

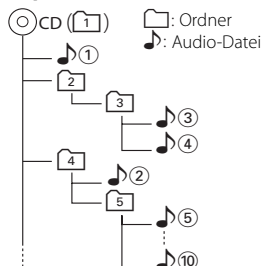
Einschränkung der Struktur von Datei und Ordner

- Maximale Anzahl der Ordner (einschließlich Stammordner)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 256
USB-Geräten: 999
- Maximale Anzahl der Dateien pro Ordner (einschließlich der Nummer von Ordnern)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 512
USB-Geräten: 999

Wiedergabereihenfolge von Audio-Dateien

- Audio-Dateien werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie geschrieben wurden. Sie können die Wiedergabereihenfolge bestimmen, indem Sie die Dateien in einem Ordner durchnummerieren und sie je nach Ordner schreiben.

Beispiel



Wiedergabereihenfolge

Wiedergabereihenfolge nach der 1-Wiedergabe:

➡ 2, 3, 4, 5...

Wissenswertes über USB-Geräte

Hinweise zur Verwendung eines USB-Gerätes

Dieses Gerät ist in der Lage, in einem Flash-Speicher und digitalen Audio-Player gespeicherte Audiodateien wiederzugeben, wenn diese Geräte über einen USB-Port verfügen (in diesem Dokument werden diese Geräte als USB-Geräte bezeichnet).

Für die Typen und die Verwendung der verfügbaren USB-Geräte gelten die folgenden Einschränkungen:

Verfügbare USB-Geräte

- USB-Geräte, die zur USB-Massenspeicherkategorie gehören.
- USB-Geräte, deren maximale Stromaufnahme bei höchstens 500 mA liegt.
- Unterstützten Formate und USB-Gerätetypen : FAT 16/ 32



- **USB-Massenspeicherkategorie :** USB-Geräte, die der PC als externen Speicher erfasst, ohne dass ein spezieller Treiber oder eine spezielle Anwendungssoftware erforderlich wäre.
 - Konsultieren Sie bitte Ihren Händler, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihr USB-Gerät den technischen Daten für die USB-Massenspeicherkategorie entspricht.
 - Die Verwendung eines USB-Gerätes, das nicht unterstützt wird, kann zu einer fehlerhaften Wiedergabe oder Anzeige der Audio-Datei führen.
- Selbst wenn Sie ein USB-Gerät verwenden, das den oben aufgeführten technischen Daten entspricht, können Audio-Dateien je nach Typ oder Zustand des USB-Gerätes u. U. nicht ordnungsgemäß wiedergegeben werden.

Beschreibung der Tastenbezeichnungen in dieser Anleitung

Die meisten Funktionen können über die Fernbedienung gesteuert werden. Daher werden in dieser Anleitung die Tasten mit den Namen auf der Fernbedienung bezeichnet, gefolgt von den entsprechenden Namen auf dem Hauptgerät in Klammern.

Beispiel:

VOLUME UP/DOWN (volume ▲/▼) -Tasten

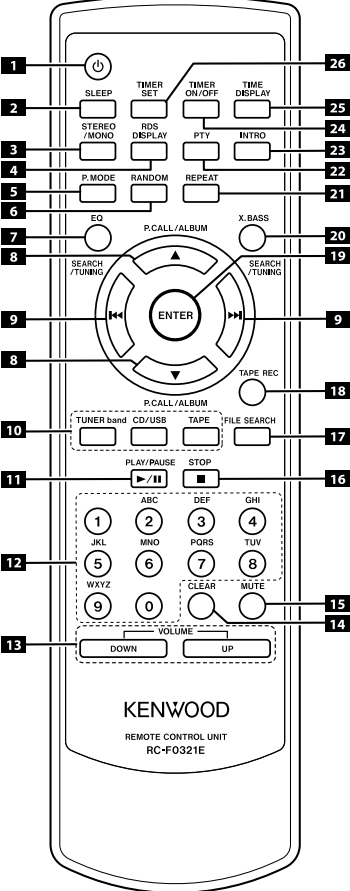


↑
Taste am Hauptgerät

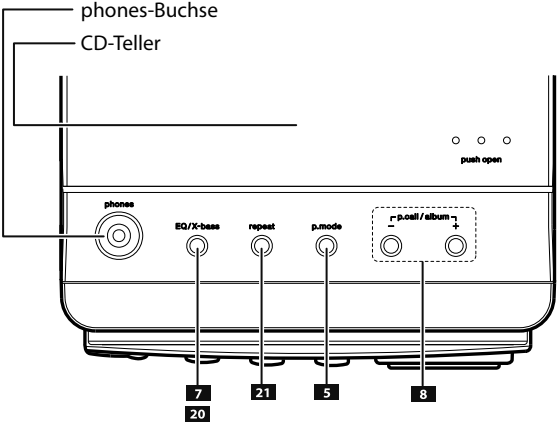
Taste auf der Fernbedienung

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

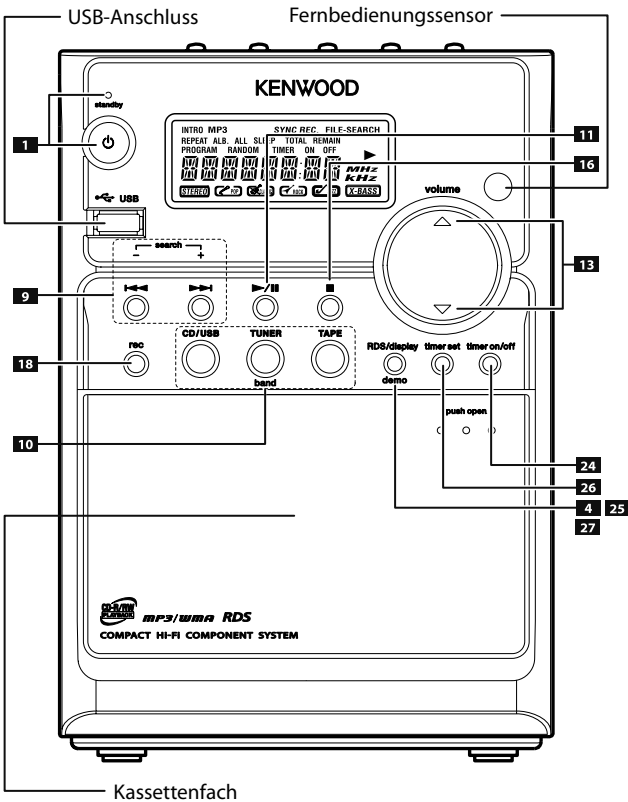
DEUTSCH



Draufsicht



Vorderansicht



Tasten sowohl auf der Fernbedienung als auch am Hauptgerät

- 1**  -Taste
Zum Einschalten des System, zum Umschalten auf Standbybetrieb.
standby -Anzeiger (nur am Hauptgerät)
- 4** **RDS DISPLAY (RDS/display)** -Taste
Um das Display auf RDS umzustellen.
- 5** **P.MODE (p.mode)** -Taste
Zur Programmierung von Titeln/Dateien auf einer Disk im CD- und USB-Modus.
Zur Programmierung voreingestellter Radiosender im TUNER-Modus.
Zum Stellen oder Zurücksetzen der Uhr.
Zum Stellen oder Zurücksetzens des Timers.
- 7** **EQ (EQ/X-bass)** -Taste
Zur Auswahl des gewünschten Soundeffekts : POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ oder FLAT (deaktivierung).
- 8** **P.CALL/ALBUM ▲/▼ (p.call/album +/-)** -Tasten
Zum Auswählen oder Voreinstellen von Radiostationen im TUNER-Modus.
Zum Auswählen eines Albums mit Audio-Dateien.
- 9** **SEARCH/TUNING ◀◀/▶▶ (◀◀/▶▶) search +/-** -Tasten
Um vorwärts und rückwärts den vorherigen/nächsten Titels im CD-Modus zu suchen.
Um Titel im CD-Modus zu überspringen.
Um nach vorne/nach hinten zu suchen oder um auf das folgende/vorherige Datei bei Audio-Dateien zu springen.
Um Vor- oder Zurückspulen einer Kassette.
Um höhere oder niedrigere Radiofrequenzen einzustellen oder im TUNER-Modus Radiosender zu suchen.
Um an der Uhr Stunden und Minuten einzustellen.
Um die Timerfunktionen für den Timer einzustellen.
- 10** **Tasten für die Quellen**
Zur Wahl der gewünschten Quelle, oder zum Umschalten des Systems auf die gewünschte Quelle.
- 11** **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)** -Taste
Um das Abspielen im CD-, USB-, und TAPE-Modus, zu starten oder zu unterbrechen.
- 13** **VOLUME UP/DOWN (volume ▲/▼)** -Tasten
Zum Einstellen der Lautstärke.
- 16** **STOP ■ (■)** -Taste
Um das Abspielen im CD-, USB-Modus und TAPE-Modus zu beenden.
zum Abbruch des Programmierens der CD und USB.
- 18** **TAPE REC (rec)** -Taste
Zum Überspielen von TUNER, CD oder USB auf Kassette.
- 20** **X.BASS (EQ/X-bass)** -Taste
Zum Ein/Ausschalten der Bassverstärkung.
- 21** **REPEAT (repeat)** -Taste
Zum Wiederholen eines Titels/einer Datei oder aller Titel/ aller Dateien auf CD oder über USB.

- 24** **TIMER ON/OFF (timer on/off)** -Taste
Zum An- oder Ausschalten des Timers.
- 25** **TIME DISPLAY (RDS/display)** -Taste
Um sich den augenblicklichen Status des Systems anzusehen.
Zum Wechsel des Zeitdisplays für CDs.
Zum Wechsel des Informationsdisplays für Audio-Dateien.
- 26** **TIMER SET (timer set)** -Taste
Zum Ansehen oder Stellen der Uhr.

Tasten nur auf der Fernbedienung

- 2** **SLEEP** -Taste
Zum Auswählen der Sleep-Zeit.
- 3** **STEREO/MONO** -Taste
Zum Hin- und Herwechseln zwischen Mono- und Stereomodus im TUNER-Modus (nur UKW).
- 6** **RANDOM** -Taste
Zur Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge von CD oder über USB.
- 12** **Ziffern 0 – 9/A – Z** -Tasten
Zur Auswahl der Titelnnummer/Dateinummer bei CD/USB.
Zur Auswahl eines voreingestellten Radiosenders für den TUNER.
Zur Eingabe von Dateinamen im Dateisuchmodus für Audio-Dateien.
- 14** **CLEAR** -Taste
Zum Löschen des während der Dateisuche eingegebenen Namens.
- 15** **MUTE** -Taste
Zum Unterbrechen und Neustarten der Soundwiedergabe.
- 17** **FILE SEARCH** -Taste
Zur Auswahl einer gewünschten Datei in den Audio-Dateien.
- 19** **ENTER** -Taste
Zur Bestätigung der Auswahl im Dateisuchmodus für Audio-Dateien.
- 22** **PTY** -Taste
Um eine PTY-Suche zu starten.
- 23** **INTRO** -Taste
Zum Abspielen der jeweils ersten Sekunden aller Titel/ Datei auf einer CD und USB-Gerät.

Tasten nur auf der Hauptgerät

- 27** **(demo)** -Taste
Zum Aktivieren/Deaktivieren der Vorführung im Betriebsmodus.

Bereitschaftsmodus

Wenn die Bereitschaftsanzeige des Geräts aufleuchtet, werden die internen Schaltkreise des Geräts mit einer geringen Menge Strom versorgt, der zur Pufferung des Speicherinhalts dient. Dieser Betriebszustand wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, kann es über die Fernbedienungseinheit eingeschaltet werden.

Grundfunktionen

Demomodus

Das System ist mit einer Vorführungsfunktion ausgerüstet (nur auf dem Display). Wenn das Netzkabel angeschlossen ist und die Taste  gedrückt wird, um das System zum ersten Mal einzuschalten, startet die Demo automatisch. Die Vorführung besteht aus aufeinander folgenden Wechseln von Display und Anzeigern, die die Funktionen erörtern, während der Ton selbst nicht verändert wird. Die Vorführungsfunktion kann folgendermaßen abgebrochen werden.

Deaktivierung der Demo-Funktion

Halten Sie die Taste (demo) während der Vorführung für mehr als 1 Sekunde gedrückt.

Aktivierung der Demo-Funktion

Nachdem Sie das Gerät eingeschaltet haben, halten Sie die Taste (demo) während der Vorführung für mehr als 1 Sekunde gedrückt.



- Die Demo-Anzeige schaltet sich automatisch ein, wenn der Strom ausgefallen war oder wenn das Stromkabel bei eingeschaltetem Gerät herausgezogen und anschließend wieder angeschlossen wurde.

Anschalten des Systems

Drücken Sie die Taste , CD/USB (CD/USB), TUNER band (TUNER band) oder die Taste TAPE (TAPE).

Die **standby** leuchte verlischt.

Das System geht zu der Funktion über, die als Letztes ausgewählt wurde oder zu der gerade ausgewählten Funktion.

Umschalten auf Standbymodus

Drücken Sie die Taste .

Die Uhr wird angezeigt.

Lautstärkeregler

Drücken Sie die Taste **VOLUME UP** (volume Δ) um den Lautstärkepegel zu erhöhen, oder drücken Sie die Taste **VOLUME DOWN** (volume ∇), um den Lautstärkepegel zu verringern.

„VOL XX“ erscheint auf dem Display. „VOL XX“ zeigt den Lautstärkegrad an.

Zeitweises Abstellen der Lautstärke

Drücken Sie die Taste **MUTE**.

Das Abspielen geht ohne Ton und nur mit Systemlautsprecheroutput weiter und das Symbol „MUTE“ erscheint im Display.



- Drücken Sie erneut die Taste **MUTE**, um den Ton wieder anzuschalten oder regulieren Sie die Lautstärke.

Soundkontrolle

Die Soundkontrollereinrichtung des Systems bietet Ihnen spezielle Soundeffekte, voreingestellte Equalizereinstellungen und Bassverstärkung, um beste Musikqualität liefern zu können.

Einschalten der voreingestellten Equalizereinstellungen

Drücken Sie die Taste **EQ** (EQ/X-bass), um Auswählen der gewünschten Soundeffekte: POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ oder FLAT (deaktivierung).

Ein/Ausschalten der Bassverstärkung

Drücken Sie die Taste **X.BASS** (EQ/X-bass) und halten Sie sie gedrückt, bis „X-BASS“ auf dem Display erscheint.



- Um X-BASS auszuschalten, drücken Sie die Taste **X.BASS** (EQ/X-bass) und halten Sie sie gedrückt, bis „X-BASS“ verschwindet.
- Die Funktionen EQ und X-BASS werden nicht auf den Ton der Aufnahme angewandt.

Kopfhörer

Bitte benutzen Sie den 3,5 mm-phones-Anschluss, wenn Sie einen Kopfhörer (nicht im Lieferumfang enthalten) benutzen wollen.



- Zu starker Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen.

Vorbereitung

Einlegen einer Disk

- 1 Drücken Sie die Taste **CD/USB (CD/USB)**, um den **CD Modus** auszuwählen.
- 2 Drücken Sie auf das Feld mit der Inschrift **[push open]**, um den **CD-Teller** zu öffnen.
- 3 Legen Sie eine Disk in die Schublade mit der Aufschrift **nach oben ein**.
Drücken Sie die Umgebung des Disc-Mittenlochs ein, bis diese im Mittenteil des Fachs fest sitzt.
- 4 Schließen Sie die Klappe wieder.

Bei normalen CDs, die komplette Spielzeit und die Gesamtzahl der Titel erscheinen im Display.
Bei MP3- und WMA-CDs, die Gesamtanzahl der Alben und die Gesamtanzahl der Datei wird auf dem Display erscheinen.



- Drücken Sie auf das Feld mit der Inschrift **[push open]**, um die Disk zu entnehmen, greifen Sie die Disk an den Kanten und nehmen Sie die vorsichtig heraus.

Anschluss von USB-Geräten

- 1 Drücken Sie die Taste **CD/USB (CD/USB)**, um den **USB Modus** auszuwählen.
- 2 Schließen Sie das **USB-Gerät** an den **USB-Anschluss** auf der Vorderseite an.

Das Abspielen startet automatisch.



- Warten Sie bis das Gerät die Disk komplett gelesen hat, bevor Sie starten, um eine optimale Leistung des Systems zu gewährleisten.
- Wenn keine Disk in das Disk-Fach eingelegt ist, wird „NO DISC“ angezeigt. Wenn die Disk nicht gelesen werden kann, wird „NO PLAY“ angezeigt.
- Wenn kein USB-Gerät angeschlossen ist, wird „NO USB“ angezeigt. Wenn vom USB-Gerät nicht gelesen werden kann, wird „NO DATA“ angezeigt.
- Bei Audio-Dateien kann die Lesezeit der CD aufgrund der großen Anzahl von Liedern auf einer CD/USB-Gerät 10 Sekunden überschreiten.
- Bei Audio-Dateien steht „A“ auf dem Display für **ALBUM**.
- Bei Audio-Dateien gibt die Gesamtanzahl der Alben auf dem Display die Anzahl aller Alben an, die auf der Disk/USB-Gerät aufgenommen sind.
- Das Symbol „MP3“ erscheint nur, wenn eine MP3-Datei wiedergegeben wird. Es erscheint nicht beim Abspielen einer WMA-Datei.

Wiedergabe einer normalen CD/USB-Gerät

Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)**, um das **Abspielen** zu starten.

Die Nummer des Titels/Dateien und die abgelaufene Spieldauer des laufenden Titels/Dateien erscheinen im Display.



- Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)**, um Unterbrechen der Wiedergabe.
Die Anzeige der Spieldauer blinkt.
Drücken Sie die Taste erneut **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)**, um Fortsetzen der Wiedergabe.
- Drücken Sie die Taste **STOP ■ (■)**, um Beenden der Wiedergabe.

Auswählen eines bestimmten Titels/ einer bestimmten Passage

Auswählen eines bestimmten Titels

Drücken Sie so oft die Taste **SEARCH/TUNING ◀◀ oder ▶▶ (◀◀ oder ▶▶ search +/-)**, bis der gewünschte Titel auf dem Display erscheint.



- Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)**, falls das Abspielen angehalten wurde.
- Die Zifferntasten, 0–9 auf der Fernbedienung können auch zur Auswahl eines Titels benutzt werden.
Drücken Sie die Zifferntasten so, wie es weiter unten angegeben wird:
Zur Auswahl von Stück 2 : **2** und **ENTER**
Zur Auswahl von Stück 23 : **2, 3** und **ENTER**
Zur Auswahl von Stück 120
(nur Audio-Dateien) : **1, 2** und **0**

Suchen einer bestimmten Passage während des Abspielens

Drücken und halten Sie die Taste **SEARCH/TUNING ◀◀ oder ▶▶ (◀◀ oder ▶▶ search +/-)** gedrückt und lassen Sie sie los, sobald Sie die gewünschte Passage auf der CD gefunden haben.

Auswahl eines erwünschten Albums / einer erwünschten Datei (nur Audio-Dateien)

Um ein erwünschtes Album auszuwählen

Drücken Sie die Taste P.CALL/ALBUM ▲ oder ▼ (p.call/album + oder -), bis die Nummer des erwünschten Albums auf dem Display erscheint.

Die Angabe „Axxx xxx“ wird auf dem Display erscheinen. „Axxx“ gibt die Albumnummer an, während „xxx“ die Dateinummer angibt.

Um eine erwünschte Datei auszuwählen

Drücken Sie wiederholt die Taste SEARCH/TUNING ◀◀ oder ▶▶ (◀◀ oder ▶▶ search +/-), bis die erwünschte Datei aus dem ausgewählten Album auf dem Display erscheint.

Die Angabe „Axxx xxx“ wird auf dem Display erscheinen. „Axxx“ gibt die Albumnummer an, während „xxx“ die Dateinummer angibt.



- Die Zifferntasten, 0–9 auf der Fernbedienung können auch zur Auswahl einer Datei benutzt werden.

Um eine erwünschte Datei nach ihrem Namen zu suchen

1 Drücken Sie die Taste FILE SEARCH im Stop-Modus.

Das Symbol „FILE SEARCH“ erscheint auf dem Display.

2 Drücken Sie die Zifferntasten A-Z, um den ersten Buchstaben des Namens der Datei einzugeben, nach der Sie suchen möchten.

3 Drücken Sie die Taste ENTER.

„A“ erscheint und blinkt an der Stelle nach dem ersten Zeichen.

4 Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um alle Zeichen bis auf das letzte Zeichen einzugeben.

5 Drücken Sie zur Eingabe des letzten Zeichens die Zifferntasten A-Z.

6 Drücken Sie die Taste FILE SEARCH.

„SEARCH“ erscheint auf dem Display.

7 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II), um das Abspielen zu starten.



- Wenn das Gerät eine geeignete Datei findet, werden Albumnummer und Tracknummer angezeigt. Drücken Sie die Taste **TIME DISPLAY (RDS/display)**. Läuft der Dateiname durch das Display.
- Wenn es keine entsprechende Datei gibt, wird die Anzeige „NO FILE“ erscheinen.

Programmieren von Titeln

Es ist möglich Titel zu programmieren, sobald das Abspielen angehalten worden ist. Bis zu 60 Titel können im Datenspeicher in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

1 Drücken Sie die Taste P.MODE (p.mode) im Stop-Modus, um Programmeinstellungen einzugeben.

Das Symbol „PROGRAM“ und „– P-01“ erscheinen auf dem Display. „–“ zeigt die Titelnummer auf der CD an und „P-01“ zeigt die Programmnummer an. Das Symbol „PROGRAM“ beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste SEARCH/TUNING ◀◀ oder ▶▶ (◀◀ oder ▶▶ search +/-), um den gewünschten Titel auszuwählen.

Die Programmnummer beginnt zu blinken.

3 Drücken Sie die Taste P.MODE (p.mode), um den ausgewählten Titel zu speichern.

Die Stücknummer wird auf „–“ zurückgesetzt und die nächste Programmnummer wird auf dem Display erscheinen.

4 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um weitere Titel auf diese Art auszuwählen und zu speichern.

Das Symbol „PROGRAM“ erscheint auf dem Display.

5 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II), um die programmierten Titel abzuspielen.



- Die Zifferntasten, 0–9 auf der Fernbedienung können auch zur Auswahl eines Titels benutzt werden.
- Falls Sie versuchen, mehr als 60 Titel zu programmieren, das Symbol „FULL“ beginnt zu blinken.
- Um die Programmsequenz zu überprüfen, drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)** im Stoppmodus.
- Wenn Sie während des Abspielens der programmierten Titel auf die Taste **REPEAT (repeat)** drücken, werden der laufende Titel oder alle Titel ständig wiederholt. Die Symbole „REPEAT“ oder „REPEAT ALL“ die das symbol „PROGRAM“ erscheinen auf dem Display.

Programmieren von Datei (nur Audio-Dateien)

Es ist möglich Datei zu programmieren, sobald das Abspielen angehalten worden ist. Bis zu 60 Datei können im Datenspeicher in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

1 Drücken Sie die Taste P.MODE (p.mode) im Stop-Modus, um Programmeinstellungen einzugeben.

Das Symbol „PROGRAM“ und „-- P-01“ erscheinen auf dem Display. „--“ zeigt die Dateinummer auf der Disk an und „P-01“ zeigt die Programmnummer an.

Das Symbol „PROGRAM“ beginnt zu blinken.

2 Drücken Sie die Taste P.CALL/ALBUM ▲ oder ▼ (p.call/album + oder -), um das erwünschte Album auszuwählen, und drücken Sie die Taste SEARCH/TUNING ◀◀ oder ▶▶ (◀◀ oder ▶▶ search +/-), um den gewünschten Datei auszuwählen.

Die Programmnummer beginnt zu blinken.

3 Drücken Sie die Taste P.MODE (p.mode), um den ausgewählten Datei zu speichern.

Die Dateinummer wird auf „--“ zurückgesetzt und die nächste Programmnummer wird auf dem Display erscheinen.

4 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um weitere Datei auf diese Art auszuwählen und zu speichern.

Das Symbol „PROGRAM“ erscheint auf dem Display.

5 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II), um die programmierten Datei abzuspielen.



- Die Zifferntasten, 0-9 auf der Fernbedienung können auch zur Auswahl eines Datein benutzt werden.
- Falls Sie versuchen, mehr als 60 Datei zu programmieren, das Symbol „FULL“ beginnt zu blinken.
- Audiodateien können nur innerhalb derselben Quelle programmiert werden.
- Um die Programmsequenz zu überprüfen, drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)** im Stoppmodus.
- Falls Sie während des Abspielens der programmierten Datei die Taste **REPEAT (repeat)** werden der laufende Datei oder alle Datei ständig wiederholt.

Die Symbole „REPEAT“ oder „REPEAT ALL“ die das symbol „PROGRAM“ erscheinen auf dem Display.

Löschen der Programmierung

Drücken Sie die Taste STOP ■ (■) einmal im Stoppmodus und zweimal beim Abspielen der programmierten Titel.

Das Symbol „PROGRAM“ verschwindet vom Display.



- „P“ bedeutet PROGRAM.
- Die Programmierung wird automatisch gelöscht, sobald das CD-Fach geöffnet wird.
- Im PLAY/PAUSE-Modus ist eine Programmierung nicht möglich.

Zufallswiedergabe

Sie können alle Titel/Datei in zufälliger Reihenfolge wiedergeben.

1 Drücken Sie die Taste RANDOM im Modus Abspielen, Pause oder Stop, um die Zufallswiedergabe zu ermöglichen.

Das Symbol „RANDOM“ erscheint auf dem Display.

2 Drücken Sie erneut die Taste RANDOM, um die Zufallswiedergabe zu verlassen.

Das Symbol „RANDOM“ verschwindet vom Display.



- Die Zufallswiedergabe ist nicht möglich, wenn die Programmierungsfunktion oder die Wiederholungsfunktion aktiviert sind.

Wiederholung

Sie können den laufenden Titel/Datei/Album oder die ganze Disk/USB-Gerät wiederholt abspielen.

Wiederholung aller Titel/Datei

Drücken Sie die Taste **REPEAT (repeat)** einmal im Modus Abspielen oder Pause.

Das Symbol „REPEAT ALL“ erscheint auf dem Display.



- Alle Titel/Datei werden ständig wiederholt.
- Um die Wiederholungswiedergabe auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste **REPEAT (repeat)** 2 Mal für eine normale CD und 3 Mal für eine audio file.

Wiederholung eines einzelnen Titels/Dateien

Drücken Sie zweimal die Taste **REPEAT (repeat)** für eine normale CD und 3 Mal für eine Audio-Datei im Wiedergabe- oder Pausemodus.

Das Symbol „REPEAT“ erscheint auf dem Display.



- Drücken Taste **REPEAT (repeat)** einmal, um die wiederholte Wiedergabe zu beenden.

Um ein Album zu wiederholen (nur Audio-Dateien)

Drücken Sie zweimal die Taste **REPEAT (repeat)** im Wiedergabe- oder Pausemodus.

Das Symbol „REPEAT ALB.“ erscheint auf dem Display.



- Drücken Sie die Taste **REPEAT (repeat)** zweimal, um die wiederholte Wiedergabe zu beenden.
- Diese Funktion ist im Programmiermodus nicht verfügbar.

Anspielen der Titel

Sie können mit dieser Funktion jeweils die ersten 10 Sekunden eines jeden Titels/Dateien der Disk/USB-Gerät hören.

Drücken Sie die Taste **INTRO** auf der Fernbedienung um den Scan zu starten.

Das Symbol „INTRO“ erscheint auf dem Display.

Beenden des Anspielen der Titel

Drücken Sie erneut die Taste **INTRO**.

Das Gerät geht zu normalem Abspielen über und beginnt das Abspielen an der Stelle, an der Sie den Scan beendet haben.

Ändern der angezeigten Informationen zu Disk/USB-Gerät

Wenn Sie die Taste **TIME DISPLAY (RDS/display)** drücken, erscheinen mehrere Informationen über die CD/USB-Gerät, wie die Länge des Stücks, das wiedergegeben wird, die Programmnummer bei Programmwiedergabe, der Datei- und der Künstlername im Audio-Dateien, etc.

Einstellen der Radiosender

- 1 Drücken Sie die Taste **TUNER band** (TUNER band), um das gewünschte Frequenzband, UKW (FM) oder MW (AM), auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** (◀◀ oder ▶▶) (◀◀ oder ▶▶) **search +/-** und halten Sie sie gedrückt, um die gewünschte Frequenz einzustellen.



- Drücken sie wiederholt kurz **SEARCH/TUNING** (◀◀ oder ▶▶) (◀◀ oder ▶▶) **search +/-**, um einen schwachen Sender einzustellen, bis auf dem Display die gewünschte Frequenz erscheint oder sobald der beste Empfang erreicht ist.

Speichern der Voreinstellungen

Sie können bis zu 20 UKW(FM)- und 20 MW(AM)-Sender speichern. Wenn Sie einen voreingestellten Sender auswählen, erscheint die Nummer dieses Senders auf dem Display.

- 1 Drücken Sie die Taste **TUNER band** (TUNER band), um das gewünschte Frequenzband, UKW (FM) oder MW (AM), auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** (◀◀ oder ▶▶) (◀◀ oder ▶▶) **search +/-** um die gewünschte Frequenz einzustellen.
- 3 Drücken Sie die Taste **P.MODE** (p.mode), so dass „-“ aufblinkt.
- 4 Falls Sie den Sender unter einer anderen Nummer abspeichern wollen, drücken Sie die Taste **P.CALL/ALBUM** (▲ oder ▼) (p.call/album + oder -) und wählen Sie die gewünschte Nummer aus.
- 5 Drücken Sie die Taste **P.MODE** (p.mode), um den Sender zu speichern.
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um andere Radiosender zu speichern.



- Während des Programmierens wird das System den Programmiermodus automatisch verlassen, falls 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird.

Anwählen eines voreingestellten Senders

Drücken Sie die Taste **P.CALL/ALBUM** (▲ oder ▼) (p.call/album + oder -), oder Zifferntasten 0–9 auf der Fernbedienung um die gewünschte voreingestellte Nummer auszuwählen.

Diese Nummer und die Senderfrequenz erscheinen auf dem Display.

STEREO/MONO

Drücken Sie die Taste **STEREO/MONO**, um Stereo- oder Monobetrieb auszuwählen.

Wenn Sie Stereobetrieb ausgewählt haben, erscheint das Symbol „STEREO“ auf dem Display (falls der augenblickliche Sender ein UKW-Sender ist).



- Sie können Stereo oder Mono nur bei einem UKW-Sender auswählen.

Das Radiodatenystem (Radio Data System)

RDS ist ein Sendesystem, bei dem FM-Sender zusammen mit dem eigentlichen Sendesignal weitere nützliche Informationen übertragen (in Form digitaler Sendedaten). Tuner und Receiver, die auf RDS-Empfang ausgelegt sind, können diese Informationen aus dem normalen Sendesignal extrahieren und für eine Reihe von Zusatzfunktionen nutzen. Zum Beispiel kann der Name des Radiosenders automatisch angezeigt werden.

RDS-Funktionen

PTY-Suche (Suche nach Programmtypkennung):

Das Gerät stellt automatisch einen Sender ein, der gerade eine Sendung des angegebenen Programmtyps (Genres) ausstrahlt.

PS-Anzeige (Programmnamenname):

Das Gerät zeigt automatisch den Sendernamen an, der von dem RDS-Sender ausgestrahlt wird.

Radiotext:

Wenn Sie die Taste **RDS DISPLAY** (RDS/display) drücken, zeigt das Gerät den Radiotext an, der von manchen RDS-Sendern ausgestrahlt wird. Wenn der Sender keinen Radiotext ausstrahlt, wird „NO TEXT“ angezeigt.

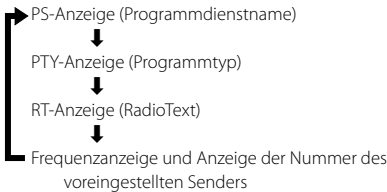


- Je nach Land und Region stehen unterschiedliche RDS-Funktionen zur Verfügung, oder die RDS-Funktionen haben andere Bezeichnungen.

Ändern der angezeigten RDS-Informationen

Wenn Sie die Taste **RDS DISPLAY (RDS/display)** drücken, während Sie einen RDS-Radiosender empfangen, ändert sich der Inhalt des Displays.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:



Wetter	WEATHER
Finanzberichte	FINANCE
Kinderprogramme	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reiseinformationen	TRAVEL
Freizeitprogramm	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk-Musik	FOLK M
Dokumentarsendungen	DOCUMENT

Einstellen eines Senders nach Programmtyp (PTY-Suche)

Bei dieser Funktion sucht der Tuner automatisch nach Sendern, die gerade den Typ von Sendung (Genre) ausstrahlen, den Sie hören wollen.

- 1 Drücken Sie die Taste **TUNER band (TUNER band)**, um **UKW (FM)** auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **PTY**.
Falls der laufende Sender RDS-fähig ist, erscheint die Art des Programms im Display.
- 3 Drücken Sie die Taste **PTY** um die gewünschte Programmart auszuwählen.

Programmtypentabelle

Programmtyp	Display
Nachrichten	NEWS
Aktuelles Zeitgeschehen	AFFAIRS
Informationen	INFO
Sportsendungen	SPORT
Erziehung	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kultursendungen	CULTURE
Wissenschaft	SCIENCE
Nicht-Musik-Sendungen	VARIED
Pop-Musik	POP M
Rock-Musik	ROCK M
Schlager usw.	EASY M
Leichte klassische Musik	LIGHT M
Ernste klassische Musik	CLASSICS
Sonstige Musik	OTHER M

- 4 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** **◀◀** oder **▶▶** (**◀◀** oder **▶▶** **search +/-**), um die Suche zu beginnen.



- Unter bestimmten Empfangsbedingungen kann es bis zu einer Minute dauern, um die Suche zu vervollständigen.
- Falls die gewünschte Programmart nicht gefunden werden kann, erscheint „NO MATCH“ auf dem Display. Nach ein paar Sekunden geht das Display auf die vorige Anzeige zurück.

Benutzung des Kassettenteils

Abspielen einer Kassette

- 1 Drücken Sie die Taste **TAPE (TAPE)**, um den Kassettenmodus zu aktivieren.
- 2 Drücken Sie auf das Feld mit der Inschrift [push open], um die Klappe des Kassettenfachs zu öffnen.
- 3 Legen Sie die Kassette mit der offenen Seite nach unten.
- 4 Schließen Sie das Kassettenfach ganz.
- 5 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** **◀◀** oder **▶▶** (**◀◀** oder **▶▶** search +/-), um das Band zum gewünschten Beginn zu spulen.
- 6 Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**, um die Wiedergabe der Kassette zu beginnen.

Aufnahme auf eine Kassette

Sie können vom Radio, einer Disk oder einem USB-Gerät aufnehmen.

Benutzen Sie Kassetten vom Typ IEC I, um beste Aufnahmequalität zu erreichen.

Aufnehmen vom Radio

- 1 Legen Sie eine Kassette in das Kassettenfach ein und schließen Sie die Klappe.
- 2 Drücken Sie die Taste **TUNER band (TUNER band)**, um zum Tuner zu gelangen und wählen Sie einen Sender aus.
- 3 Drücken Sie die Taste **TAPE REC (rec)**, um das Gerät in den Modus Aufnahme/Standby zu bringen.
Das Symbol „REC.“ erscheinen auf dem Display.
- 4 Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**, um die Aufnahme zu starten.



- Drücken Sie die Taste **STOP ■ (■)**, um die Aufnahme zu beenden.

Hinweise zur Aufnahme vom Radio

Drücken Sie die Taste **TAPE REC (rec)**, um die Aufnahme kurzzeitig anzuhalten. Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**, um mit der Aufnahme fort zu fahren.

Aufnehmen von einer CD/MP3-CD/WMA-CD/USB-Gerät

- 1 Legen Sie eine leere Kassette in das Kassettenfach ein.
- 2 Drücken Sie die entsprechende Taste für die Quelle, um die Quelle zu wählen, von der Sie aufnehmen möchten.
Bei CD/MP3-CD/WMA-CD : Drücken Sie die Taste **CD/USB (CD/USB)**, um den CD-Eingang zu wählen.
Bei USB-Geräten : Drücken Sie die Taste **CD/USB (CD/USB)**, um den USB-Eingang zu wählen.
- 3 Legen Sie eine Disk ein oder schließen Sie ein USB-Gerät an und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Stoppmodus befindet.
- 4 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** **◀◀** oder **▶▶** (**◀◀** oder **▶▶** search +/-), um den ersten Titel, den Sie aufnehmen möchten, auszuwählen.
- 5 Drücken Sie die Taste **TAPE REC (rec)**, um das Gerät in den Modus Aufnahme/Standby zu bringen.
Das Symbol „REC.“ erscheinen auf dem Display.
- 6 Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**, um mit der Aufnahme zu beginnen.
Das Symbol „SYNC“ erscheinen auf dem Display.



- Um die gute Performance Ihres Systems sicherzustellen, warten Sie bis das Gerät die Disc/USB-Gerät vollständig gelesen hat, bevor Sie Aufnahmen vornehmen.
- Um die Aufnahme zu unterbrechen, drücken Sie die Taste **TAPE REC (rec)**. Drücken Sie die Taste **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**, um mit der Aufnahme fortzufahren.
- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste **STOP ■ (■)**.
- Bei CD/ MP3-CD/ WMA-CD : Wenn Sie Schritt 5 und 6 während der Wiedergabe einer Disk ausführen, wird die Aufnahme vom Anfang des laufenden Stücks beginnen.
- Während der Aufnahme ist die Wiedergabe einer anderen Tonquelle nicht möglich.

Vorprogrammierte Aufnahme von einer CD/MP3-CD/WMA-CD/USB-Gerät

CD-Titel/MP3-Dateien/WMA-Dateien können in die erwünschte Reihe programmiert werden und dann auf Kassette aufgenommen werden.

- 1 Legen Sie eine leere Kassette in das Kassettenfach ein.**
- 2 Drücken Sie die entsprechende Taste für die Quelle, um die Quelle zu wählen, von der Sie aufnehmen möchten.**

Bei CD/MP3-CD/WMA-CD : Drücken Sie die Taste **CD/USB (CD/USB)**, um den CD-Eingang zu wählen.

Bei USB-Geräten : Drücken Sie die Taste **CD/USB (CD/USB)**, um den USB-Eingang zu wählen.

- 3 Legen Sie eine Disk ein oder schließen Sie ein USB-Gerät an und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Stoppmodus befindet.**
- 4 Programmieren Sie die erwünschte Reihe der CD-Titels/MP3-Dateien/WMA-Dateien.**

Zum Ablauf der Programmierung siehe Seite 12 und 13.

- 5 Drücken Sie die Taste TAPE REC (rec), um das Gerät in den Modus Aufnahme/Standby zu bringen.**

Das Symbol „REC.“ erscheinen auf dem Display.

- 6 Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE ►/II (►/II), um mit der Aufnahme zu beginnen.**

Das Symbol „SYNC“ erscheinen auf dem Display.



- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie die Taste **STOP ■ (■)**.

Einstellen von Uhr und Timer

Ansehen der Uhr

Die Uhr wird im Standbymodus angezeigt, falls sie eingestellt ist.

Drücken Sie die Taste **TIMER SET (timer set)**, um die Uhr bei einer anderen Quelle anzusehen. Die Uhr erscheint dann im Display.

Falls die Uhr noch nicht gestellt ist, beginnt „0:00“ zu blinken.

Stellen der Uhr

Überprüfen Sie, ob das System im Standbymodus ist, bevor Sie die Uhr stellen.

- 1 Drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)**, um in den **Stundeneinstellungsmodus** zu kommen.
Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- 2 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** **◀◀** oder **▶▶** (**◀◀** oder **▶▶** **search +/-**), um die Stunden einzugeben.
- 3 Drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)**, um in den **Minuteneinstellungsmodus** zu kommen.
Die Minutenanzeige wird beginnen zu blinken.
- 4 Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** **◀◀** oder **▶▶** (**◀◀** oder **▶▶** **search +/-**), um die Minuten einzustellen.
- 5 Drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)**, um die Einstellungen zu speichern.



- Bei einem Stromausfall oder wenn das Netzkabel abgezogen wird, werden die Einstellungen der Uhrzeit gelöscht.
- Die Uhrzeit kann entweder im 12-Stunden- oder im 24-Stunden-Modus angezeigt werden. Um den Modus zu wechseln: Wenn sich das System im Standby-Modus befindet, drücken Sie die Taste (**p.mode**), während Sie die Taste (■) gedrückt halten.

Einstellen des Timers

Das System kann zu einer voreingestellten Zeit automatisch in den CD, USB, TUNER oder TAPE-Modus gehen, um als Wecker zu dienen.

Eine nach Zeiteingabe vorprogrammierte Aufnahme von Radioprogrammen auf Kassette ist auch möglich.

Wichtiger Hinweis!

Versichern Sie sich, dass die Uhr korrekt gestellt ist, bevor Sie den Timer einstellen.

Wenn Sie den Zeitgeber (Wiedergabe oder Aufnahme) auf TUNER einstellen, stellen Sie sicher, dass Sie das Programm, das Sie hören möchten, im Voraus ausgewählt haben.

- 1 Schalten Sie das System ein.
- 2 Drücken Sie zweimal die Taste **TIMER SET (timer set)**, um den Timer-Einstellungsmodus zu aktivieren.
Das Symbol „TIMER ON“ dem Display beginnt zu blinken.
- 3 Drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)**.
Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- 4 Stellen Sie die Zeit ein, zu der das Abspielen beginnen soll.

Drücken Sie die Taste **SEARCH/TUNING** **◀◀** oder **▶▶** (**◀◀** oder **▶▶** **search +/-**), um die Stunden einzustellen und Drücken Sie dann zum Speichern die Taste **P.MODE (p.mode)**. Wiederholen Sie dann diesen Vorgang, um die Minuten einzustellen.

- 5 Drücken Sie die Taste **TIMER SET (timer set)**.
Das Symbol „TIMER OFF“ beginnt zu blinken.
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um die Zeit einzustellen, zu der der Zeitgeber gestoppt wird (Aus-Zeit).
- 7 Drücken Sie die Taste **TIMER SET (timer set)**.
Das Symbol „TIMER“ wird aufblinken und das Quellendisplay wird erscheinen.
- 8 Drücken Sie die Taste **P.MODE (p.mode)**.

- 9 Drücken Sie die Taste SEARCH/TUNING**   (  oder   search +/-), um die gewünschte Sendequelle auszuwählen und Drücken Sie dann zum Speichern P.MODE (p.mode).

Die Quelle wechselt wie folgt:

„CD“ → „USB“ → „TUNER“ → „TAPE“ → „REC TU“
(Aufnahmetuner)

- 10 Drücken Sie die Taste TIMER SET (timer set).**

Das Symbol „TIMER“ wird aufblinken und das Lautstärkegrad-display wird erscheinen.

- 11 Drücken Sie die Taste P.MODE (p.mode).**

- 12 Drücken Sie die Taste SEARCH/TUNING**   (  oder   search +/-), um den Lautstärkegrad einzustellen und Drücken Sie dann zum Speichern P.MODE (p.mode).

- 13 Drücken Sie die Taste TIMER SET (timer set).**

- 14 Drücken Sie die Taste TIMER ON/OFF (timer on/off), um den Timermodus zu aktivieren.**

Das Symbol „TIMER“ hört auf zu blinken und leuchtet ständig.
Nun ist der Timer eingestellt.

- 15 Schalten Sie das System nun in den Standbymodus.**



- Wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, fängt die ausgewählte Quelle an zu spielen oder wechselt in den Standbymodus, falls der Timer aktiviert ist.

Aktivierung/Deaktivierung des Timers

Drücken Sie die Taste TIMER ON/OFF (timer on/off).

Das Symbol „TIMER“ erscheint auf dem Display, wenn er aktiviert ist.



- Falls Start- und Endzeit die gleiche sind, wird Timer Off nicht aktiviert.
- Falls die ausgewählte Quelle („CD“, „USB“, „TAPE“ oder „REC TU“) nicht verfügbar ist, wenn die voreingestellte Zeit erreicht ist, wird automatisch TUNER ausgewählt.
- Falls während des Einstellens des Timers 7 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, verlässt das System diesen Modus automatisch.

Einstellen der Sleeper-Zeit

Falls der Sleep Timer aktiviert ist, wechselt das System automatisch in den Standbymodus, sobald die ausgewählte Zeit erreicht ist.

Jedes Mal, wenn die Taste SLEEP gedrückt wird, wird die Zeitspanne des Zeitgebers um 10 Minuten verkürzt. Der Schlafzeitgeber kann bis auf 90 Minuten eingestellt werden.

Das Symbol „SLEEP“ erscheint auf dem Display.

Das Display ändert sich dann wie folgt:

90 min - 80 min - 70 min - 60 min - 50 min - 40 min
- 30 min - 20 min - 10 min - OFF - 90 min - 80 min...

Während der Sleep-Modus aktiv ist:

Deaktivierung des Sleep Timers

Drücken Sie die Taste SLEEP oder die Taste , um das Gerät auszuschalten.



- Falls Timer off und Sleep off aktiviert sind, geht das System zur früher eingestellten Zeit in den Standbymodus.

Allgemeine Informationen

Wartung und Pflege

Reinigung des Gehäuses

- Benutzen Sie ein mit einem milden Reinigungsmittel leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Reinigung der Disks

- Reinigen Sie verschmutzte Disks mit einem speziellen Reinigungstuch. Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte bis zum Rand hin ab. Wischen Sie nicht mit kreisenden Bewegungen.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, wie etwa Waschbenzin, Verdünner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Anti-Statik-Spray für analoge Schallplatten.

Reinigung der Tonköpfe und Bandführungsrollen

- Reinigen Sie die Tonköpfe, die Tonwelle und die Andruckrolle nach jeweils 50 Betriebsstunden, um eine einwandfreie Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten.
- Benutzen Sie einen leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit angefeuchteten Baumwollappen.
- Sie können die Tonköpfe auch durch einmaliges Abspielen einer Reinigungskassette säubern.

Vorsichtshinweise zur Kondensationsbildung

Kondensation (Tau) kann sich im Innern des Geräts bilden, wenn zwischen der Temperatur des Geräts und der Umgebungstemperatur ein wesentlicher Unterschied besteht. Sollte sich im Innern des Geräts Kondensation bilden, ist eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall muß einige Stunden gewartet werden; nachdem die Kondensation abgetrocknet ist, kann das Gerät wieder verwendet werden.

Besondere Vorsicht ist unter den folgenden Umständen geboten:

Wenn das Gerät von einem Ort zu einem anderen bewegt wird, der eine wesentlich höhere oder niedrigere Temperatur aufweist, oder wenn sich die Luftfeuchtigkeit am Aufstellort des Geräts erhöht, usw.

Störungsbehebung

Zurücksetzen des Mikrocomputers

Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät das Netzkabel aus der Steckdose ziehen oder wenn andere externe Einflüsse auf das Gerät einwirken, kann es vorkommen, daß der Mikrocomputer im Gerät nicht mehr funktioniert. In diesem Fall ist das Gerät nicht mehr betriebsbereit, oder es erscheint eine fehlerhafte Anzeige im Display. Führen Sie in diesem Fall folgende Schritte aus, um den Mikrocomputer zurückzusetzen und das Gerät wieder in seinen normalen Betriebszustand zu schalten.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist und TUNER Input gewählt wurde, halten Sie die Stopp-Taste ■ für mindestens 2 Sekunden gedrückt.

- Bitte beachten Sie folgendes: Wenn Sie den Mikrocomputer zurücksetzen, werden alle Speicherinhalte gelöscht, und für das Gerät gelten wieder alle werkseitigen Einstellungen.

Überprüfen Sie bei Fehlfunktionen die folgenden Punkte.

Allgemein

Kein Sound.

- ➔ Stecken Sie den Netzstecker fest ein.
- ➔ Stellen Sie den Lautstärkeregler auf ein entsprechendes Niveau ein.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass Sie die Quelle ausgewählt haben, die Sie wollen.
- ➔ Ziehen Sie den Stecker des Kopfhörers aus der Kopfhörerbuchse.

Linker und rechter Kanal sind vertauscht.

- ➔ Überprüfen Sie die Verbindung der Lautsprecher und ihren Standort.

Das System zeigt Funktionen automatisch an.

- ➔ Schalten Sie den Demomodus aus.

Das System reagiert nicht auf Tastendruck.

- ➔ Ziehen Sie das Netzkabel ab und schließen Sie es wieder an.

Betrieb des CD-Players

„NO DISC“ wird angezeigt.

- ➔ Legen Sie die Disk mit der beschrifteten Seite nach oben ein.
- ➔ Reinigen Sie die Disk.
- ➔ Benutzen Sie eine neue oder eine lesbare Disk.
- ➔ Warten Sie bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Linse verschwunden ist.

USB-Betrieb

„NO USB“ wird angezeigt.

- ➔ Schließen das USB-Gerät korrekt an.

Radioempfang

Geräusche im Radio.

- ➔ Stellen Sie eine bessere Frequenz ein.
- ➔ Korrigieren Sie die Richtung der UKW-Antenne.
- ➔ Die MW-Antenne ist fest eingebaut, drehen Sie das System in eine andere Richtung.
- ➔ Ein Fernseher oder ein Videorekorder befinden sich zu nahe am Gerät.

Betrieb des Kassettendecks

Keine Aufnahme möglich.

- ➔ Nehmen Sie eine andere Kassette oder überkleben Sie die Öffnung der Überspielschutzzunge mit Klebeband.
- ➔ Reinigen Sie den Tonkopf.
- ➔ Nehmen Sie nur Kassetten vom Typ IEC I.
- ➔ Keine Kassetten mit einer längeren Aufnahmezeit als 90 Minuten verwenden, da diese Bänder sehr dünn sind und sich um die Andruckrolle wickeln bzw. abreißen können.

Timer/Uhr

Der Timer arbeitet nicht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die richtige Uhrzeit eingestellt ist.
- ➔ Drücken Sie TIMER ON/OFF, um den Timer zu aktivieren.
- ➔ Schalten Sie um in den Standbymodus.

Timer oder Uhrzeit sind gelöscht.

- ➔ Es gab einen Stromausfall oder das Netzkabel wurde ausgesteckt. Stellen Sie Timer oder Uhr neu.

Fernbedienung

Keine ordnungsgemäße Funktion.

- ➔ Wechseln Sie die Batterien.
- ➔ Entfernen Sie eventuelle Hindernisse.
- ➔ Bewegen Sie sich näher zum System hin, wenn sie die Fernbedienung benutzen und stellen Sie sicher, dass Sie zum Sensor am Gerät zeigen.

DEUTSCH

GE23

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und

elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Hinweis zur Entsorgung der Batterien :



Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr mit dem Hausmüll entsorgt werden. Kenwood beteiligt sich daher am „Gemeinsamen Rücknahmesystem Batterien“ (GRS Batterien).

Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien. Auch Batterien, die in Geräten fest eingebaut sind, unterliegen diesen gesetzlichen Vorschriften.

Seriennummer

Tragen Sie die Seriennummer, die sich an der Rückseite des Gerätes befindet, in die Garantiekarte und unten ein. Geben Sie das Modell und die Seriennummer immer an, wenn Sie sich für Rückfragen oder Reparaturen an Ihren Fachhändler wenden.

Modell _____ Seriennummer _____

KENWOOD

KENWOOD

COMPACT Hi-Fi COMPONENTEN SYSTEEM

M-303USB

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation

NEDERLANDS

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn
van de Europese Unie (2004/108/EC)**

Fabrikant:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokio, 192-8525 Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland



MP3/WMA RDS

Alvorens het apparaat op het stopcontact aan te sluiten

⚠ Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.

De spanningsvereiste van het toestel zijn zoals hieronder aangegeven.

Europa en Groot-Brittannië
.....alleen 230 V wisselstroom

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING : STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM BRAND OF EEN GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
LET OP: VERWIJDER HET DEKSEL (OF DE ACHTERKANT) NIET OM EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN. IN HET INWENDIGE ZIJN GEEN DOOR DE GEBRUIKER REPARERBARE ONDERDELEN AANWEZIG. LAAT ALLE REPARATIES OVER AAN HIERTOE BEVOEGDE PERSONEN.		
	EEN BLIKSEMPIJL IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK BETEKEN DE AANWEZIGHEID VAN NIET GEISOLEERDE "GEVAARLIJKE SPANNINGEN" IN HET INWENDIGE VAN HET APPARAAT. DEZE SPANNINGEN KUNNEN ZO GROOT ZIJN DAT ZE HET GEVAAR VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK OPLEVEREN.	
	EEN UITROEPTEKEN IN EEN GELIJKZIJDIGE DRIEHOEK MAAKT DE GEBRUIKER EROP ATTENT DAT ER BELANGRIJKE BEDIENING/ ONDERHOUDSINFORMATIE IN DE BIJGEVOEGDE LITERATUUR IS.	

Laserproductmarkering

**CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT**

Deze markering geeft aan dat dit product is ingedeeld in Laserproduct-klasse 1. Dit betekent dat er geen gevaar bestaat voor gevaarlijke stralen buiten het product.

Locatie: Onderzijde

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

⚠ Let op : Om veilige bediening te waarborgen, dient deze bladzijde zorgvuldig te worden doorgelezen.

Lees de instructies – Lees alle veiligheids- en bedieningsinstructies voordat u het product in gebruik neemt.

Bewaar de instructies – U dient de veiligheids- en bedieningsinstructies te bewaren zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

Neem alle waarschuwingen in acht – U moet alle waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding in acht nemen.

Volg de instructies op – Alle bedieningsinstructies moeten worden opgevolgd.

1. Schoonmaken – Haal de stekker van dit product uit het stopcontact voor u het gaat schoonmaken. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays. Gebruik een vochtige doek om het product schoon te maken.

2. Hulpstukken – Gebruik geen hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen; deze kunnen risico's met zich meebrengen.

3. Water en vocht – Stel dit product niet bloot aan druipend of spattend water – bijvoorbeeld bij een badkuip, wasbak, aanrecht of wastobbe, of in een vochtige kelder, of in de buurt van een zwembad of op een soortgelijke plek. Zet geen voorwerpen met vloeistoffen, zoals een bloemenvaas, op het toestel.

4. Accessoires – Plaats dit product niet op een wankel karretje, standaard, statief of tafel. Het product zou dan kunnen vallen en ernstig letsel toebrengen aan een kind of een volwassene, en natuurlijk ook zelf ernstig beschadigd kunnen worden. Gebruik uitsluitend een kar, standaard, statief, steunbeugel of tafel die door de fabrikant wordt aanbevolen. Bevestigen van het product dient te geschieden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en met behulp van bevestigingstoebehoren zoals aanbevolen door de fabrikant. Wees zeer voorzichtig bij het verplaatsen van een combinatie van dit product en een kar. Abrupt stoppen, te hard duwen en ongelijke oppervlakken kunnen de combinatie van dit product en de kar doen kantelen.



5. Ventilatie – De openingen in de ombouw van het apparaat dienen voor de ventilatie en zorgen dat het toestel niet door oververhitting verkeerd zou kunnen gaan functioneren. De openingen in de behuizing mogen in geen geval worden geblokkeerd door het product op een bed, bank, tapijt of iets dergelijks te zetten. Dit product mag niet worden ingebouwd in bijvoorbeeld een boekenkast of rek, behalve wanneer er gezorgd wordt voor voldoende ventilatie, of wanneer de instructies van de fabrikant zijn opgevolgd.

6. Stroomvoorziening – Dit product mag alleen worden gebruikt met het type stroombron dat staat aangegeven op het product zelf. Raadpleeg uw leverancier of het plaatselijke elektriciteitsbedrijf indien u niet zeker bent van het type stroomvoorziening in uw huis.

7. Beschermen van het netsnoer – Leg het netsnoer zo dat er niet over gelopen wordt en zo dat het snoer niet ergens tussen of onder bekneld kan raken, waarbij er speciaal gelet moet worden op de aansluitpunten bij stekkers, bij stopcontacten en het punt waar het snoer het product verlaat.

8. Bliksem – Om dit product extra te beschermen tijdens onweer, of wanneer u het langere tijd niet zult gebruiken, dient u de stekker uit het stopcontact te halen en de antenne of kabel aansluiting los te koppelen. Dit voorkomt beschadiging van het product bij blikseminslag en stroompijken.

9. Overschrijding – Overschrijd de capaciteit van stopcontacten, stekkerdozen, verlengsnoeren, etc. niet daar dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.

10. Voorwerpen en vloeistof in het product – Steek geen voorwerpen in het product via de openingen in de behuizing, want deze zouden binnenin onderdelen kunnen raken of kortsluiten die onder hoogspanning staan, hetgeen zou kunnen leiden tot elektrische schokken of brand. Mors in geen geval vloeistof op het product.

11. Reparatie – Probeer in geen geval dit product zelf te repareren, want openen of verwijderen van de behuizing kan u blootstellen aan gevaarlijk hoge spanningen of andere gevaren. Laat alle werkzaamheden over aan bevoegd servicepersoneel.

12. Schade die reparatie behoeft – Haal de stekker van het product uit het stopcontact en laat het product repareren door bevoegd servicepersoneel onder de volgende omstandigheden:

- a) Als het netsnoer of de stekker is beschadigd,
- b) Als er vloeistof is gemorst, of als er voorwerpen in het product terecht zijn gekomen,
- c) Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water,

d) Als het product niet naar behoren functioneert zoals beschreven in de handleiding.

e) Als het product is gevallen of op een andere manier beschadigd is,

f) Wanneer de prestaties van het product merkbaar verslechteren.

g) Wanneer u iets vreemds ruikt of rook uit het product ziet komen.

13. Veiligheidstest – Na reparatie of onderhoud van dit apparaat, dient u een veiligheidstest door het onderhoudspersoneel te laten uitvoeren, zodat u kunt controleren dat het apparaat juist functioneert.

14. Veiligheidscontrole – Vraag het onderhoudspersoneel om na de onderhouds- of reparatiewerkzaamheden een veiligheidscontrole uit te voeren, zodat u zeker weet dat het product juist en veilig functioneert.

15. Wand- of plafondmontage – Dit product mag alleen op de door de fabrikant aanbevolen manier aan de wand of het plafond worden bevestigd.

16. Warmte – Plaats dit product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere toestellen die warmte produceren. Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen of lampen op of in de buurt van het product.

17. Elektrische kabels – Buitenantennes dienen uit de buurt van elektriciteitskabels, andere elektrische circuits of spanningcircuits te worden geïnstalleerd. Let tevens op dat de antenne niet op deze kabels of circuits kan vallen. Voorkom fatale schokken en let op bij het installeren van antennes dat u geen hoogspanningskabels, elektriciteitskabels en circuits aanraakt.

Inhoud

Let op : Voor veiligheidsredenen dienen de bladzijden voorzien van het ⚠ teken zorgvuldig te worden doorgelezen.

⚠ Alvorens het apparaat op het stopcontact aan te sluiten2

⚠ Veiligheidsmaatregelen.....2

⚠ BELANGRIJKE

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.....2

Uitpakken4

Aansluitingen.....5

De afstandsbediening gebruiksklaar maken.....5

Over MP3 en WMA6

Over het USB-toestel7

Beschrijving van de knopnamen in deze handleiding7

Benaming en functies van onderdelen8

Basisfuncties10

Demonstratie.....10

Het systeem inschakelen.....10

Het systeem op standby zetten.....10

Volume aanpassen.....10

Geluidsweergave.....10

Hoofdtelefoons.....10

De CD-speler/MP3-CD/WMA-CD/USB-toestel gebruiken11

Vorbereiding.....11

Een normale CD/USB-toestel afspelen.....11

Een nummer/passage naar keuze selecteren.....11

Een gewenst album/bestand selecteren
(alleen voor audiobestanden).....12

Nummers programmeren.....12

Bestanden programmeren
(alleen voor audiobestanden).....13

Willekeurig volgorde.....13

Herhalen.....14

Intro scan.....14

De weergave van de informatie over de schijf of
het USB-toestel wijzigen.....14

De radio gebruiken15

Afstemmen op radiozenders.....15

Voorkeurzenders opslaan.....15

Op een voorkeuzender afstemmen.....15

Gebruik van RDS (Radio Data System).....15

De weergave van RDS-informatie wijzigen.....16

Afstemmen volgens programmatype
(PTY zoeken).....16

Het cassettedeck gebruiken17

Een cassette afspelen.....17

Opnemen op een cassette.....17

Bediening van de klok en timer19

Klok weergeven.....19

De klok instellen.....19

De timer instellen.....19

De timer in- en uitschakelen.....20

De slaaptimer instellen.....20

Algemene informatie21

Onderhoud.....21

Bij problemen21

Technische gegevens23

Uitpakken

Pak het apparaat zorgvuldig uit en controleer of geen van de accessoires ontbreekt.

AM ringantenne(1)

Afstandsbediening.....(1)

Accu (AAA/R3).....(2)

Indien een of meer accessoires ontbreken, of indien het apparaat beschadigd is of niet werkt, stel dan meteen uw handelaar hiervan op de hoogte. Indien uw apparaat rechtstreeks aan u werd toegezonden, stel dan onmiddellijk het vervoerbedrijf op de hoogte. Het is aan te raden dat u de originele verpakking bewaart voor het geval de apparaat in de toekomst nogmaals vervoerd moet worden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor eventuele naslag in de toekomst.

Aansluitingen

De AM-antenne aansluiten

Installeer de AM-ringantenne en sluit deze vervolgens aan op de AM ANT-aansluiting aan de achterkant.

Plaats de antenne op een locatie waar AM-uitzendingen kunnen worden ontvangen.

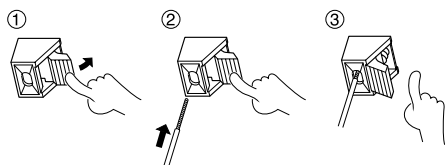
Voor de FM-antenne

Pas de positie van de FM-antenne aan voor een zo goed mogelijke ontvangst en zet de antenne vast.

Luidsprekers aansluiten

- 1 Verbind de rechter luidspreker op de aansluiting gemarkeerd met "R", met de rode draad aan de + en de zwarte draad aan de -.
- 2 Verbind de linker luidspreker op de aansluiting gemarkeerd met "L", met de rode draad aan de + en de zwarte draad aan de -.

Steek het gestripte deel van de luidsprekerdraad in de klem zoals hieronder staat aangegeven.



- Voor een optimale geluidswaergave wordt het aanbevolen de geleverde luidsprekers te gebruiken.
- Verbind niet meer dan één luidspreker op dezelfde luidsprekeraansluiting (+/- paar).

⚠ LET OP

Let er op dat u de volgende instructies opvolgt, zo niet, dan kan de ventilatie geblokkeerd raken tegenen schade of brandgevaar kan veroorzaken.

- Zet geen voorwerpen die de warmteuitstraling kunnen belemmeren op het apparaat.
- Laat ruimte rond het apparaat (gemeten van de grootste buitenafmetingen inclusief de uitsteeksel), gelijk aan of groter dan, zoals hieronder aangegeven.

Bovenkant : 50 cm Achterkant : 10 cm

De afstandsbediening gebruiksklaar maken

Bediening

Als het netsnoer wordt ingestoken, brandt de **standby-indicator**. De stroom kan worden ingeschakeld door op de knop  op de afstandsbediening te drukken terwijl u hiermee naar de afstandsbedieningssensor wijst. Druk nadat de spanning is ingeschakeld op de gewenste bedieningstoets.

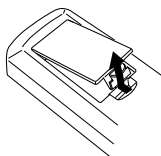


- De levensduur van de meegeleverde batterij korter zijn dan die van een normale batterij vanwege het gebruik van de batterij tijdens werkingsscontroles.
- Als de afstand waarop de afstandsbediening kan worden gebruikt korter wordt, vervangt u de batterij door een nieuw exemplaar.
- De werking van de afstandsbediening kan worden verstoord wanneer de afstandsbedieningssensor is blootgesteld aan direct zonlicht of krachtige neonverlichting. Zet het systeem in dat geval op een andere plaats om te voorkomen dat de werking verstoord raakt.

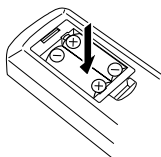
Inzetten van batterijen

Gebruik twee "AAA"/"R3"-batterijen.

- 1 Verwijder het deksel.



- 2 Doe de batterijen erin.



- 3 Sluit het deksel.

⚠ LET OP

Betreffende de stekker van het netsnoer : De stekker van het netsnoer dient tevens om het toestel los te koppelen van de stroomvoorziening. Daarom dienen stekker en stopcontact gemakkelijk toegankelijk te zijn en mag de toegang daartoe voor of tijdens gebruik van het toestel niet belemmerd worden.

Over MP3 en WMA

Voor de afspelbare MP3/WMA-bestanden (hierna **audiobestand** genoemd) en de mediaformaten gelden de volgende beperkingen. Audiobestanden die niet voldoen aan de specificaties worden mogelijk niet correct afgespeeld of de namen van bestanden en mappen kunnen foutief worden weergegeven.

Afspelbaar audiobestand : MP3, WMA



- Gebruik de juiste extensie voor het audiobestand. (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA")
- Geef deze extensies alleen aan audiobestanden. Als u deze extensie gebruikt voor een niet-audiobestand, zal dit toestel het bestand zeer luid afspelen, met beschadiging van de luidsprekers tot gevolg.
- Bestanden met kopieerbeveiliging kunnen niet worden afgespeeld.
- Het kan zijn dat audiobestanden niet kunnen worden afgespeeld afhankelijk van de instelling van de coderingssoftware, het type USB-toestel en/of de opnamevoorwaarden.
- Het toestel is mogelijk niet compatibel met de upgrade van de compressieformaatstandaard en bijkomende technische gegevens.

Afspelbaar MP3-bestand

- MPEG 1/2 Audio Layer 3-bestand
- Transmissiesnelheid: 8/ 16/ 24/ 32/ 40/ 48/ 56/ 64/ 80/ 96/ 112/ 128/ 144/ 160/ 192/ 224/ 256/ 320 kbps
- Sampling-frequentie: 48/ 44,1/ 32/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

Afspelbaar WMA-bestand

- Bestand met de indeling Windows Media Audio 9
- Transmissiesnelheid: 32-192 kbps
- Sampling-frequentie: 48/ 44,1/ 32 kHz

Afspeelbare opslagmedia

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- USB-toestel (USB versie 1.1/2.0)



- CD-RW-disks die snel zijn geformatteerd door de schrijfssoftware kunnen niet worden gebruikt.
- Wanneer u CD-R/RW-geluidsdragers in één keer tot de maximale capaciteit opneemt, wordt de schrijfssoftware ingesteld op "Disc at once".
- Zie <Over het USB-toestel> (blz. 7) voor meer informatie over de beschikbare USB-toestellen.

Afspelbaar CD-R/RW-formaat

- ISO 9660 Level 1/2
- Joliet

Afspelbaar bestandsformaat van USB-toestel

- Zie <Over het USB-toestel> (blz. 7) voor informatie over de door het USB-toestel ondersteunde formaten.

Maximumaantal tekens op het display

- Bestands-/mapnaam: 30/30 tekens
- MP3 ID3-Tag/ WMA-inhoudskenmerk: 30 tekens
(De informatie die met dit toestel kan worden weergegeven: titel, naam artiest en albumtitel)



- De bestands-/mapnaam is het aantal tekens inclusief de extensie.
- Dit toestel kan de volgende versies van MP3 ID3-tag weergeven: versie 1.0/1.1/2.2/2.3

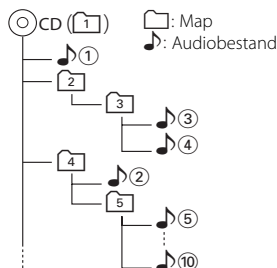
Beperkingen voor de bestands- en mapstructuur

- Maximumaantal mappen (inclusief de hoofdmap)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 256
USB-toestel: 999
- Maximumaantal bestanden per map (inclusief de nummers van de mappen)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 512
USB-toestel: 999

Afspeelvolgorde van audiobestanden

- Audiobestanden worden afgespeeld in de volgorde waarin de bestanden werden geschreven. U kunt de afspeelvolgorde bepalen door de bestanden in een map te nummeren en ze per map te schrijven.

Voorbeeld



Afspeelvolgorde

Afspeelvolgorde na afspelen van 1:

➔ 2, 3, 4, 5...

Over het USB-toestel

Opmerkingen over het gebruik van het USB-toestel

Dit toestel kan audiobestanden afspelen die zijn opgeslagen in het flash-geheugen en de digitale audiospeler die beschikken over een USB-poort (deze toestellen worden in dit document USB-toestellen genoemd).

Voor het type en het gebruik van de beschikbare USB-toestellen gelden de volgende beperkingen:

Bruikbare USB-toestellen

- USB-toestellen die behoren tot de categorie voor USB-massaopslag.
- USB-toestellen met maximaal stroomverbruik van 500 mA of minder.
- De ondersteunde formaten en types USB-toestellen :
FAT 16/ 32



- **Categorie voor USB-massaopslag :** USB-toestellen die de PC kan herkennen als een externe opslag zonder gebruik van een speciaal stuurprogramma of toepassingssoftware.
- Neem contact op met de verkoopverantwoordelijke om te vragen of uw USB-toestel voldoet aan de specificaties van de USB Mass Storage Class.
- Als u een niet-ondersteund USB-toestel gebruikt, kan het zijn dat het audiobestand abnormaal wordt afgespeeld of weergegeven.
Zelfs als u een USB-toestel conform de bovenstaande specificaties gebruikt, kan het zijn dat audiobestanden niet normaal worden afgespeeld afhankelijk van het type of de voorwaarden van het USB-toestel.

Beschrijving van de knopnamen in deze handleiding

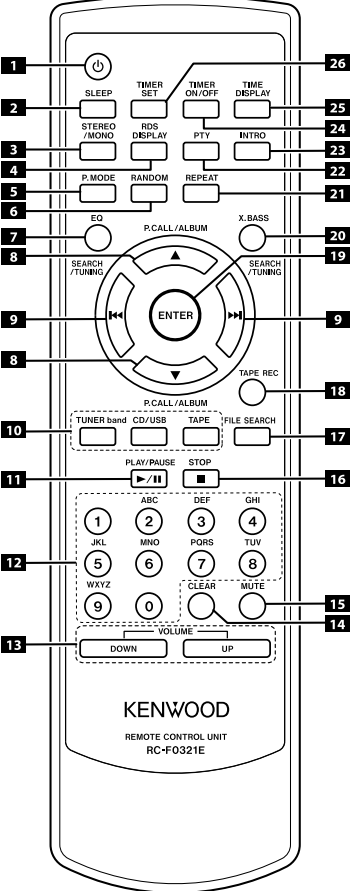
De meeste functies kunnen worden gebruikt vanaf de afstandsbediening. Daarom wordt bij de beschrijving van de knopnamen eerst de naam op de afstandsbediening gebruikt, gevolgd door de naam op de hoofdeenheid tussen haakjes.

Voorbeeld:

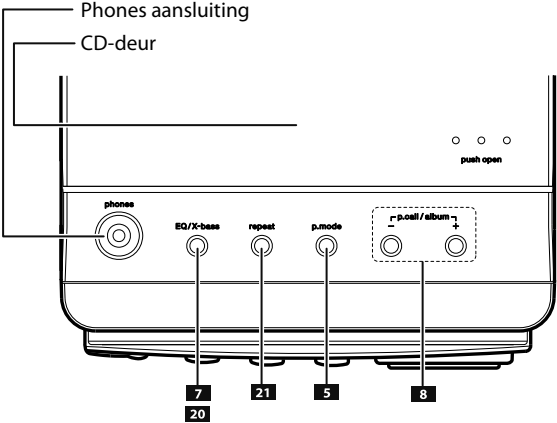
VOLUME UP/DOWN (volume Δ/∇) -knoppen

↑ Knop op de hoofdeenheid
↑ Knop op de afstandsbediening

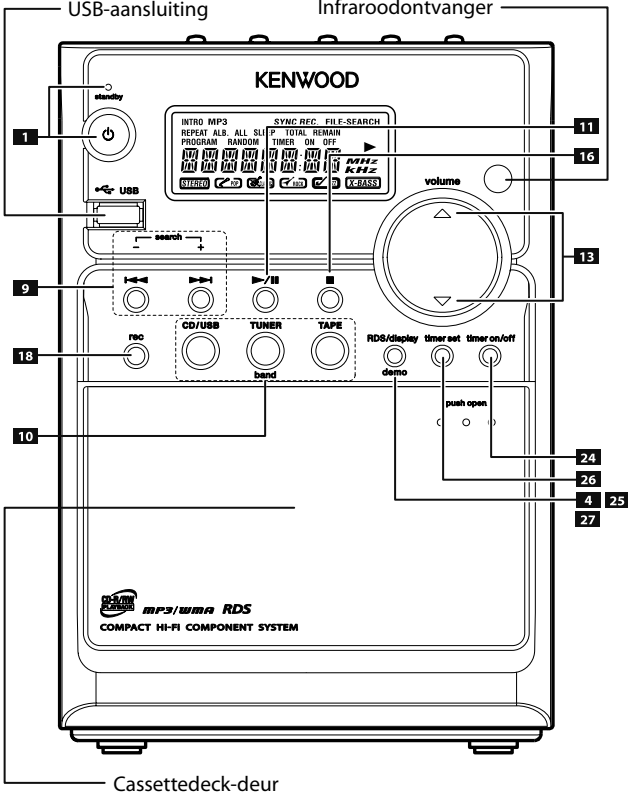
Benaming en functies van onderdelen



Bovenaanzicht



Vooraanzicht



NEDERLANDS

Knoppen op zowel de afstandsbediening als de hoofdeenheid

- 1**  -knop
Voor het systeem in te schakelen of op standby te zetten.
standby indicator (alleen op de hoofdeenheid)
- 4** **RDS DISPLAY (RDS/display)** -knop
Voor het omschakelen van het display naar RDS.
- 5** **P.MODE (p.mode)** -knop
Voor het programmeren van nummers/bestanden van een CD/USB.
Voor het instellen van voorkeurzenders op de TUNER.
Voor het instellen of terugzetten van de klok.
Voor het instellen of terugzetten van de timer.
- 7** **EQ (EQ/X-bass)** -knop
Voor het selecteren van het gewenste geluidseffect : POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ, of FLAT (deactiveren).
- 8** **P.CALL/ALBUM ▲/▼ (p.call/album +/-) -knoppen**
Voor het selecteren van een voorkeuzender op de TUNER.
Een album met audiobestanden selecteren.
- 9** **SEARCH/TUNING ◀◀/▶▶ (◀◀/▶▶) search +/-** -knoppen
Voor het vooruit/achteruit zoeken en het overschakelen naar het volgende/vorige nummer op CD.
Voor het overslaan van nummers op CD.
Voor het voor- en achteruit spoelen en voor het overschakelen naar het volgende/vorige album voor audiobestanden.
Voor het vooruit- en terugspoelen van een cassette.
Voor het afstemmen op hogere/lagere radiofrequenties of het zoeken van radiozenders op de TUNER.
Voor het instellen van de uren en minuten van de klok.
Voor het instellen van de timer.
- 10** **Bronknoppen**
Voor het selecteren van de gewenste bron of voor het overschakelen van het systeem naar de geselecteerde bron.
- 11** **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)** -knop
Voor het starten of pauzeren van het afspelen van CD, USB en TAPE.
- 13** **VOLUME UP/DOWN (volume △/▽)** -knoppen
Voor het verhogen of verlagen van het volume.
- 16** **STOP ■ (■)** -knop
Voor het stoppen van het afspelen van CD, USB en TAPE.
Voor het stoppen van programmeren voor CD en USB.
- 18** **TAPE REC (rec)** -knop
Voor het opnemen van TUNER, CD of USB naar een cassette.
- 20** **X.BASS (EQ/X-bass)** -knop
Voor het in- of uitschakelen van de basversterking.
- 21** **REPEAT (repeat)** -knop
Eén nummer/bestand of alle nummers/bestanden voor CD en USB herhalen.

- 24** **TIMER ON/OFF (timer on/off)** -knop
Voor het in- en uitschakelen van de timer.
- 25** **TIME DISPLAY (RDS/display)** -knop
Voor het bekijken van de huidige systeemstatus.
Voor het wijzigen van de tijdweergave voor CD.
Voor het wijzigen van de informatieweergave voor audiobestanden.
- 26** **TIMER SET (timer set)** -knop
Voor het bekijken of instellen van de klok.

Knoppen op alleen de afstandsbediening

- 2** **SLEEP** -knop
Voor het instellen van de slaaptimer.
- 3** **STEREO/MONO** -knop
Voor het overschakelen tussen stereo en mono (alleen voor FM) op de TUNER.
- 6** **RANDOM** -knop
Voor het afspelen in willekeurige volgorde voor CD en USB.
- 12** **Numerieke 0 – 9/A – Z -knoppen**
Voor het selecteren van een nummer/bestand van CD/USB.
Voor het selecteren van een voorkeuzender voor TUNER.
Bestandsnamen invoeren voor audiobestanden in de zoekmodus voor bestanden.
- 14** **CLEAR** -knop
Wissen van de bestandsnaam die is ingevoerd bij het zoeken.
- 15** **MUTE** -knop
Voor het tijdelijk uitschakelen en hervatten van de geluidswaergave.
- 17** **FILE SEARCH** -knop
Een gewenst audiobestand selecteren.
- 19** **ENTER** -knop
Voor het bevestigen van de selectie in de modus bestand zoeken voor audiobestanden.
- 22** **PTY** -knop
Voor het PTY-zoeken.
- 23** **INTRO** -knop
Voor het afspelen van de eerste paar seconden van elk nummer/bestand van een CD en USB.

Knoppen op alleen de hoofdeenheid

- 27** **(demo)** -knop
Voor het starten en stoppen van de demonstratie in de aan-stand.

Standbyfunctie

Met de standby-indicator opgelicht wordt er nog een kleine hoeveelheid spanning door het toestel verbruikt om bijvoorbeeld het geheugen te ondersteunen. We noemen dit de standbyfunctie. Het toestel kan met de afstandsbediening worden ingeschakeld wanneer de standbyfunctie is geactiveerd.

Basisfuncties

Demonstratie

Het systeem is voorzien van een demonstratiefunctie (alleen display). Als het netsnoer is ingestoken en op de knop  wordt gedrukt om het systeem voor het eerst in te schakelen, wordt automatisch de demonstratie gestart. De demonstratie bestaat uit een serie veranderingen van het display en indicatoren voor de mogelijkheden aan te geven, de geluidswaargave zelf verandert niet. De demonstratie kan als volgt worden gestopt.

De demonstratie deactiveren

Hou tijdens de demonstratie de knop (demo) minstens 1 seconde ingedrukt.

De demonstratie activeren

Hou na het inschakelen van de stroomtoevoer de knop (demo) minstens 1 seconde ingedrukt.



- De demonstratie wordt automatisch gestart na een stroomstoring, of wanneer de stekker werd uitgetrokken en weer ingestoken, terwijl de stroomtoevoer was ingeschakeld.

Het systeem inschakelen

Druk op de knop , CD/USB (CD/USB), TUNER band (TUNER band) of TAPE (TAPE).

De **standby**-indicator gaat uit.

Het systeem schakelt in met de laatst geselecteerde bron of de geselecteerde bron.

Het systeem op standby zetten

Druk op de knop .

De klok wordt weergegeven.

Volume aanpassen

Druk op de knop **VOLUME UP** (volume ) voor het volume te verhogen, of op de knop **VOLUME DOWN** (volume ) voor het volume te verlagen.

"VOL XX" wordt getoond. Waarbij "VOL XX" het volumeniveau aangeeft.

Het geluid tijdelijk uitschakelen

Druk op de knop **MUTE**.

Het afspelen gaat door zonder geluid, en de indicator "MUTE" verschijnt op het display.



- Druk nogmaals op de knop **MUTE** of pas het volume aan voor het geluid weer in te schakelen.

Geluidswaargave

Via het geluidswaargavesysteem kunt u genieten van speciale geluidseffecten, vooraf ingestelde equalizerinstellingen en basversterking, waardoor de beste muziekreproductie wordt geleverd.

Vooraf ingestelde equalizerinstellingen inschakelen

Druk op de knop **EQ** (EQ/X-bass) voor het selecteren van het gewenste geluidseffect: **POP**, **CLASSIC**, **ROCK**, **JAZZ** of **FLAT** (deactiveren).

De basversterking inschakelen

Druk op de knop **X.BASS** (EQ/X-bass) en houd deze ingedrukt totdat de "X-BASS"-indicator wordt weergegeven op het display.



- U kunt X-BASS uitschakelen door op de knop **X.BASS** (EQ/X-bass) te drukken en deze ingedrukt te houden totdat de "X-BASS"-indicator verdwijnt.
- De functies EQ en X-BASS worden niet toegepast op het opgenomen geluid.

Hoofdtelefoons

Gebruik de 3,5 mm phones aansluiting aan de bovenzijde van het apparaat voor het luisteren naar uw stereo met behulp van een hoofdtelefoon (niet inbegrepen).



- Een te hoog volume en te hoge geluidsdruk van een oor- of hoofdtelefoon kan leiden tot beschadiging en verlies van uw gehoor.

De CD-speler/MP3-CD/WMA-CD/USB-toestel gebruiken

Vorbereiding

De disc laden

- 1 Druk op de knop CD/USB (CD/USB) voor de CD modus te selecteren.
- 2 Druk op het deel dat is gemarkeerd met [push open] om de CD-deur te openen.
- 3 Plaats een schijf in de CD-speler met het label naar boven.
Druk op het midden van de disc tot deze vastzit aan de spil in de discade.
- 4 Suluit de CD-speler.
Bij normale CD, de totale speeltijd en het aantal nummers verschijnen op het display.
Bij MP3-CD en WMA-CD, het totaal aantal albums en het totaal aantal bestanden wordt weergegeven op het display.



- Voor de schijf uit te nemen, druk op het deel dat is gemarkeerd met [push open], neem de schijf beet aan de rand en neem deze voorzichtig uit.

Een USB-toestel aansluiten

- 1 Druk op de knop CD/USB (CD/USB) voor de USB modus te selecteren.
- 2 Sluit een USB-toestel aan op de USB-aansluiting op het voorpaneel.
Het afspelen wordt automatisch gestart.



- Wacht tot het apparaat de CD/USB-toestel volledig heeft gelezen, voor ervoor te zorgen dat het systeem een goede prestatie aflevert.
- Als geen schijf in de CD-lade is geplaatst, wordt "NO DISC" weergegeven. Als de schijf onleesbaar is, wordt "NO PLAY" weergegeven.
- Als geen USB-toestel is geplaatst, wordt "NO USB" weergegeven. Als het USB-toestel onleesbaar is, wordt "NO DATA" weergegeven.
- Bij audiobestanden kan inlezen van de schijf meer dan 10 seconden duren, vanwege het grote aantal nummers dat op één schijf kan worden geplaatst.
- Bij audiobestanden staat de "A" op het display voor ALBUM.
- Bij audiobestanden geeft het totaal aantal albums op het display het aantal albums weer dat is opgenomen op de schijf/USB-toestel.
- De "MP3"-indicator verschijnt alleen maar, wanneer de MP3-bestand wordt afgespeeld. Het verschijnt niet, wanneer een WMA-bestand wordt afgespeeld.

Een normale CD/USB-toestel afspelen

Druk op de knop PLAY/PAUSE ►/II (►/II) voor het afspelen te starten.

Het huidige nummer/bestand en de verlopen speeltijd worden op het display weergegeven.



- Druk op de knop PLAY/PAUSE ►/II (►/II) voor het afspelen te pauzeren.
De afspeeltijd gaat knippen.
Druk nogmaals op de knop PLAY/PAUSE ►/II (►/II) voor het afspelen te hervatten.
- Druk op de knop STOP ■ (■) voor het afspelen te stoppen.

Een nummer/passage naar keuze selecteren

Een nummer selecteren

Druk herhaaldelijk op de knop SEARCH/TUNING ◀◀◀ of ►►► (◀◀◀ of ►►► search +/-) tot het gewenste nummer op het display verschijnt.



- Druk op de knop PLAY/PAUSE ►/II (►/II) voor het afspelen te hervatten indien dit is gestopt.
- De numerieke knoppen, 0-9 op de afstandsbediening kunnen ook worden gebruikt voor het selecteren van een nummer.
Druk op de numerieke knoppen zoals hieronder is aangegeven:
Voor nummer 2 te selecteren : 2 en ENTER
Voor nummer 23 te selecteren : 2, 3 en ENTER
Voor nummer 120 te selecteren
(alleen audiobestanden) : 1, 2 en 0

Een specifieke passage zoeken tijdens het afspelen

Hou de knop SEARCH/TUNING ◀◀◀ of ►►► (◀◀◀ of ►►► search +/-) ingedrukt en laat deze weer los wanneer de gewenste passage is bereikt.

Een gewenst album/bestand selecteren (alleen voor audiobestanden)

Voor het selecteren van een gewenst album

Druk op de knop P.CALL/ALBUM ▲ of ▼ (p.call/album + of -) tot het gewenste albumnummer op het display verschijnt.

"Axxx xxx" verschijnt op het display. "Axxx" geeft het albumnummer aan en "xxx" geeft het bestandnummer aan.

Voor het selecteren van een gewenst bestand

Druk herhaaldelijk op de knop SEARCH/TUNING |◀◀ of ▶▶| (|◀◀ of ▶▶| search +/-) tot het gewenste bestand van het huidige album op het display verschijnt.

"Axxx xxx" verschijnt op het display. "Axxx" geeft het albumnummer aan en "xxx" geeft het bestandnummer aan.



- De numerieke knoppen, 0-9 op de afstandsbediening kunnen ook worden gebruikt voor het selecteren van een bestand.

Een gewenst bestand zoeken op bestandsnaam

1 Druk, wanneer het afspelen is gestopt, op de knop FILE SEARCH.

De "FILE SEARCH"-indicator verschijnt op het display.

2 Druk op de numerieke knoppen A-Z voor het eerste karakter in te voeren van de bestandsnaam die u wilt zoeken.

3 Druk op de knop ENTER.

"A" wordt weergegeven en knippert naast het eerste teken.

4 Herhaal stappen 2 en 3 om de tekens in te voeren tot en met het op één na laatste teken.

5 Druk voor het laatste teken op de numerieke knoppen A-Z om het teken in te voeren.

6 Druk op de knop FILE SEARCH.

"SEARCH" verschijnt op het display.

7 Druk op de knop PLAY/PAUSE ▶/|| (▶/||) voor het afspelen te starten.



- Als het toestel een geschikt bestand vindt, zullen het albumnummer en het fragmentnummer getoond worden. Druk op de knop **TIME DISPLAY (RDS/display)**. De bestandsnaam over het display geschoven.
- Indien er geen geschikt bestand, wordt de tekst "NO FILE" getoond.

Nummers programmeren

Het programmeren van nummers van een CD is mogelijk wanneer het afspelen is gestopt. Tot maximaal 60 nummers kunnen in willekeurige volgorde in het geheugen worden opgeslagen.

1 Druk, wanneer het afspelen is gestopt, op de knop P.MODE (p.mode) voor de programmastellingen in te voeren.

De "PROGRAM"-indicator en "– – P-01" verschijnen op het display. "– –" geeft het nummer van de CD aan en "P-01" geeft het programmanummer aan. De "PROGRAM"-indicator begint te knipperen.

2 Druk op de knop SEARCH/TUNING |◀◀ of ▶▶| (|◀◀ of ▶▶| search +/-) voor het gewenste nummer te selecteren.

Het programmanummer begint te knipperen.

3 Druk op de knop P.MODE (p.mode) voor het geselecteerde nummer op te slaan.

Het tracknummer springt naar "– –" en het volgende programmanummer verschijnt op het display.

4 Herhaal stap 2 t/m 3 voor andere nummers op deze manier op te slaan.

De "PROGRAM"-indicator verschijnt op het display.

5 Druk op de knop PLAY/PAUSE ▶/|| (▶/||) voor de geprogrammeerde nummers af te spelen.



- De numerieke knoppen, 0-9 op de afstandsbediening kunnen ook worden gebruikt voor het selecteren van een nummer.
 - "FULL" gaat knipperen wanneer u meer dan 60 nummers probeert te programmeren.
 - U kunt de programnavolgorde bekijken door op de knop **P.MODE (p.mode)** in de stopmodus te drukken.
 - Als u op de knop **REPEAT (repeat)** drukt tijdens geprogrammeerde weergave, wordt het huidige nummer of worden alle geprogrammeerde nummers herhaaldelijk afgespeeld.
- De "REPEAT"-indicator of de "REPEAT ALL"-indicator en de "PROGRAM"-indicator verschijnen op het display.

Bestanden programmeren (alleen voor audiobestanden)

Het programmeren van nummers van een MP3-CD/WMA-CD/USB-toestel is mogelijk wanneer het afspelen is gestopt. Tot maximaal 60 bestanden kunnen in willekeurige volgorde in het geheugen worden opgeslagen.

1 Druk, wanneer het afspelen is gestopt, op de knop P.MODE (p.mode) voor de programmainstellingen in te voeren.

De "PROGRAM"-indicator en "-- P-01" verschijnen op het display. "--" geeft het bestand van de schijf aan en "P-01" geeft het programmanummer aan.

De "PROGRAM"-indicator begint te knipperen.

2 Druk op de knop P.CALL/ALBUM ▲ of ▼ (p.call/album + of -) voor het gewenste album te selecteren en druk op de knop SEARCH/TUNING ◀◀ of ▶▶ (◀◀ of ▶▶ search +/-) voor het gewenste bestand te selecteren.

Het programmanummer begint te knipperen.

3 Druk op de knop P.MODE (p.mode) voor het geselecteerde bestand op te slaan.

Het bestandnummer springt naar "--" en het volgende programmanummer verschijnt op het display.

4 Herhaal stap 2 t/m 3 voor andere bestanden op deze manier op te slaan.

De "PROGRAM"-indicator verschijnt op het display.

5 Druk op de knop PLAY/PAUSE ▶/|| (▶/||) voor de geprogrammeerde bestanden af te spelen.



- De numerieke knoppen, 0–9 op de afstandsbediening kunnen ook worden gebruikt voor het selecteren van een bestand.
- "FULL" gaat knipperen wanneer u meer dan 60 bestanden probeert te programmeren.
- Audiobestanden kunnen alleen worden geprogrammeerd binnen dezelfde bron.
- U kunt de programmavolgorde bekijken door op de knop P.MODE (p.mode) in de stopmodus te drukken.
- Als u op de knop REPEAT (repeat) drukt tijdens geprogrammeerde weergave, wordt het huidige bestand of worden alle geprogrammeerde bestanden herhaaldelijk afgespeeld.

De "REPEAT"-indicator of de "REPEAT ALL"-indicator en de "PROGRAM"-indicator verschijnen op het display.

Het programma wissen

Druk eenmaal op de knop STOP ■ (■) in de stopmodus en tweemaal tijdens het afspelen van het programma.

De "PROGRAM"-indicator verdwijnt van het display.



- "P" betekent programma (PROGRAM).
- Het programma wordt automatisch gewist wanneer de CD-speler wordt geopend.
- De programmeerfunctie is uitgeschakeld tijdens het afspelen of wanneer dit is gepauzeerd.

Willekeurig volgorde

U kunt alle nummers/bestanden in willekeurige volgorde afspelen.

1 Druk tijdens het afspelen, of wanneer dit is gepauzeerd of gestopt, op de knop RANDOM voor het willekeurig afspelen in te schakelen.

De "RANDOM"-indicator verschijnt op het display.

2 Druk nogmaals op de knop RANDOM om het afspelen in willekeurige volgorde te stoppen.

De "RANDOM"-indicator verdwijnt van het display.



- Indien de programma- of herhaalfunctie zijn ingeschakeld, is het afspelen in willekeurige volgorde niet mogelijk.

Herhalen

U kunt het huidige nummer/bestand/album of de hele CD/USB-toestel herhaald afspelen.

Alle nummers/bestanden herhalen

Druk eenmaal op de knop REPEAT (repeat) tijdens het afspelen, of wanneer dit is gepauzeerd.

De "REPEAT ALL"-indicator verschijnt op het display.



- Alle nummers/bestanden worden doorlopend herhaald.
- Voor herhaald afspelen uit te schakelen, drukt u tweemaal op de knop **REPEAT (repeat)** voor een normale CD en driemaal voor een audiobestand.

Enkel nummer/bestand herhalen

Druk tweemaal op de knop REPEAT (repeat) voor een normale CD en driemaal voor een audiobestand tijdens het afspelen of wanneer dit gepauzeerd is.

De "REPEAT"-indicator verschijnt op het display.



- Druk eenmaal op de knop **REPEAT (repeat)** voor het herhalen te stoppen.

Een album herhalen (alleen voor audiobestanden)

Druk tweemaal op de knop REPEAT (repeat) tijdens het afspelen of wanneer dit gepauzeerd is.

De "REPEAT ALB"-indicator verschijnt op het display.



- Druk tweemaal op de knop **REPEAT (repeat)** voor het herhalen te stoppen.
- Deze functie kan niet worden gebruikt in de programmamodus.

Intro scan

Deze functie laat u de eerste 10 seconden van elk nummer van de CD/USB-toestel beluisteren.

Druk op de knop INTRO om het scannen te starten.

De "INTRO"-indicator verschijnt op het scherm.

Introscan stoppen

Druk nogmaals op de knop INTRO.

Het apparaat schakelt over naar de normale afspelstand en begint met afspelen waar u gestopt bent met scannen.

De weergave van de informatie over de schijf of het USB-toestel wijzigen

Door op de knop **TIME DISPLAY (RDS/display)** te drukken worden verschillende soorten informatie over de schijf/USB-toestel getoond, zoals tijdsinformatie van het huidige nummer of een hele schijf, het programmanummer tijdens het afspelen van een programma, bestands- en artiestennaam in de audiobestanden, etc.

De radio gebruiken

Afstemmen op radiozenders

- 1 Druk op de knop **TUNER band** (TUNER band) voor het gewenste frequentiebereik te selecteren: FM of AM.
- 2 Druk op de knop **SEARCH/TUNING** **◀◀** of **▶▶** (**◀◀** of **▶▶** search +/-) en houd deze ingedrukt om af te stemmen op de gewenste frequentie.



- Voor af te stemmen op een zwakke zender drukt u herhaaldelijk op de knop **SEARCH/TUNING** **◀◀** of **▶▶** (**◀◀** of **▶▶** search +/-) tot het display de gewenste frequentie weergeeft of wanneer de beste ontvangst is bereikt.

Voorkeurzenders opslaan

U kunt tot 20 FM en 20 AM radiozenders in het geheugen opslaan. Wanneer een voorkeurzender wordt geselecteerd, verschijnt het voorkeurnummer op het display.

- 1 Druk op de knop **TUNER band** (TUNER band) voor het gewenste frequentiebereik te selecteren: FM of AM.
- 2 Druk op de knop **SEARCH/TUNING** **◀◀** of **▶▶** (**◀◀** of **▶▶** search +/-) voor af te stemmen op de gewenste frequentie.
- 3 Druk op de knop **P.MODE** (p.mode), zodat de tekst “– –” begint te knipperen.
- 4 Druk, indien u de radiozender onder een ander voorkeurnummer wilt opslaan, op de knop **P.CALL/ALBUM** **▲** of **▼** (p.call/album + of –) voor het gewenste voorkeurnummer te selecteren.
- 5 Druk nogmaals op de knop **P.MODE** (p.mode) voor de radiozender op te slaan.
- 6 Herhaal stap 2 t/m 5 voor andere voorkeurzenders op te slaan.



- Indien tijdens het programmeren geen knop wordt ingedrukt binnen 20 seconden, verhaalt het systeem de programmeerstand automatisch.

Op een voorkeurzender afstemmen

Druk op de knop **P.CALL/ALBUM** **▲** of **▼** (p.call/album + of –), of numerieke knoppen 0–9 op de afstandsbediening voor het nummer van de gewenste voorkeurzender te selecteren.

Het voorkeurnummer en de frequentie verschijnt op het display.

STEREO/MONO

Druk op de knop **STEREO/MONO** voor stereo- of monoweergave te kiezen.

Wanneer stereoweergave is geselecteerd, verschijnt de “STEREO”-indicator op het display (indien de huidige zender FM-stereo is).



- U kunt alleen tussen stereo-kiezen of monoweergave bij FM-zenders.

Gebruik van RDS (Radio Data System)

RDS is een systeem dat nuttige informatie (in digitale vorm) samen met het signaal van FM-uitzendingen meestuur. Tuners en receivers die compatibel zijn met RDS ontvangst kunnen deze informatie dan gebruiken voor diverse functies, zoals bijvoorbeeld de automatische weergave van de zendernaam.

RDS functies

PTY (Program TYPE Identification) zoeken:

Het toestel stemt automatisch af op zenders die op dat moment uitzendingen van het gekozen type (genre) verzorgen.

PS (Program Service Name) weergave:

Het toestel toont automatisch de zendernaam die door de RDS zender wordt meegestuurd.

Radio Text functie:

Toont de radio text-gegevens die door sommige RDS zenders worden meegestuurd wanneer u op de knop **RDS DISPLAY** (**RDS/display**) drukt. “NO TEXT” verschijnt in het display wanneer geen tekstgegevens werden meegestuurd.

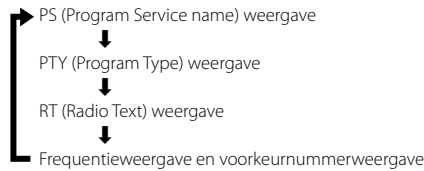


- Bepaalde functies zijn afhankelijk van het model of het land mogelijk niet beschikbaar of hebben een andere naam.

De weergave van RDS-informatie wijzigen

Druk tijdens het luisteren naar een RDS-zender op de knop **RDS DISPLAY (RDS/display)** voor de inhoud van het display te veranderen.

Bij elke druk op de toets verandert de displayfunctie als volgt:



Afstemmen volgens programmatype (PTY zoeken)

Met deze functie kan de tuner automatisch zenders zoeken die momenteel programma's van een bepaald type uitzenden die u wenst te beluisteren.

1 Druk op de knop TUNER band (TUNER band) voor FM te selecteren.

2 Druk op de knop PTY.

Indien de huidige zender is uitgerust met RDS, wordt het programmatype van de zender weergegeven.

3 Druk op de knop PTY om het gewenste programmatype te selecteren.

Programmatypetabel

Programmatype	Display
Nieuws	NEWS
Actueel	AFFAIRS
Informatie	INFO
Sport	SPORT
Educatie	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultuur	CULTURE
Wetenschap	SCIENCE
Gevarieerde gesprekken	VARIED
Popmuziek	POP M
Rockmuziek	ROCK M
Gevarieerde muziek	EASY M
Licht klassieke muziek	LIGHT M
Klassiek	CLASSICS
Andere muziek	OTHER M

Weer	WEATHER
Financiën	FINANCE
Kinderprogramma's	CHILDREN
Sociale zaken	SOCIAL
Religie	RELIGION
Inkomende telefoontjes	PHONE IN
Reizen	TRAVEL
Vrije tijd	LEISURE
Jazz muziek	JAZZ
Country muziek	COUNTRY
Nationale muziek	NATION M
Oldies muziek	OLDIES
Folk muziek	FOLK M
Documentaire	DOCUMENT

4 Druk op de knop SEARCH/TUNING (◀◀ of ▶▶) (◀◀ of ▶▶ search +/-) om te beginnen met zoeken.



- Onder bepaalde ontvangstomstandigheden kan het meer dan 1 minuut duren om het zoeken te voltooien.
- Indien het gewenste programmatype niet kan worden gevonden, wordt de tekst "NO MATCH" weergegeven en schakelt het display vervolgens na enkele seconden weer terug naar de originele weergave.

Het cassettedeck gebruiken

Een cassette afspelen

- 1 Druk op de knop TAPE (TAPE) voor cassettedeck.
- 2 Druk op het deel dat is gemarkeerd met [push open] voor de deur van het cassettedeck te openen.
- 3 Plaats een cassette in het cassettedeck met de open zijde naar onderen.
- 4 Sluit de deur zorgvuldig.
- 5 Druk op de knop SEARCH/TUNING **I◀◀ of ▶▶I** (◀◀ of ▶▶I search +/-) voor de cassette naar het gewenste beginpunt te verplaatsen.
- 6 Druk op de knop PLAY/PAUSE **▶/II (▶/II)** voor de cassette te starten.

Opnemen op een cassette

U kunt opnemen van een radio, een schijf of een USB-toestel.

Gebruik voor een goede opname een cassette met normale bias (alleen type 1).

Opnemen van de radio

- 1 Plaats een cassette in het cassettedeck en sluit de deur.
- 2 Druk op de knop TUNER band (TUNER band) voor de TUNER te selecteren en kies een zender.
- 3 Druk op de knop TAPE REC (rec) voor het apparaat in de stand opname-standby te zetten.
De indicator "REC." verschijnen op het display.
- 4 Druk op de knop PLAY/PAUSE **▶/II (▶/II)** voor het opnemen te starten.



- Druk op de knop STOP **■ (■)** voor het opnemen te stoppen.

Tip voor het opnemen van de radio

Druk op de knop TAPE REC (rec) voor het opnemen tijdelijk te onderbreken. Druk op de knop PLAY/PAUSE **▶/II (▶/II)** voor het opnemen te hervatten.

Opnemen van een CD/MP3-CD/WMA-CD/USB-toestel

- 1 Plaats een lege cassette in het cassettedeck.
- 2 Druk op de knop voor de gewenste bron om de bron te selecteren waarvan u wilt opnemen.
Voor CD/MP3-CD/WMA-CD : Druk op de knop **CD/USB (CD/USB)** om CD-invoer te selecteren.
Voor USB-toestel : Druk op de knop **CD/USB (CD/USB)** om USB-invoer te selecteren.
- 3 Plaats een schijf of een USB-toestel en controleer of de eenheid in de stopmodus staat.
- 4 Druk op de knop SEARCH/TUNING **I◀◀ of ▶▶I** (◀◀ of ▶▶I search +/-) om het eerste nummer/bestand te selecteren dat u wilt opnemen.
- 5 Druk op de knop TAPE REC (rec) voor het apparaat in de stand opname-standby te zetten.
De indicator "REC." verschijnen op het display.
- 6 Druk op de knop PLAY/PAUSE **▶/II (▶/II)** voor het opnemen te starten.
De indicator "SYNC" verschijnen op het display.



- Voor een goede prestatie van het systeem te garanderen, wacht u tot het apparaat de schijf/USB-toestel volledig heeft ingelezen alvorens opname te starten.
- U kunt het opnemen onderbreken door op de knop **TAPE REC (rec)** te drukken. Druk op de knop **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)** voor verder te gaan met opnemen.
- U kunt het opnemen beëindigen door op de knop **STOP ■ (■)** te drukken.
- Voor CD/MP3-CD/WMA-CD : Indien u stap 5 en 6 uitvoert tijdens het afspelen van een gewone schijf, begint het opnemen vanaf het begin van het huidige nummer/bestand.
- Tijdens het opnemen is het niet mogelijk naar andere bronnen te luisteren.

Opnemen van een CD of MP3-CD of WMA-CD of USB-toestel programmeren

De gewenste CD-nummers of MP3-bestanden of WMA-bestanden kunnen worden geprogrammeerd in de gewenste volgorde en worden opgenomen op een cassette.

- 1 Plaats een lege cassette in het cassettedeck.
- 2 Druk op de knop voor de gewenste bron om de bron te selecteren waarvan u wilt opnemen.

Voor CD/MP3-CD/WMA-CD : Druk op de knop **CD/USB (CD/USB)** om CD-invoer te selecteren.

Voor USB-toestel : Druk op de knop **CD/USB (CD/USB)** om USB-invoer te selecteren.

- 3 Plaats een schijf of een USB-toestel en controleer of de eenheid in de stopmodus staat.
- 4 Programmeer de gewenste reeks CD-nummers of MP3-bestanden of WMA-bestanden.

Zie pagina 12 en 13 voor de programmeerprocedure.

- 5 Druk op de knop **TAPE REC (rec)** voor het apparaat in de stand opname-standby te zetten.

De indicator "REC." verschijnen op het display.

- 6 Druk op de knop **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)** voor het opnemen te starten.

De indicator "SYNC" verschijnen op het display.



- U kunt het opnemen beëindigen door op de knop **STOP ■** (■) te drukken.

Bediening van de klok en timer

Klok weergeven

De klok (wanneer deze is ingesteld) wordt weergegeven in de standbystand.

Druk voor de klok weer te geven in een bronstand op de knop **TIMER SET (timer set)**. De klok wordt dan weergegeven.

Indien de klok niet is ingesteld, begint "0:00" te knippen.

De klok instellen

Controleer voor het instellen van de klok of het systeem op standby staat.

- 1 Druk op de knop **P.MODE (p.mode)** voor over te schakelen naar het instellen van de uren.

De urenindicator begint te knippen.

- 2 Druk op de knop **SEARCH/TUNING**   of   **search +/-** voor het uur in te stellen.

- 3 Druk op de knop **P.MODE (p.mode)** voor over te schakelen naar het instellen van de minuten.

De minuten indicator begint te knippen.

- 4 Druk op de knop **SEARCH/TUNING**   of   **search +/-** voor de minuten in te stellen.

- 5 Druk op de knop **P.MODE (p.mode)** voor de instelling op te slaan.



- De klokinstellingen worden gewist wanneer het netsnoer wordt afgekoppeld of wanneer een stroomstoring optreedt.
- De klok kan in 12- of 24-uurs formaat worden gezet. Voor de stand te veranderen drukt u in de standby-stand tegelijkertijd op de knop **(p.mode)** en de knop **(■)**.

De timer instellen

Het systeem kan automatisch inschakelen in CD, USB, TUNER of TAPE modus op een vooraf ingestelde tijd, als wekker voor u te wekken.

Het is ook mogelijk radioprogramma's op te nemen op cassette met behulp van de timer.

Belangrijk!

Controleer voor het instellen van de timer of de klok juist is ingesteld.

Zorg bij het instellen van de timer (afspelen of opnemen) voor de TUNER dat u vooraf de zender selecteert waar u op wilt afstemmen.

- 1 Schakel het systeem in.

- 2 Druk op de knop **TIMER SET (timer set)** voor het instellen van de timer.

De indicator "TIMER ON" begint te knippen op het display.

- 3 Druk op de knop **P.MODE (p.mode)**.

De urenindicator begint te knippen.

- 4 Stel de tijd in voor het afspelen te starten.

Druk op de knop **SEARCH/TUNING**   (  **search +/-**) voor het uur voor het starten van de timer in te stellen en druk op de knop **P.MODE (p.mode)** voor de instelling op de slaan. Herhaal dezelfde procedure voor het instellen van de minuten.

- 5 Druk op de knop **TIMER SET (timer set)**.

De indicator "TIMER OFF" begint te knippen.

- 6 Herhaal stap 3 en 4 voor de tijd in te stellen voor de timer te stoppen (uit-tijd).

- 7 Druk op de knop **TIMER SET (timer set)**.

De indicator "TIMER" begint te knippen en de bronindicator verschijnt.

- 8 Druk op de knop **P.MODE (p.mode)**.

- 9 Druk op de knop SEARCH/TUNING**   of **  search +/-** voor de gewenste bron te selecteren en druk op de knop **P.MODE (p.mode)** voor de instelling op te slaan.

De bron schakelt als volgt :

"CD" → "USB" → "TUNER" → "TAPE" → "REC TU"
(tuneropname)

- 10 Druk op de knop TIMER SET (timer set).**

De indicator "TIMER" begint te knipperen en de volume indicator verschijnt.

- 11 Druk op de knop P.MODE (p.mode).**

- 12 Druk op de knop SEARCH/TUNING**   of **  search +/-** voor het volumeniveau in te stellen en druk op de knop **P.MODE (p.mode)** voor de instelling op te slaan.

- 13 Druk op de knop TIMER SET (timer set).**

- 14 Druk op de knop TIMER ON/OFF (timer on/off)** voor de timermodus te activeren.

De indicator "TIMER" stopt met knipperen en blijft doorlopend branden.

De timer is nu ingesteld.

- 15 Zet het systeem op standby.**



- Wanneer de vooraf ingestelde tijd wordt bereikt, wordt de geselecteerde bron afgespeeld, of naar standby schakelen indien de timer is geactiveerd.

De timer in- en uitschakelen

Druk op de knop TIMER ON/OFF (timer on/off).

Indien de timer is ingeschakeld, verschijnt de tekst "TIMER" op het display.



- Het systeem wordt niet uitgeschakeld indien de start- en stoptijd van de timer hetzelfde zijn.
- Indien de geselecteerde bron ("CD", "USB", "TAPE" of "REC TU") niet beschikbaar is wanneer de ingestelde tijd wordt bereikt, wordt automatisch de TUNER geselecteerd.
- Indien bij het instellen van de timer geen knop wordt ingedrukt gedurende 7 seconden, verlaat het systeem automatisch de timerinstelmodus.

De slaaptimer instellen

Wanneer de slaaptimer is geactiveerd, schakelt het systeem naar standby wanneer de ingestelde tijd is verstreken.

Elke druk op de knop SLEEP vermindert de timerperiode met 10 minuten. De slaaptimer kan worden ingesteld tot maximaal 90 minuten.

De indicator "SLEEP" verschijnt op het display.

Het display schakelt naar slaaptijdweergave en verandert als volgt:

90 min - 80 min - 70 min - 60 min - 50 min - 40 min
- 30 min - 20 min - 10 min - OFF - 90 min - 80 min...

Wanneer de slaaptimer is ingeschakeld:

De slaaptimer uitschakelen

Druk op de knop SLEEP of druk op de knop  voor het systeem uit te schakelen.



- Indien de timer-uit en slaaptimer allebei zijn geactiveerd, schakelt het systeem naar standby wanneer de tijd van de vroegste timer wordt bereikt.

Algemene informatie

Onderhoud

De behuizing schoonmaken

- Gebruik een zachte doek, licht bevochtigd met een licht schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplossingen met alcohol, spiritus, ammonia, of schuurmiddelen.

CD schoonmaken

- Wanneer een CD bevuild raakt, maak deze dan schoon met een schoonmaakdoekje. Veeg van het midden van de schijf naar buiten toe. Veeg niet met een cirkelvormige beweging.
- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, verfverdunder, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen, of anti-statische spray voor analoge platen.

De koppen en tapepad schoonmaken

- Voor een goede opname- en weergavekwaliteit te garanderen, dienen de koppen, de windas en de drukrol na elke 50 uur van gebruik schoongemaakt te worden.
- Gebruik een wattenstaafje, licht bevochtigd met een schoonmaakmiddel.
- De koppen kunnen ook worden schoongemaakt door eenmaal een schoonmaakcassette af te spelen.

Voorzorgen voor condens

Condens (of vocht) wordt mogelijk in het toestel gevormd wanneer er een groot temperatuursverschil tussen het inwendige van het toestel en de omgeving is. Het toestel functioneert mogelijk niet juist wanneer er condens in het toestel is gevormd. U moet in dat geval een paar uur wachten en het toestel pas in gebruik nemen wanneer de condens is verdampd.

Let vooral bij de volgende omstandigheden goed op:

Er is gauw sprake van condensatie wanneer het toestel naar een andere ruimte met een groot verschil in temperatuur wordt verplaatst, wanneer de kamer zeer vochtig is, etc.

Bij problemen

Terugstellen van de microcomputer

De microcomputer functioneert mogelijk niet juist in bepaalde omstandigheden (nadat het netsnoer bijvoorbeeld is losgekoppeld met de spanning ingeschakeld). Het toestel zal dan tevens niet naar behoren functioneren en de aanduidingen op het display zijn mogelijk verkeerd. Wanneer dat gebeurt, volgt u de onderstaande procedure voor de microcomputer terug te stellen en het toestel weer normaal te laten functioneren.

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de TUNER invoer is geselecteerd, houd dan de ■ knop gedurende minstens 2 seconden ingedrukt.

- Door de microcomputer terug te stellen wordt tevens de inhoud van het geheugen volledig gewist en worden alle fabrieksinstellingen hersteld.

Raadpleeg de volgende gids voor het oplossen van problemen.

Algemeen

Geen geluid.

- ➔ Sluit het netsnoer zorgvuldig aan.
- ➔ Zet het VOLUME op een goed geluidsniveau.
- ➔ Controleer of de bron is ingesteld op de bron die u wilt gebruiken.
- ➔ Neem de hoofdtelefoonplug uit de hoofdtelefoonaansluiting.

Het linker en rechter geluidskanaal zijn omgewisseld.

- ➔ Controleer de aansluiting en plaatsing van de luidsprekers.

Het systeem toont automatisch eigenschappen.

- ➔ Schakel de demonstratie uit.

Het systeem werkt niet, op welke knop u ook drukt.

- ➔ Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en plaats de stekker vervolgens weer terug.

CD-speler

De tekst "NO DISC" wordt weergegeven.

- ➡ Plaats een CD op de juiste wijze (met het label naar boven).
- ➡ Maak de CD schoon.
- ➡ Gebruik een nieuwe of leesbare schijf.
- ➡ Wacht tot de condens op de lens is verdwenen.

USB-werking

De tekst "NO USB" wordt weergegeven.

- ➡ Plaats het USB-toestel op de juiste wijze.

Radio-ontvangst

Ruis op de radio.

- ➡ Stem af op een goede frequentie.
- ➡ Pas de richting van de FM-antenne aan.
- ➡ De AM-antenne is ingebouwd; draai het systeem in een andere richting.
- ➡ Verhoog de afstand tussen het systeem en de televisie of videorecorder.

Cassettedeck

Opnemen werkt niet.

- ➡ Breng plakband aan op de plaats van de beveiligingslip van de cassette.
- ➡ Maak de koppen schoon.
- ➡ Gebruik alleen normale IEC 1-cassettes.
- ➡ Gebruik geen cassette waarop langer dan 90 minuten kan worden opgenomen, want de in dit soort cassettes gebruikte band is erg dun en kan gemakkelijk problemen veroorzaken zoals vastlopen rond de aandrukrollertjes of breken.

Timer/klok

De timer werkt niet.

- ➡ Stel de klok juist in.
- ➡ Druk op de knop TIMER ON/OFF om de timer in te schakelen.
- ➡ Zet het systeem op standby.

De timer/klok is gewist.

- ➡ De stroomtoevoer is onderbroken of het netsnoer is afgekoppeld. Stel de timer/klok opnieuw in.

Afstandsbediening

Werking incorrect.

- ➡ Vervang de batterijen.
- ➡ Verwijder obstakels.
- ➡ Verklein de afstand tot het systeem bij gebruik van de afstandsbediening en zorg ervoor dat u naar de infraroodontvanger wijst.

NEDERLANDS

NE23

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier

worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.



Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.



KENWOOD

Voor uw administratie

Noteer het serienummer, op de achterkant van het apparaat, in de daarvoor bestemde ruimte op het garantiebewijs en in de onderstaande ruimte. Geef het model- en serienummer aan uw dealer door wanneer u contact met hem opneemt voor informatie of service.

Modelnummer _____ Serienummer _____

KENWOOD

SISTEMA COMPONENTI HI-FI COMPATTO

M-303USB

ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

SI DICHIARA CHE :

L'apparecchio Kenwood con Sintonizzatore AM-FM / Amplificatore /
Lettore CD / Registratore a cassette, modello

M-303USB

(nelle versioni di differente colore -B e -S)

risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.

Fatto ad Uithoorn il 31 luglio 2007

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands

ITALIANO



MP3/WMA RDS

Prima di attivare l'alimentazione

⚠ATTENZIONE:

Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europasolo c.a. a 230 V

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENZIONE : PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.		
	IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUITEROLATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.	
	IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUITEROLATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.	

Il marchio di un prodotto a raggi laser

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo prodotto è stato classificato come appartenente alla Classe 1 di componenti elettronici, e non presenta rischi di radiazioni pericolose all'esterno.

Posizione: Fondo

NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA

⚠ATTENZIONE:

Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.

Leggere le istruzioni – Prima di usare il prodotto è necessario leggere tutte le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso.

Conservare il presente manuale – Le norme di sicurezza e le istruzioni per l'uso devono venire conservate per poter venire usate di nuovo al momento del bisogno.

Rispettare le avvertenze – Tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni devono venire rispettate.

Seguire le istruzioni – Tutte le istruzioni di uso devono venire seguite.

1. Pulizia – Scollegare questo prodotto dalla presa di rete prima della pulizia. Non usare pulenti liquidi o aerosol. Per la pulizia, usare solo un panno leggermente umido.

2. Accessori – Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante per questo prodotto, dato che possono causare problemi.

3. Acqua ed umidità – Questo prodotto non deve venire esposto a spruzzi d'acqua o umidità, installandolo ad esempio vicino ad un bagno, un lavabo, un lavandino o una tinozza di acqua, in uno scantinato umido o vicino ad una piscina, ecc. Non posare sull'apparecchio alcun oggetto contenente liquidi, ad esempio un vaso di fiori.

4. Posizione di installazione – Non installare questo prodotto su un carrello, supporto, treppiedi o tavolino che non sia stabile. Il prodotto potrebbe altrimenti cadere ferendo seriamente bambini o adulti, oltre a danneggiarsi seriamente. Usare solo un carrello, supporto, treppiedi o tavolino raccomandato dal fabbricante. L'installazione del prodotto deve sempre venire fatta secondo le istruzioni del fabbricante ed usare gli accessori da questo raccomandati. Il prodotto su di un carrello deve venire spostato con le dovute precauzioni. Le fermate improvvise, la forza eccessiva e le superfici irregolari possono far ribaltare il carrello che porta il prodotto.



5. Ventilazione – Sul mobile sono presenti fessure ed aperture per la ventilazione, per assicurare un funzionamento affidabile e per proteggere l'apparecchiatura stessa dal surriscaldamento che non devono essere bloccate o coperte. Le aperture di ventilazione non devono venire bloccate posando l'apparecchio su di un letto, sofà, tappeto o altra superficie simile. Questo prodotto non deve venire installato in uno scaffale, a meno che non venga garantita una ventilazione adeguata seguendo le istruzioni del fabbricante.

6. Sorgenti di alimentazione – Questo prodotto deve venire usato solo con corrente elettrica dalle caratteristiche su di esso indicate. Se non si è certi di quali caratteristiche possieda la corrente elettrica di casa propria, consultare il proprio negoziante di fiducia o l'azienda che produce l'energia elettrica.

7. Protezione del cavo di alimentazione – I cavi di alimentazione devono venire stesi in modo che non possano venire calpestati o schiacciati da oggetti, prestando particolare attenzione alle giunzioni fra cavi e spine ed ai punti da cui escono dal prodotto.

8. Temporalì – Per un'ulteriore protezione di questo prodotto durante un temporale oppure quando esso non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegare la spina dalla presa di rete e l'antenna o i cavi. Ciò eviterà danni dovuti a fulmini e ad improvvisi aumenti di tensione.

9. Sovraccarichi – Non sovraccaricare le prese di rete, i cavi di estensione o le prese sull'apparecchio in quanto ciò potrebbe risultare in fiamme o scosse elettriche.

10. Ingresso di oggetti e liquidi – Non far mai penetrare in questo prodotto oggetti di qualsiasi genere per evitare che tocchino punti attraversati da alta tensione o causare corto circuiti, causando incendi o folgorazioni. Non versare mai alcun liquido sul prodotto.

11. Riparazioni – Non tentare di riparare questo prodotto da soli e non aprirlo, dato che questo vi espone ad alta tensione ed altri pericoli. Affidare ogni riparazione a personale tecnico autorizzato.

12. Riparazioni che richiedono manodopera specializzata – Scollegare questo prodotto dalla presa a muro ed affidarlo per le riparazioni del caso a personale tecnico specializzato se:

- a) Il cavo o la spina di alimentazione hanno subito danni.
- b) Degli oggetti o dei liquidi sono penetrati nel prodotto.
- c) Il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
- d) Il prodotto non sembra funzionare normalmente anche seguendo le istruzioni contenute nel manuale d'istruzioni.

e) Il prodotto è stato fatto cadere o ha subito danni, oppure.

f) L'apparecchio mostra segni di marcati cambiamenti nelle sue prestazioni - un sintomo di possibili guasti.

g) Il prodotto emette odori anormali o fumo.

13. Parti di ricambio – Quando sono necessarie parti di ricambio, accertatevi che il tecnico del servizio di assistenza utilizzi parti specificate dal fabbricante o che possiedono le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non con parti non compatibili possono causare fiamme, scosse elettriche o altri problemi.

14. Controlli sicurezza – Al termine di qualsiasi intervento per la manutenzione o la riparazione del prodotto, chiedere al tecnico del servizio di assistenza di eseguire controlli di sicurezza per determinare ce sia sicuro da usare.

15. Installazione su pareti o sul soffitto – Questo prodotto deve venire installato su pareti o sul soffitto solo nel modo suggerito dal fabbricante.

16. Calore – Proteggere il prodotto da sorgenti di calore come termosifoni, condizionatori, stufe o altri componenti (compresi amplificatori) che producano calore. Non mettere fiamme scoperte, ad esempio candele o lanterne, su o vicino ad esso.

17. Linee ad alta tensione – Un'antenna esterna non deve essere installata in prossimità di linee ad alta tensione o altre linee elettriche o in posizioni in cui essa potrebbe cadere su quest'ultime. Quando installate un'antenna esterna, fate attenzione a non toccare tali linee in quanto il contatto potrebbe essere fatale.

Indice

Attenzione: Per ragioni di sicurezza, leggete con particolare attenzione le pagine contrassegnate con il simbolo ⚠.

⚠ Prima di attivare l'alimentazione	2
⚠ Precauzioni per la sicurezza	2

⚠ NORME IMPORTANTI DE SICUREZZA.....	2
Disimballaggio.....	4
Collegamenti.....	5
Preparazione del telecomando	5

Informazioni su MP3 e WMA.....	6
---------------------------------------	----------

Sul dispositivo USB.....	7
---------------------------------	----------

Descrizioni dei nomi dei tasti impiegati in questo manuale	7
---	----------

Nomi e funzioni delle parti	8
--	----------

Funzioni principali.....	10
Modo dimostrazione.....	10
Accensione del sistema.....	10
Commutazione del sistema nel modo standby....	10
Regolazione del volume.....	10
Regolazione del suono.....	10
Cuffia.....	10

Funzionamento del CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB	11
---	-----------

Preparazione.....	11
Riproduzione di un disco/dispositivo USB	11
Selezione del brano/passaggio desiderato	11
Selezione di un album/file desiderato (solo per file audio)	12
Programmazione dei brani.....	12
Programmazione dei file (solo file audio)	13
Riproduzione casuale	13
Funzione di ripetizione.....	14
Scansione intro	14
Modifica della visualizzazione delle informazioni sul disco/dispositivo USB	14

Funzionamento della radio	15
--	-----------

Sintonizzazione di stazioni radio	15
Preselezione in memoria.....	15
Sintonizzazione di una stazione radio preselezionata	15
Utilizzo del sistema RDS (Radio Data System)	15
Modifica delle informazioni del display RDS.....	16
Sintonizzazione in base al tipo di programma (ricerca PTY).....	16

Funzionamento del lettore cassette	17
---	-----------

Riproduzione di una cassetta	17
Registrazione su cassetta.....	17

Funzionamento dell'orologio/timer	19
--	-----------

Visualizzazione dell'orologio.....	19
Impostazione dell'orologio.....	19
Impostazione del timer	19
Per attivare/disattivare il timer	20
Impostazione del timer di spegnimento automatico.....	20

Informazioni generali.....	21
-----------------------------------	-----------

Manutenzione	21
--------------------	----

In caso di difficoltà	22
------------------------------------	-----------

Caratteristiche tecniche	23
---------------------------------------	-----------

Disimballaggio

Disimballare con l'apparecchio e accertarsi che tutti gli accessori siano presenti.

Antenna AM ad anello.....	(1)
Telecomando	(1)
Batteria (AAA/R3)	(2)

Se uno degli accessori manca o se l'apparecchio è danneggiato o non funziona, rivolgersi immediatamente al rivenditore. Se l'apparecchio vi è stato spedito, avvertire immediatamente il corriere. Kenwood raccomanda di conservare la scatola e il materiale d'imballaggio originali, nel caso di uno spostamento o spedizione futuri dello apparecchio.

Conservate questo manuale per poterlo consultare ancora in futuro.

Collegamenti

Collegamento dell'antenna AM

Sistemare l'antenna AM ad anello e poi collegarla al terminale AM ANT.

Posizionare l'antenna in un punto in cui si ricevono le trasmissioni AM.

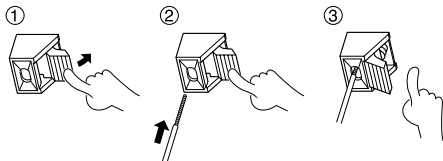
Per l'antenna FM

Regolare la posizione dell'antenna FM in modo da ottenere la migliore ricezione, quindi fissarla.

Collegamento dei diffusori

- 1 Collegare il diffusore di destra al terminale contrassegnato "R", con il cavo rosso a + e il cavo nero a - .
- 2 Collegare il diffusore di sinistra al terminale contrassegnato "L", con il cavo rosso a + e il cavo nero a - .

Tagliare la parte spellata del cavo diffusori come indicato.



- Per ottenere prestazioni di suono ottimali, si consiglia utilizzare i diffusori in dotazione.
- Non collegare più di un diffusore a una qualsiasi delle coppie di terminali +/- dei diffusori.

ATTENZIONE

Per evitare danni ed incendi, osservare le seguenti norme per garantire una corretta ventilazione dell'apparecchio.

- Non posare alcun oggetto davanti alle fessure di aerazione.
- Lasciare uno spazio libero tutto attorno all'unità pari o maggiore a quello indicato di seguito (a partire dalle dimensioni esterne massime, comprese protrusioni).

Pannello superiore: 50 cm

Pannello posteriore: 10 cm

Preparazione del telecomando

Funzionamento

Quando il cavo di alimentazione è collegato ad una presa, l'indicatore **standby** è illuminato. L'alimentazione viene attivata quando si rivolge il telecomando verso il relativo sensore e si preme il tasto (↺). Una volta attivata l'alimentazione, premere il tasto che si desidera utilizzare.

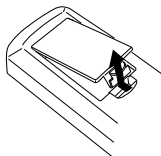


- La batteria fornita è progettata per l'uso nel controllo del funzionamento, e la sua durata di esercizio può essere breve.
- Quando la distanza controllabile con il telecomando diviene breve, sostituire la batteria con una nuova.
- L'esposizione del sensore del telecomando alla luce solare diretta o alla luce diretta di una lampada a fluorescenza ad alta frequenza potrebbe provocare problemi di funzionamento. In tal caso, modificare la posizione di installazione del sistema per evitare problemi di funzionamento.

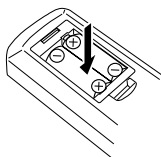
Caricamento delle pile

Utilizzare due batterie "AAA"/"R3".

- 1 Rimuovere il coperchio.



- 2 Inserire le pile.



- 3 Chiudere il coperchio.

ATTENZIONE

Per la spina dell'alimentazione: la spina dell'alimentazione viene utilizzata come dispositivo di scollegamento. Essa dovrà rimanere pronta e utilizzabile e non dovrà essere soggetta ad ostruzioni durante l'utilizzo previsto.

Informazioni su MP3 e WMA

Il file MP3/WMA riproducibile (successivamente denominato il **file audio**) e il formato del media hanno le seguenti limitazioni. Il file audio non conforme alle specifiche può non essere riprodotto in modo normale oppure il nome del file e della cartella possono non essere visualizzati correttamente.

File audio riproducibile : MP3, WMA



- Usate l'estensione corretta per il file audio. (MP3: "MP3"; WMA: "WMA")
- Non usate estensioni con file diversi dai file audio, altrimenti il file che non è un file audio sarà riprodotto ed emetterà un forte rumore, con successivi danni agli altoparlanti.
- I file protetti contro la copiatura non possono essere riprodotti.
- Può non essere possibile riprodurre i file audio secondo l'impostazione del software di codificazione, del tipo del dispositivo USB e/o delle condizioni di registrazione.
- L'unità può non essere compatibile con l'aggiornamento dello standard del formato di compressione e le specifiche aggiuntive.

File MP3 riproducibile

- File audio MPEG 1/2 strato 3
- Velocità di trasferimento bit:
8/ 16/ 24/ 32/ 40/ 48/ 56/ 64/ 80/ 96/ 112/ 128/ 144/ 160/
192/ 224/ 256/ 320 kbps
- Frequenza di campionamento:
48/ 44,1/ 32/ 24/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

File WMA riproducibile

- Il file è conforme allo standard Windows Media Audio 9
- Velocità di trasferimento bit: 32-192 kbps
- Frequenza di campionamento: 48/ 44,1/ 32 kHz

Media di memorizzazione riproducibili

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- Dispositivo USB (USB versione 1.1/2.0)



- CD-RW con un formato rapido non possono essere usati.
- Quando effettuate la registrazione alla capacità massima dei media CD-R/RW, il software di scrittura viene impostato su "Disc at once".
- Per ulteriori informazioni sui tipi di dispositivi USB disponibili, fate riferimento alla sezione <Sul dispositivo USB> (pagina 7).

Formato CD-R/RW riproducibile

- ISO 9660 Livello 1/2
- Joliet

Formato file riproducibile del dispositivo USB

- Per ulteriori informazioni sui formati ammessi dai dispositivi USB, fate riferimento alla sezione <Sul dispositivo USB> (pagina 7).

Numero massimo di caratteri per quest'unità

- Nome file/cartella: 30/30 caratteri
- MP3 ID3 Tag/ proprietà dei contenuti WMA:
30 caratteri
(Le informazioni visualizzabili con questa unità sono: titolo, nome dell'artista e nome dell'album)



- Il nome del file o della cartella corrisponde ai caratteri compresa l'estensione.
- Questa unità può visualizzare le seguenti versioni di MP3 ID3 tag: versione 1.0/1.1/2.2/2.3

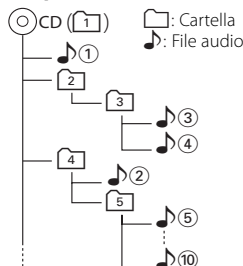
Limitazione della struttura del file e della cartella

- Numero massimo di cartelle (inclusa la cartella radice)
CD-ROM, CD-R. CD-RW: 256
Dispositivo USB: 999
- Numero massimo di file per cartella (incluso il numero delle cartelle)
CD-ROM, CD-R. CD-RW: 512
Dispositivo USB: 999

Ordine di riproduzione del file audio

- I file audio sono riprodotti nell'ordine in cui sono scritti i file. Potete specificare l'ordine di riproduzione numerando i file in una cartella e scrivendoli per cartelle.

Esempio



Ordine di riproduzione

Ordine di riproduzione dopo la ① riproduzione:

➡ ②, ③, ④, ⑤...

Sul dispositivo USB

Note sull'utilizzo del dispositivo USB

Quest'unità è in grado di riprodurre file audio memorizzati nella memoria flash e in un lettore audio digitale dotato di una porta USB (questi dispositivi sono chiamati dispositivi USB nel presente documento).

Le seguenti limitazioni riguardano i tipi e gli utilizzi dei dispositivi USB disponibili:

Dispositivi USB disponibili

- Dispositivi USB appartenenti alla classe di memorizzazione USB.
- Dispositivi USB il cui consumo corrente massimo è di 500 mA o meno.
- Formati ammessi e sui tipi di dispositivi USB: FAT 16/ 32



- **Classe di memorizzazione di massa USB** : Dispositivi USB che il PC riconosce come dispositivi di memorizzazione esterna senza utilizzo di driver particolari o software applicativi.
- Contattate il vostro rivenditore per ulteriori informazioni sul vostro dispositivo USB per verificare che sia compatibile con le specifiche della classe di memorizzazione massa USB.
- L'utilizzo di un dispositivo USB non ammesso può causare una riproduzione anomala oppure la visualizzazione del file audio. Anche se usate il dispositivo USB in conformità con le specifiche di cui sopra, i file audio forse non sono riproducibili in modo normale a seconda del tipo o della condizione del dispositivo USB.

Descrizioni dei nomi dei tasti impiegati in questo manuale

La maggior parte delle funzioni è stata progettata in modo da renderne possibile l'utilizzo tramite il telecomando. Pertanto in questo manuale i nomi dei tasti sono descritti usando i nomi indicati sul telecomando, seguiti tra parentesi dai nomi indicati sull'unità principale.

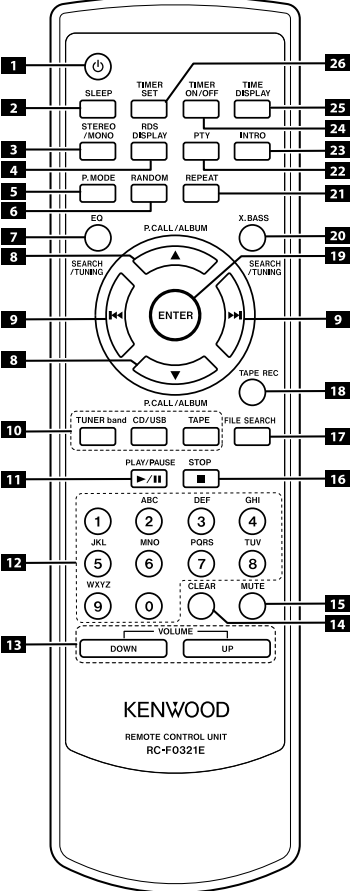
Esempio:

Tasti **VOLUME UP/DOWN** (volume Δ/∇)

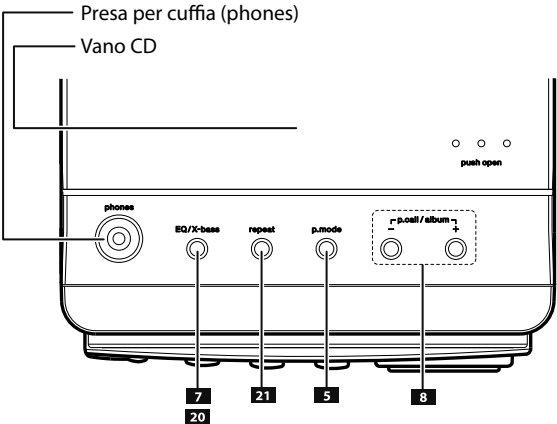
Tasto sul telecomando

Tasto sull'unità principale

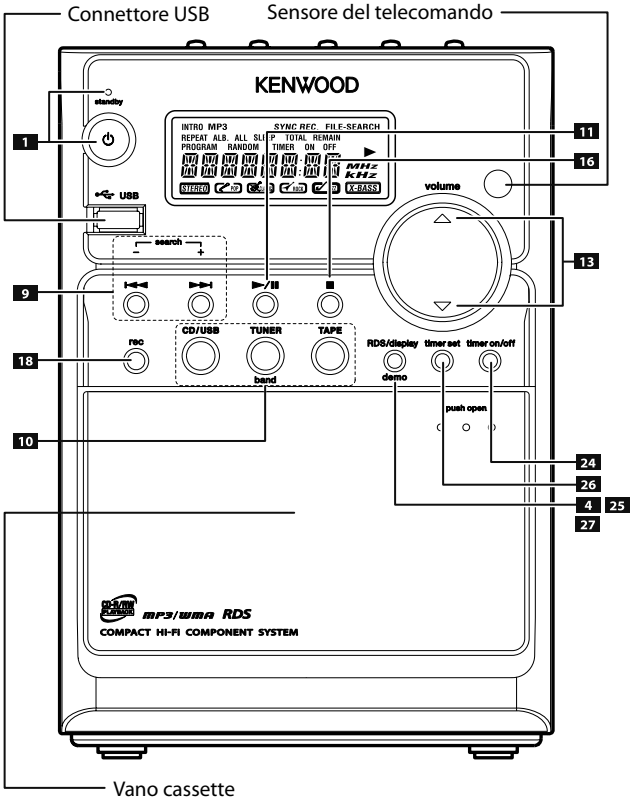
Nomi e funzioni delle parti



Vista parte superiore



Vista parte frontale



Tasti presenti sia sul telecomando sia sull'unità principale

- 1** Tasto  (P)
Per accendere il sistema o portarlo nel modo standby.
Indicatore di **standby** (solo sull'unità principale)
- 4** Tasto **RDS DISPLAY (RDS/display)**
Per cambiare il display RDS.
- 5** Tasto **P.MODE (p.mode)**
Per programmare brani/file del CD/USB.
Per programmare stazioni radio preselezionate sul TUNER.
Per impostare o azzerare l'orologio.
Per impostare o azzerare il timer.
- 7** Tasto **EQ (EQ/X-bass)**
Per scegliere l'effetto sonoro desiderato : musica POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ o FLAT(disattivato).
- 8** Tasti **P.CALL/ALBUM ▲/▼ (p.call/album +/-)**
Per selezionare una stazione radio preselezionata per TUNER.
Per selezionare un album di file audio.
- 9** Tasti **SEARCH/TUNING ◀◀/▶▶ (◀◀/▶▶) search +/-)**
Per una ricerca in avanti/indietro del brano successivo/precedente di CD.
Per saltare brani sul CD.
Per eseguire la ricerca in avanti/indietro o per saltare al successivo/precedente file per file audio.
Per avanzamento o retrocessione rapida di un nastro.
Per sintonizzarsi a frequenze radio più alte/basse oppure per una ricerca di stazioni radio con il TUNER.
Per impostare l'ora e i minuti dell'orologio.
Per impostare le funzioni del timer.
- 10** Tasti sorgente
Per selezionare una sorgente o per far passare il sistema alla sorgente selezionata.
- 11** Tasto **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**
Per avviare o interrompere la riproduzione di CD, USB e TAPE.
- 13** Tasti **VOLUME UP/DOWN (volume ▲/▼)**
Per aumentare o diminuire il volume.
- 16** Tasto **STOP ■ (■)**
Per arrestare la riproduzione di CD, USB e TAPE.
Per arrestare la programmazione di CD e USB.
- 18** Tasto **TAPE REC (rec)**
Per registrare da TUNER, CD o da USB su una cassetta audio.
- 20** Tasto **X.BASS (EQ/X-bass)**
Per attivare o disattivare il potenziamento dei bassi.
- 21** Tasto **REPEAT (repeat)**
Per ripetere un brano/file o tutti i brani/file, per CD e USB.

- 24** Tasto **TIMER ON/OFF (timer on/off)**
Per accendere/spegnere il timer.
- 25** Tasto **TIME DISPLAY (RDS/display)**
Per visualizzare lo stato attuale del sistema.
Per cambiare il tempo visualizzato per CD.
Per cambiare le informazioni visualizzate per file audio.
- 26** Tasto **TIMER SET (timer set)**
Per visualizzare o impostare l'orologio.

Tasti presenti solo sul telecomando

- 2** Tasto **SLEEP**
Per selezionare il tempo di spegnimento automatico.
- 3** Tasto **STEREO/MONO**
Per commutare tra modo stereo e modo mono (solo su banda FM) sul TUNER.
- 6** Tasto **RANDOM**
Per abilitare la riproduzione casuale, per CD e USB.
- 12** Tasti numerici **0 – 9/A – Z**
Per selezionare il numero di un brano/file per CD/USB.
Per selezionare una stazione radio preselezionata per TUNER.
Per inserire i nomi dei file nella modalità di ricerca dei file audio.
- 14** Tasto **CLEAR**
Per cancellare il nome del file digitato per la ricerca di file.
- 15** Tasto **MUTE**
Per interrompere e ripristinare la riproduzione del suono.
- 17** Tasto **FILE SEARCH**
Per selezionare un file tra i file audio.
- 19** Tasto **ENTER**
Per confermare la selezione in modo ricerca file per file audio.
- 22** Tasto **PTY**
Per eseguire una ricerca PTY.
- 23** Tasto **INTRO**
Per riprodurre l'inizio (diversi secondi) di ogni brano/file del CD e USB.

Tasti presenti solo sull'unità principale

- 27** Tasto **(demo)**
Per attivare/disattivare la dimostrazione in modo accensione.

Modo di attesa

Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

Funzioni principali

Modo dimostrazione

L'apparecchio è dotato di una funzione dimostrazione (solo per il display). La dimostrazione viene avviata automaticamente quando si accende il sistema per la prima volta, dopo aver inserito il cavo di alimentazione e aver premuto il tasto .

La dimostrazione consiste di un cambiamento sequenziale del display e degli indicatori per mostrare le varie operazioni, senza cambiare l'audio. La funzione dimostrazione può essere cancellata nel seguente modo.

Per disattivare la dimostrazione

Mantenere premuto il tasto (demo) sull'unità per oltre 1 secondo durante la dimostrazione.

Per attivare la dimostrazione

Dopo aver acceso l'apparecchio, mantenere premuto il tasto (demo) sull'unità per oltre 1 secondo.



- La dimostrazione si attiva automaticamente nel caso di interruzione e successivo ripristino della corrente, o se è stata disinserita e resinserita la spina del cavo di alimentazione con l'apparecchio acceso.

Accensione del sistema

Premere il tasto , CD/USB (CD/USB), TUNER band (TUNER band) o TAPE (TAPE).

Il LED **standby** si spegnerà.

Il sistema passerà all'ultima sorgente selezionata oppure alla sorgente appena selezionata.

Commutazione del sistema nel modo standby

Premete il tasto .

Viene visualizzato l'orologio.

Regolazione del volume

Premere il tasto **VOLUME UP** (volume ) per aumentare, oppure premere il tasto **VOLUME DOWN** (volume ) per diminuire il livello del volume.

Viene visualizzato "VOL XX" che indica il livello del volume.

Per togliere l'audio temporaneamente

Premete il tasto **MUTE**.

La riproduzione continuerà senza suono e l'icona "MUTE" apparirà sul display.



- Per ripristinare l'audio, premere di nuovo il tasto **MUTE** o regolare il volume.

Regolazione del suono

La funzione di sistema di regolazione del suono permette di usufruire di effetti sonori speciali con impostazioni di equalizzazione e potenziamento dei bassi preselezionate, offrendo la migliore riproduzione musicale.

Per attivare le impostazioni di equalizzazione preselezionate

Premere il tasto **EQ** (EQ/X-bass) per scegliere l'effetto sonoro desiderato: musica POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ o FLAT(disattivato).

Per attivare il potenziamento dei bassi

Tenere premuto il tasto **X.BASS** (EQ/X-bass) finché sul display non appare l'icona "X-BASS".



- Per disattivare X-BASS, tenere premuto il tasto **X.BASS** (EQ/X-bass) finché l'icona "X-BASS" non scompare.
- Le funzioni EQ ed X-BASS non sono applicate al suono di registrazione.

Cuffia

Per ascoltare lo stereo con la cuffia (non fornita), utilizzare la presa jack da 3,5 mm (phones) che si trova sulla parte superiore dell'unità principale.



- Il volume eccessivo negli auricolari o in cuffia può causare la perdita dell'udito.

Funzionamento del CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB

Preparazione

Caricamento di un disco

- 1 Premere il tasto CD/USB (CD/USB) per selezionare il modo CD.**
- 2 Premere la zona contrassegnata con [push open] per aprire lo sportello del vano CD.**
- 3 Inserire un disco nel vano con l'etichetta rivolta verso l'alto.**

Premere sull'area attorno al foro centrale del disco fino a che esso non è bloccato in posizione al centro del piatto.
- 4 Chiudere lo sportello del vano CD.**

Per un disco normale, il tempo totale di riproduzione ed il numero totale di brani appariranno sul display.

Per un MP3-CD e WMA-CD, il numero totale degli album ed il numero totale dei files appariranno sul display.



- Per togliere il disco, premere la zona contrassegnata con [push open], afferrare il disco per i bordi, e tirarlo fuori con cautela.

Inserimento di un dispositivo USB

- 1 Premere il tasto CD/USB (CD/USB) per selezionare il modo USB.**
- 2 Collegare un dispositivo USB al connettore USB posto sul pannello frontale.**

La riproduzione viene avviata automaticamente.



- Per assicurare una buona prestazione del sistema; prima di procedere attendere che l'apparecchio finisca di leggere il disco/dispositivo USB completamente.
- Se nel vano non è caricato alcun disco, viene visualizzato il messaggio "NO DISC". Se il disco è illeggibile viene visualizzato il messaggio "NO PLAY".
- Se non è collegato nessun dispositivo USB, viene visualizzato il messaggio "NO USB". Se il dispositivo USB è illeggibile viene visualizzato il messaggio "NO DATA".
- Per file audio, il tempo di lettura del disco/dispositivo USB potrebbe eccedere 10 secondi per via dell'elevato numero di canzoni compilate in un disco/dispositivo USB.
- Per file audio, "A" sul display rappresenta ALBUM.
- Per file audio, il numero totale degli album sul display indica il numero di tutti gli album registrati sul disco/dispositivo USB.
- L'icona "MP3" viene visualizzata soltanto quando viene riprodotto un file MP3. Non appare quando si utilizza un file WMA.

Riproduzione di un disco/dispositivo USB

Premere il tasto PLAY/PAUSE ►/II (►/II) per iniziare la riproduzione.

Il numero del brano/file e il tempo di riproduzione trascorso del brano/file corrente appariranno sul display.



- Per interrompere la riproduzione, premere il tasto **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)**.

Il tempo di riproduzione inizierà a lampeggiare.

Per riprendere la riproduzione premere di nuovo il tasto **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)**.
- Per arrestare la riproduzione, premere il tasto **STOP ■ (■)**.

Selezione del brano/passaggio desiderato

Per selezionare il brano desiderato

Premere il tasto **SEARCH/TUNING ◀◀◀ o ▶▶▶ (◀◀◀ o ▶▶▶) search +/-** ripetutamente fino a quando appare il brano desiderato sul display.



- Qualora la riproduzione si arrestasse, premere il tasto **PLAY/PAUSE ►/II (►/II)** per iniziare la riproduzione.
- Anche i tasti numerici, 0-9 sul telecomando possono essere utilizzati per selezionare un brano.

Premere i tasti numerici come indicato sotto:

Per selezionare brano 2 : **2** e **ENTER**

Per selezionare brano 23 : **2, 3** e **ENTER**

Per selezionare brano 120 (solo file audio) : **1, 2** e **0**

Per cercare un passaggio specifico durante la riproduzione

Mantenere premuto il tasto **SEARCH/TUNING ◀◀◀ o ▶▶▶ (◀◀◀ o ▶▶▶) search +/-** e rilasciarlo quando viene localizzato il passaggio desiderato del disco/dispositivo USB.

Selezione di un album/file desiderato (solo per file audio)

Per selezionare l'album desiderato

Premere il tasto P.CALL/ALBUM ▲ o ▼ (p.call/album + o -) fino a quando appare sul display il numero di album desiderato.

"Axxx xxx" apparirà sul display. "Axxx" indica il numero dell'album, "xxx" indica il numero del file.

Per selezionare il file desiderato

Premere il tasto SEARCH/TUNING ◀◀◀ o ▶▶▶ (◀◀◀ o ▶▶▶ | search +/-) ripetutamente fino a quando appare sul display il file desiderato dell'album corrente.

"Axxx xxx" apparirà sul display. "Axxx" indica il numero dell'album, "xxx" indica il numero del file.



- Anche i tasti numerici, 0-9 sul telecomando possono essere utilizzati per selezionare un file.

Per trovare il file desiderato secondo il nome

1 In modo arresto, premere il tasto FILE SEARCH.

L'icona "FILE SEARCH" apparirà sul display.

2 Premere i tasti numerici A-Z per inserire il primo carattere del nome del file che si desidera trovare.

3 Premere il tasto ENTER.

Appare "A", che lampeggia immediatamente dopo il primo carattere.

4 Ripetere i passi 2 e 3 per inserire i caratteri fino al penultimo.

5 Per inserire l'ultimo carattere premere i tasti numerici A-Z.

6 Premere il tasto FILE SEARCH.

"SEARCH" apparirà sul display.

7 Premere il tasto PLAY/PAUSE ▶/|| (▶/||) per iniziare la riproduzione.



- Se quest'unità trova un file appropriato, il suo numero di album e di brano vengono visualizzati. Premete il tasto **TIME DISPLAY (RDS/display)**. Il nome del file quindi scorrono sul display.
- Se non c'è un file adatto, apparirà la scritta "NO FILE".

Programmazione dei brani

La programmazione dei brani di un disco è possibile con la riproduzione ferma. Possono essere memorizzati fino a 60 brani in qualsiasi ordine.

1 In modo arresto, premere il tasto P.MODE (p.mode) per immettere l'impostazione dei programmi.

L'icona "PROGRAM" e "– P-01" apparirà sul display. "–" indica il numero del brano e "P-01" indica il numero del programma.

L'icona "PROGRAM" inizia a lampeggiare.

2 Premere il tasto SEARCH/TUNING ◀◀◀ o ▶▶▶ (◀◀◀ o ▶▶▶ | search +/-) per selezionare il brano desiderato.

Il numero del programma inizia a lampeggiare.

3 Premere il tasto P.MODE (p.mode) per memorizzare il brano selezionato.

Il numero del brano ritorna a "–" e display appare il numero di programma successivo.

4 Ripetere i passi da 2 a 3 per selezionare e memorizzare altri brani in questo modo.

L'icona "PROGRAM" appaiono sul display.

5 Premere il tasto PLAY/PAUSE ▶/|| (▶/||) per riprodurre i brani programmati.



- Anche i tasti numerici, 0-9 sul telecomando possono essere utilizzati per selezionare un brano.
 - La scritta "FULL" inizierà a lampeggiare se si tenta di programmare più di 60 brani.
 - Per rivedere la sequenza del programma, premere il tasto **P.MODE (p.mode)** in modo arresto.
 - Premendo il tasto **REPEAT (repeat)** durante la riproduzione programmata, il brano corrente o tutti i brani programmati saranno riprodotti ripetutamente.
- L'icona "REPEAT" o "REPEAT ALL" e l'icona "PROGRAM" appariranno sul display.

Programmazione dei file (solo file audio)

La programmazione dei files di un MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB è possibile con la riproduzione ferma. Possono essere memorizzati fino a 60 files in qualsiasi ordine.

1 In modo arresto, premere il tasto P.MODE (p.mode) per immettere l'impostazione dei programmi.

L'icona "PROGRAM" e "– – – P-01" apparirà sul display. "– – –" indica il numero del file del disco/dispositivo USB e "P-01" indica il numero del programma.

L'icona "PROGRAM" inizia a lampeggiare.

2 Premere il tasto P.CALL/ALBUM ▲ o ▼ (p.call/album + o –) per selezionare l'album desiderato e premere il tasto SEARCH/TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ | search +/-) per selezionare il file desiderato.

Il numero del programma inizia a lampeggiare.

3 Premere il tasto P.MODE (p.mode) per memorizzare il brano selezionato.

Il numero del file ritorna a "– – –" e display appare il numero di programma successivo.

4 Ripetere i passi da 2 a 3 per selezionare e memorizzare altri file in questo modo.

L'icona "PROGRAM" appaiono sul display.

5 Premere il tasto PLAY/PAUSE ►/II (►/II) per riprodurre i files programmati.



- Anche i tasti numerici, 0–9 sul telecomando possono essere utilizzati per selezionare un file.
 - La scritta "FULL" inizierà a lampeggiare se si tenta di programmare più di 60 file.
 - I file audio possono essere programmati soltanto all'interno della stessa sorgente.
 - Per rivedere la sequenza del programma, premere il tasto **P.MODE (p.mode)** in modo arresto.
 - Premendo il tasto **REPEAT (repeat)** durante la riproduzione programmata, il file corrente o tutti i files programmati saranno riprodotti ripetutamente.
- L'icona "REPEAT" o "REPEAT ALL" e l'icona "PROGRAM" appariranno sul display.

Per cancellare il programma

Premere il tasto STOP ■ (■) una volta in modo arresto, e due volte durante la riproduzione programmata.

L'icona "PROGRAM" scomparirà dal display.



- "P" rappresenta programma (PROGRAM).
- Il programma viene cancellato automaticamente quando viene aperto il vano CD.
- La funzione di impostazione dei programmi è disabilitata in modo riproduzione e pausa.

Riproduzione casuale

È possibile riprodurre tutti i brani/file in ordine casuale.

1 Durante in modo riproduzione, pausa o arresto, premere il tasto RANDOM per abilitare il modo riproduzione casuale.

L'icona "RANDOM" appaiono sul display.

2 Per uscire dal modo casuale, premere di nuovo il tasto RANDOM.

L'icona "RANDOM" scomparirà dal display.



- Con la funzione di programmazione abilitata o la funzione di ripetizione inserita, il modo riproduzione casuale sarà disabilitato.

Funzione di ripetizione

È possibile riprodurre il brano/file/album corrente o l'intero disco/dispositivo USB ripetutamente.

Per ripetere tutti i brani/file

Premere il tasto REPEAT (repeat) una volta durante la riproduzione o in modo pausa.

L'icona "REPEAT ALL" apparirà sul display.



- Verranno ripetuti tutti i brani/file in continuazione.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere di nuovo il tasto REPEAT (repeat), due volte per un CD normale e 3 volte per file audio.

Per ripetere un singolo brano/file

Premere il tasto REPEAT (repeat) due volte per un CD normale e 3 volte per file audio in modo riproduzione o pausa.

L'icona "REPEAT" appaiono sul display.



- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere di nuovo il tasto REPEAT (repeat), una volta.

Per ripetere un album (solo per file audio)

Premere il tasto REPEAT (repeat) due volte in modo riproduzione o pausa.

L'icona "REPEAT ALB." apparirà sul display.



- Per annullare la riproduzione ripetuta, premere di nuovo il tasto REPEAT (repeat), due volte.
- Questa funzione non può essere usata in modo programmazione.

Scansione intro

Questa funzione vi permette ascoltare i primi 10 secondi di ogni brano/file per tutto il disco/dispositivo USB.

Premere il tasto INTRO per iniziare la scansione.

L'icona "INTRO" appaiono sul display.

Per arrestare la scansione intro

Premere di nuovo il tasto INTRO.

L'apparecchio torna nel normale modo riproduzione ed inizia da dove si è arrestata la scansione.

Modifica della visualizzazione delle informazioni sul disco/dispositivo USB

Premendo il tasto TIME DISPLAY (RDS/display), appaiono sul display le varie informazioni del disco/dispositivo USB, come tempo di riproduzione del brano corrente o dell'intero disco, numero del programma durante la riproduzione del programma, nome del file audio, ecc.

Funzionamento della radio

Sintonizzazione di stazioni radio

- 1 Premere il tasto **TUNER band** (TUNER band) per selezionare la banda radio desiderata: FM o AM.
- 2 Tenere premuto il tasto **SEARCH/TUNING** ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ search +/-) per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.



- Per sintonizzarsi su una stazione debole, brevemente premere il tasto **SEARCH/TUNING** ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ search +/-) ripetutamente fino a quando il display indica la frequenza desiderata o si è ottenuta una migliore ricezione.

Preselezione in memoria

È possibile memorizzare fino a 20 stazioni radio FM e 20 stazioni radio AM. Quando si seleziona una stazione radio preselezionata, il numero preselezionato apparirà sul display.

- 1 Premere il tasto **TUNER band** (TUNER band) per selezionare la banda radio desiderata: FM o AM.
- 2 Tenere premuto il tasto **SEARCH/TUNING** ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ search +/-) per sintonizzarsi sulla frequenza desiderata.
- 3 Premere il tasto **P.MODE** (p.mode) in modo che “--” inizi a lampeggiare.
- 4 Se si desidera memorizzare la stazione radio su un altro numero preselezionato, premere il tasto **P.CALL/ALBUM** ▲ o ▼ (p.call/album + o -) per selezionare il numero preselezionato desiderato.
- 5 Premere di nuovo il tasto **P.MODE** (p.mode) per memorizzare la stazione radio.
- 6 Ripetere i passi da 2 a 5 per memorizzare altre stazioni radio preselezionate.



- Durante la programmazione, se non vengono premuti tasti entro 20 secondi, il sistema uscirà dal modo programmazione automaticamente.

Sintonizzazione di una stazione radio preselezionata

Premere il tasto **P.CALL/ALBUM** ▲ o ▼ (p.call/album + o -), o tasti numerici 0–9 sul telecomando per selezionare il numero preselezionato desiderato.

Il numero preselezionato e la frequenza radio appariranno sul display.

STEREO/MONO

Premere il tasto **STEREO/MONO** per selezionare il modo stereo o mono.

Quando si seleziona il modo stereo, l'icona “STEREO” apparirà sul display (se la stazione corrente è stereo FM).



- È possibile selezionare il modo stereo o mono soltanto nella banda FM.

Utilizzo del sistema RDS (Radio Data System)

Con RDS si intende un sistema che, insieme al segnale di trasmissione, comunica informazioni utili (sotto forma di dati digitali) per le trasmissioni FM. I sintonizzatori e i ricevitori predisposti alla ricezione RDS sono in grado di estrarre le informazioni dal segnale di trasmissione e di utilizzarle con diverse funzioni, come la visualizzazione automatica del nome della stazione.

Funzioni RDS

Ricerca PTY (identificazione del tipo di programma):

Si sintonizza automaticamente su una stazione che sta trasmettendo il tipo di programma specificato (genere).

Visualizzazione PS (nome Program Service):

Visualizza automaticamente il nome della stazione trasmesso dalla stazione RDS.

Funzione Radio Text (testo radio):

Visualizza i dati di testo radio trasmessi da alcune stazioni RDS quando viene premuto il tasto **RDS DISPLAY** (RDS/display). Se non vengono trasmessi dati di testo viene visualizzato “NO TEXT”.

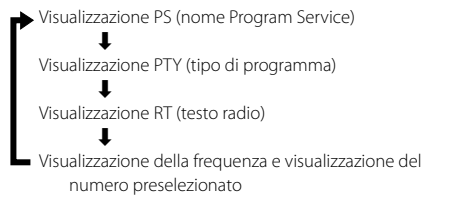


- È possibile che alcune funzioni e alcuni nomi di funzioni siano diversi per determinati paesi e aree.

Modifica delle informazioni del display RDS

Durante la ricezione di una stazione RDS, premendo il tasto RDS DISPLAY (RDS/display) cambia il contenuto del display.

A ogni pressione il display viene modificato come segue:



Sintonizzazione in base al tipo di programma (ricerca PTY)

Tale funzione consente di impostare il sintonizzatore sulla ricerca automatica delle stazioni che stanno trasmettendo il tipo di programma (genere) che si desidera ascoltare.

- 1 Premere il tasto TUNER band (TUNER band) per selezionare FM.
- 2 Premete il tasto PTY.
Se la stazione corrente è con RDS, sarà visualizzato il tipo di programma della stazione.
- 3 Premere il tasto PTY per selezionare il tipo di programma desiderato.

Tabella dei tipi di programma

Nome del tipo di programma	Visualizzazione
NEWS	NEWS
Temi di attualità	AFFAIRS
Informazioni	INFO
SPORT	SPORT
Istruzione	EDUCATE
DRAMA	DRAMA
CULTURE	CULTURE
SCIENCE	SCIENCE
Argomenti vari	VARIED
Musica pop	POP M
Musica rock	ROCK M
Musica da strada	EASY M
Musica classica leggera	LIGHT M
Musica classica impegnata	CLASSICS

Altra musica	OTHER M
WEATHER	WEATHER
FINANCE	FINANCE
Programmi per bambini	CHILDREN
Tematiche sociali	SOCIAL
RELIGION	RELIGION
PHONE IN	PHONE IN
TRAVEL	TRAVEL
LEISURE	LEISURE
Musica jazz	JAZZ
Musica country	COUNTRY
Musica nazionale	NATION M
Revival	OLDIES
Musica folk	FOLK M
Documentari	DOCUMENT

4 Premere il tasto SEARCH/TUNING (SEARCH +/-) per iniziare la ricerca.



- In certe condizioni di ricezione, si potrebbe impiegare oltre 1 minuto per completare la ricerca.
- Se il tipo di programma desiderato non viene trovato, la scritta "NO MATCH" viene visualizzata, quindi dopo diversi secondi il display ritorna alla visualizzazione originale.

Funzionamento del lettore cassette

Riproduzione di una cassetta

- 1 Premere il tasto TAPE (TAPE) per TAPE.
- 2 Premere la zona contrassegnata con [push open] per aprire lo sportello del vano cassette.
- 3 Inserire la cassetta nel vano con il bordo aperto rivolto verso il basso.
- 4 Chiudere lo sportello saldamente.
- 5 Premere il tasto SEARCH/TUNING o (SEARCH +/-) per posizionare il nastro sul punto d'inizio desiderato.
- 6 Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per iniziare la riproduzione del nastro.

Registrazione su cassetta

Non è possibile registrare da una radio, da un disco o da un dispositivo USB.

Per una registrazione ottimale, utilizzare un nastro di normale BIAS (solo tipo 1).

Registrazione dalla radio

- 1 Inserire una cassetta nel lettore di cassette e chiudere lo sportello.
- 2 Premere il tasto TUNER band (TUNER band) per selezionare il modo TUNER e sintonizzarsi su una stazione radio.
- 3 Premere il tasto TAPE REC (rec) per porre l'apparecchio in standby di registrazione.
L'icona "REC." appaiono sul display.
- 4 Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per iniziare la registrazione.



- Per terminare la registrazione, premere il tasto STOP ■ (■).

Consiglio per la registrazione dalla radio

Per porre la registrazione in pausa momentaneamente, premere il tasto TAPE REC (rec). Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per riprendere la registrazione.

Registrazione da CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB

- 1 Inserire una cassetta vergine nel lettore di cassette.
- 2 Premere il tasto sorgente desiderato per selezionare la sorgente da cui registrare.
Per i CD/MP3-CD/WMA-CD : Premere il tasto CD/USB (CD/USB) per selezionare l'ingresso CD.
Per i dispositivi USB : Premere il tasto CD/USB (CD/USB) per selezionare l'ingresso USB.
- 3 Inserire un disco o un dispositivo USB e assicurarsi che l'unità sia in modo arresto.
- 4 Premere il tasto SEARCH/TUNING o (SEARCH +/-) per selezionare il primo brano/file che si vuole registrare.
- 5 Premere il tasto TAPE REC (rec) per porre l'apparecchio in standby di registrazione.
L'icona "REC." appaiono sul display.
- 6 Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per iniziare la registrazione.
L'icona "SYNC" appaiono sul display.



- Per assicurare una buona prestazione del sistema, prima di registrare attendere che l'apparecchio finisca di leggere completamente il disco/dispositivo USB.
- Per interrompere la registrazione, premere il tasto TAPE REC (rec). Premere il tasto PLAY/PAUSE (▶/II) per riprendere la registrazione.
- Per terminare la registrazione, premere il tasto STOP ■ (■).
- Per un CD/ MP3-CD/ WMA-CD : Eseguito i punti 5 e 6 durante la riproduzione, la registrazione sarà avviata dall'inizio del brano/file corrente.
- Durante la registrazione, non è possibile ascoltare un'altra sorgente.

Registrazione di programmi da CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB

È possibile programmare brani CD/file MP3/file WMA nella sequenza desiderata e registrarli su una cassetta.

- 1 Inserire una cassetta vergine nel lettore di cassette.**
- 2 Premere il tasto sorgente desiderato per selezionare la sorgente da cui registrare.**
Per i CD/MP3-CD/WMA-CD : Premere il tasto **CD/USB (CD/USB)** per selezionare l'ingresso CD.
Per i dispositivi USB : Premere il tasto **CD/USB (CD/USB)** per selezionare l'ingresso USB.
- 3 Inserire un disco o un dispositivo USB e assicurarsi che l'unità sia in modo arresto.**
- 4 Programmare la sequenza desiderata di brani CD/file MP3/file WMA.**
Vedi pagina 12 e 13 per la procedura di programmazione.
- 5 Premere il tasto TAPE REC (rec) per porre l'apparecchio in standby di registrazione.**
L'icona "REC." appaiono sul display.
- 6 Premere il tasto PLAY/PAUSE ►/II (►/II) per iniziare la registrazione.**
L'icona "SYNC" appaiono sul display.



- Per terminare la registrazione, premere il tasto **STOP ■ (■)**.

Funzionamento dell'orologio/timer

Visualizzazione dell'orologio

L'orologio (se impostato) verrà visualizzato nel modo standby.

Per visualizzare l'orologio nel modo di una delle sorgenti, premere il tasto **TIMER SET (timer set)**. Verrà visualizzato l'orologio.

Qualora l'orologio non fosse impostato, "0:00" inizierà a lampeggiare.

Impostazione dell'orologio

Prima di impostare l'orologio, assicurarsi che il sistema sia in modo standby.

- 1 Premere il tasto **P.MODE (p.mode)** per accedere al modo impostazione delle ore.

L'indicazione dell'ora inizierà a lampeggiare.

- 2 Premere il tasto **SEARCH/TUNING**   o   **search +/-** per impostare l'ora.

- 3 Premere il tasto **P.MODE (p.mode)** per accedere al modo impostazione dei minuti.

L'indicazione dei minuti inizierà a lampeggiare.

- 4 Premere il tasto **SEARCH/TUNING**   (  **search +/-**) per impostare i minuti.

- 5 Premere il tasto **P.MODE (p.mode)** per memorizzare le impostazioni.



- Vengono perse le impostazioni dell'orologio quando si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.
- È possibile impostare l'orologio nel modo 12 ore o 24 ore. Per cambiare modo: Con il sistema in modo standby, premere il tasto **(p.mode)** assieme al tasto **(■)**.

Impostazione del timer

È possibile commutare il sistema nel modo CD, USB, TUNER o TAPE automaticamente ad un'ora prestabilita, svolgendo la funzione di sveglia.

È anche possibile la registrazione temporizzata di programmi radio su una cassetta audio.

Importante!

Prima di impostare il timer, assicurarsi che l'orologio sia impostato correttamente.

Nell'impostare il timer (riproduzione o registrazione) per il TUNER, assicurarsi di selezionare prima la stazione su cui si desidera sintonizzarsi.

- 1 Accendere il sistema.
- 2 Premere il tasto **TIMER SET (timer set)** due volte per accedere al modo impostazione timer.

L'icona "TIMER ON" inizierà a lampeggiare sul display.

- 3 Premete il tasto **P.MODE (p.mode)**.
L'indicazione dell'ora inizierà a lampeggiare.

- 4 Impostare l'ora di avvio della riproduzione.

Premere il tasto **SEARCH/TUNING**   (  **search +/-**) per impostare l'ora di avvio del timer e premere il tasto **P.MODE (p.mode)** per memorizzare le impostazioni. Ripetere la stessa procedura per impostare i minuti.

- 5 Premere il tasto **TIMER SET (timer set)**.
L'icona "TIMER OFF" inizia a lampeggiare.
- 6 Ripetere i passi 3 e 4 per impostare l'orario di arresto del timer (spegnimento).
- 7 Premere il tasto **TIMER SET (timer set)**.
L'icona "TIMER" lampeggerà e apparirà la visualizzazione della sorgente.
- 8 Premete il tasto **P.MODE (p.mode)**.

- 9 Premere il tasto SEARCH/TUNING**   o   **search +/-** per selezionare la sorgente desiderata e premere il tasto **P.MODE (p.mode)** per memorizzare le impostazioni.

La sorgente scorre come segue:

"CD" → "USB" → "TUNER" → "TAPE" → "REC TU"
(sintonizzatore di registrazione)

- 10 Premere il tasto TIMER SET (timer set).**

L'icona "TIMER" lampeggerà e apparirà la visualizzazione della volume.

- 11 Premete il tasto P.MODE (p.mode).**

- 12 Premere il tasto SEARCH/TUNING**   o   **search +/-** per impostare il livello del volume e premere il tasto **P.MODE (p.mode)** per memorizzare le impostazioni.

- 13 Premere il tasto TIMER SET (timer set).**

- 14 Premere il tasto TIMER ON/OFF (timer on/off) per attivare il modo timer.**

L'icona "TIMER" cambia da lampeggiante a illuminato fisso.

Il timer è ora impostato.

- 15 Commutare il sistema nel modo standby.**



- Quando si raggiunge l'ora prestabilita, la sorgente selezionata inizia la riproduzione o viene commutata nel modo standby se il timer è stato attivato.

Per attivare/disattivare il timer

Premere il tasto TIMER ON/OFF (timer on/off).

Se attivato, l'icona "TIMER" apparirà sul display.



- Il timer off non sarà attivato se l'ora d'inizio e d'arresto sono le stesse.
- Se la sorgente selezionata ("CD", "USB", "TAPE" o "REC TU") non è disponibile quando si raggiunge l'ora prestabilita, TUNER sarà selezionato automaticamente.
- Durante la regolazione del timer, se non vengono premuti tasti entro 7 secondi, il sistema uscirà dal modo impostazione automaticamente.

Impostazione del timer di spegnimento automatico

Se il timer di spegnimento automatico è attivo, il sistema sarà commutato nel modo standby dopo che è trascorso il tempo selezionato.

Ad ogni pressione del tasto SLEEP il periodo del timer diminuisce di 10 minuti. È possibile impostare il timer dello spegnimento automatico fino a 90 minuti.

L'icona "SLEEP" appaiono sul display.

Il display cambierà a visualizzazione tempo di spegnimento automatico e cambierà come segue:
90 min - 80 min - 70 min - 60 min - 50 min - 40 min
- 30 min - 20 min - 10 min - OFF - 90 min - 80 min...

Con il modo spegnimento automatico attivo:

Per disattivare il timer di spegnimento automatico

Premere il tasto SLEEP o premere il tasto  **per spegnere l'alimentazione.**



- Se timer off e sleep off sono entrambi attivi, il sistema sarà commutato nel modo standby quando si raggiunge la prima impostazione del timer.

Manutenzione

Pulizia del cabinet

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione di detergente neutro. Non utilizzare soluzioni contenenti alcool, trementina, ammoniaca o sostanze abrasive.

Pulizia dei dischi

- Se un disco si sporca, pulirlo con un panno apposito, passarlo con un movimento dal centro verso l'esterno. Non pulire con movimento circolare.
- Non utilizzare solventi tipo benzene, diluente, pulitori di tipo commerciale, o spray antistatico destinato a dischi analogici.

Pulizia delle testine e del percorso del nastro

- Per assicurare un'elevata qualità di registrazione e riproduzione, pulire le testine, il rullo di trascinamento ed il rullo di pressione ogni 50 ore di funzionamento con nastro.
- Utilizzare un tampone di cotone leggermente inumidito con fluido detergente.
- È anche possibile pulire le testine facendo girare una volta una cassetta di pulizia.

Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura. In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora spenta e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata.

Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:

Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

Azzeramento del microcomputer

Il microcomputer potrebbe presentare problemi di funzionamento (l'apparecchio non funziona oppure non viene visualizzato il display corretto) se il cavo dell'alimentazione è scollegato quando è accesa l'alimentazione oppure per altre cause esterne. In tal caso, fare riferimento alle seguenti procedure per azzerare il microcomputer e ripristinare il funzionamento normale dell'apparecchio.

Quando è accesa l'alimentazione e viene selezionato l'ingresso TUNER, premere e tenere premuto il tasto ■ per più di 2 secondi.

- L'azzeramento del microcomputer cancellerà il contenuto della memoria e ripristinerà lo stato preimpostato in fabbrica.

Consultare la seguente guida per la risoluzione di problemi.

Generale

Nessun suono.

- ➔ Inserire il cavo AC saldamente.
- ➔ Regolare il controllo VOLUME sul livello sonoro adatto.
- ➔ Assicurarsi che la sorgente sia impostata sulla sorgente che si desidera utilizzare.
- ➔ Disinserire lo spinotto della cuffia dalla presa jack.

Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.

- ➔ Controllare i collegamenti e la posizione dei diffusori.

Il sistema visualizza le funzioni automaticamente.

- ➔ Spegnerne la funzione dimostrazione.

Il sistema non funziona se si preme un tasto qualsiasi.

- ➔ Disinserire il cavo di alimentazione e reinserirlo.

Funzionamento lettore CD

La scritta "NO DISC" è visualizzata.

- ➔ Inserire il disco correttamente (lato etichetta verso l'alto).
- ➔ Pulire il disco.
- ➔ Utilizzare un disco nuovo o leggibile.
- ➔ Attendere che la condensa sulla lente sia evaporata.

Funzionamento USB

La scritta "NO USB" è visualizzata.

- ➔ Inserire il dispositivo USB correttamente.

Ricezione radio

Rumore nella radio.

- ➔ Sintonizzare la frequenza corretta.
- ➔ Regolare la direzione dell'antenna FM.
- ➔ L'antenna AM è incorporata; ruotare il sistema verso una direzione nuova.
- ➔ Aumentare la distanza tra sistema e TV o VCR.

Funzionamento lettore cassette

Non registra.

- ➔ Sostituire la cassetta o coprire le linguette con del nastro adesivo.
- ➔ Pulire la testina.
- ➔ Utilizzare solo cassette NORMAL (IEC I).
- ➔ Non fare uso di cassette più lunghe di 90 minuti, dato che il loro nastro è molto sottile e si spezza facilmente, causando vari problemi meccanici.

Timer/Orologio

Il timer non funziona.

- ➔ Impostare l'orologio correttamente.
- ➔ Premere il tasto TIMER ON/OFF per accendere il timer.
- ➔ Commutare il sistema nel modo standby.

Il timer/orologio è scomparso dal display.

- ➔ C'è stata un'interruzione di corrente oppure il cavo d'alimentazione è stato scollegato. Impostarlo di nuovo.

Telecomando

Non funziona correttamente.

- ➔ Sostituire le batterie.
- ➔ Rimuovere l'ostacolo.
- ➔ Avvicinarsi al sistema quando si utilizza il telecomando e assicurarsi che sia puntato verso il sensore sull'unità principale.

Caratteristiche tecniche

Unità principale

Sezione amplificatore

Potenza di uscita nominale
.....5,5 W + 5,5 W (1 kHz, 10% T.H.D., a 4 Ω)

Sezione sintonizzatore

Sezione sintonizzatore FM
Gamma di frequenza di sintonizzazione
.....87,5 MHz – 108 MHz
Sezione sintonizzatore AM
Gamma di frequenza di sintonizzazione
.....531 kHz – 1.602 kHz

Sezione lettore CD

Laser.....A semiconduttori
Sovra campionamento8 fs (352,8 KHz)
Lunghezza onda laser760 – 800 nm
Classe potenza laser.....Classe 1 (IEC)
Conversione D/A.....1 Bit

Interfaccia USB

Standard USB.....USB 1.1/2.0
Corrente di alimentazione massima.....500 mA
Sistema file.....FAT 16/ 32
Decodifica MP3
.....Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
.....Conforme a Windows Media Audio 9

Sezione lettore cassette

Tracce.....4-tracce, 2-canalì stereo

Generale

Consumo di energia.....25 W
DimensioniL : 145 mm
A : 208 mm
P : 235 mm
Peso (netto)2,8 kg

Diffusori

Cassa.....Tipo Bass-reflex
Configurazione diffusori
Tutta gamma.....100 mm, conico
Impedenza.....4 Ω
Livello massimo d'ingresso.....10 W
DimensioniL : 130 mm
A : 208 mm
P : 161 mm
Peso (netto)1,2 kg (1 pezzo)

Note:

- Kenwood segue una politica di miglioramento e sviluppo continui. Per tale motivo, è possibile che le caratteristiche tecniche vengano modificate senza preavviso.
- È possibile che le prestazioni ottimali non siano ottenibili in ambienti estremamente freddi (a una temperatura che si aggira intorno al punto di congelamento dell'acqua).

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello _____ Numero di serie _____

KENWOOD

KENWOOD

SISTEMA Hi-Fi COMPACTO

M-303USB

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC
2004/108/CE**

Fabricante:

Kenwood Corporation

2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



MP3/WMA RDS

Antes de encender el aparato

⚠ Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

Los aparatos han sido diseñados para funcionar con las tensiones siguientes.

Europa y Reino UnidoAC 230 V solamente

Precauciones de seguridad

AVISO : PARA EVITAR INCENDIOS O DESCARGAS ELECTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA, NO RETIRE LA TAPA (O PANEL POSTERIOR). EN EL INTERIOR DEL APARATO NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. PIDA AL PERSONAL CUALIFICADO QUE HAGA LAS REPARACIONES NECESARIAS.		
	EL SIMBOLO DEL RAYO, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE UNA TENSION PELIGROSA SIN AISLAR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DEL APARATO, QUE PODRIA SER DE SUFICIENTE INTENSIDAD COMO PARA QUE LAS PERSONAS PODRIAN SUFRIR UNA DESCARGA ELECTRICA.	
	EL SIGNO DE EXCLAMACION, EN EL INTERIOR DE UN TRIANGULO EQUILATERO, TIENE COMO FIN AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE OPERACION Y MANTENIMIENTO (SERVICIO) EN EL MANUAL SUMINISTRADO CON EL APARATO.	

La marca del producto láser

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Esta etiqueta indica que el producto es de la Clase 1. Lo que significa que no hay peligro de que se produzca una radiación peligrosa en el exterior de este producto.

Ubicación: Inferior

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ Precaución : Lea cuidadosamente estas páginas para asegurar una operación sin anomalías.

Lea las instrucciones – Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones relacionadas con la seguridad y la utilización.

Guarde las instrucciones – Las instrucciones de seguridad y utilización deberán guardarse para poder consultarlas en el futuro.

Preste atención a las advertencias – Deberán observarse todas las advertencias del producto y de las instrucciones de utilización.

Siga las instrucciones – Deberán seguirse todas las instrucciones de utilización.

1. Limpieza – Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos ni limpiadores en aerosol. Utilice un paño húmedo para hacer la limpieza.

2. Aditamentos – No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrían ser un peligro.

3. Agua y humedad – Este producto no deberá exponerse al goteo ni a las salpicaduras. Por ejemplo, no deberá colocarse cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina o lavadora de ropa, ni tampoco en un sótano húmedo, próximo a una piscina, etc. No ponga ningún objeto que contenga líquido como, por ejemplo, un florero, encima del aparato.

4. Accesorios – No ponga este producto en un carrito, base, trípode, ménsula o mesa inestable. El producto podría caerse y lesionar gravemente a un niño o adulto, y hasta el mismo producto podría dañarse seriamente. Utilice el producto solamente con un carrito, base, trípode, ménsula o mesa que haya sido recomendado por el fabricante. Para cualquier montaje que se haga del producto deberán seguirse las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por el fabricante. Una combinación del producto y un carrito deberá moverse con mucho cuidado. Las paradas bruscas, la fuerza excesiva y las superficies irregulares pueden ser la causa de que la combinación del producto y el carrito vuelque.



5. Ventilación – Las ranuras y aberturas de la caja sirven para la ventilación del aparato y para asegurar un funcionamiento seguro y protegerlo del sobrecalentamiento. Las aberturas no deberán bloquearse nunca colocando el producto encima de una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en librerías o estanterías empotradas si éstas no ofrecen la ventilación apropiada ni se cumplen las instrucciones del fabricante.

6. Fuentes de alimentación – Este producto deberá utilizarse solamente con el tipo de fuente de alimentación indicado en el producto. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte a su concesionario o compañía eléctrica de la localidad.

7. Protección de cables de alimentación – Los cables de alimentación deberán instalarse de forma que no puedan ser pisados ni atrapados al colocar sobre o contra ellos alguna cosa. Tenga mucho cuidado con los cables en sus enchufes, en las tomas de corriente y en los puntos por donde los cables salen del aparato.

8. Rayos – Para mayor protección de este producto durante una tormenta, o cuando se deje sin atender o no se utilice durante mucho tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte también el cable de la antena o del sistema de televisión por cable. Esto evitará que se estropee el aparato debido a las tormentas y a las descargas eléctricas.

9. Sobrecarga – No sobrecargue las tomas de corriente de la pared, cables de extensión o tomas de corriente integrales porque podría producirse un riesgo de incendio o una sacudida eléctrica.

10. Entrada de objetos y líquidos – No meta nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar punto de alta tensión peligrosos o cortocircuitar piezas que podrían producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca líquidos de ninguna clase sobre el producto.

11. Reparaciones – No intente reparar este producto usted mismo porque al abrir o quitar las tapas podrá exponerse a una alta tensión peligrosa u otros peligros. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.

12. Daños que deben repararse – Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado bajo las condiciones siguientes:

- a) Cuando el enchufe o el cable de alimentación esté estropeado.
- b) Si han caído líquidos u objetos en el interior del producto.

c) Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.

d) Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de utilización.

e) Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier forma.

f) Cuando el producto muestra un cambio considerable en sus prestaciones; lo que indica que debe ser reparado.

g) Si se detecta un olor anormal o humo.

13. Reemplazo de piezas – Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico de reparaciones utilice aquellas especificadas por el fabricante, u otras de las mismas características que las originales. Los reemplazos sin autorización podrían causar un incendio, sacudida eléctrica u otros peligros.

14. Comprobación de seguridad – Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, pida al técnico de reparaciones que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en condiciones de funcionamiento apropiadas o no.

15. Montaje en una pared o en el techo – Este producto deberá montarse en una pared o en el techo sólo si se siguen las recomendaciones del fabricante.

16. Calor – Este producto deberá colocarse lejos de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros productos que produzcan calor. No ponga ningún objeto con llama como, por ejemplo, una vela o un farol cerca del producto.

17. Líneas de alimentación eléctrica – El sistema de antena exterior, de utilizar uno, no debe ponerse cerca de cables de alta tensión, luces eléctricas o circuitos de alimentación eléctrica, ni tampoco donde pueda caer sobre tales cables o circuitos. Cuando instale un sistema de antena exterior deberá poner muchísimo cuidado para que no toque cables o circuitos de alta tensión. El contacto con ellos podría ser fatal.

Índice

Precaución : Lea cuidadosamente las páginas con el símbolo de exclamación ⚠ para asegurar un funcionamiento seguro.

⚠ Antes de encender el aparato2
 ⚠ Precauciones de seguridad.....2

⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
IMPORTANTES2
 Desembalaje.....4
 Conexiones5
 Preparación del mando a distancia.....5

Acerca de MP3 y WMA6

Acerca del dispositivo USB7

Descripción de los nombres de los botones en este manual7

Nombres y funciones de los componentes ..8

Funciones básicas10
 Modo de demostración10
 Encendido del sistema.....10
 Poner el sistema en modo standby10
 Control de volumen10
 Control de sonido10
 Auriculares.....10

Utilización del CD/MP3-CD/WMA-CD/ dispositivo USB11

Preparación11
 Reproducción de un disco normal/ dispositivo USB.....11
 Selección de una pista/fragmento deseado.....11
 Selección de un álbum/archivo deseado (Sólo para archivos de audio)12
 Programación de pistas.....12
 Programación de archivos (Sólo para archivos de audio)13
 Aleatorio.....13
 Repetición14
 Intro scan.....14
 Cambio de la visualización de información del disco/dispositivo USB.....14

Utilización de la radio15

Sintonización de emisoras de radio.....15
 Memorización de emisoras presintonizadas.....15
 Sintonización de una emisora de radio presintonizada15
 Uso de RDS (Radio Data System).....15
 Cambio de la información de visualización para RDS.....16
 Sintonización mediante tipo de programa (búsqueda PTY)16

Utilización del casete17

Reproducción de una cinta de casete17
 Grabación de una cinta de casete17

Funcionamiento reloj/programador19

Visualización del reloj.....19
 Ajuste del reloj19
 Selección del programador19
 Para activar/desactivar el programador20
 Ajuste del programador de apagado20

Información general21

Mantenimiento.....21

En caso de dificultades.....22

Especificaciones.....23

Desembalaje

Desembale cuidadosamente la unidad y asegúrese de que no le falte ninguno de los accesorios siguientes.

Antena de cuadro de AM.....(1)
 Mando a distancia.....(1)
 Batería (AAA/R3).....(2)

Si le falta algún accesorio, o si la unidad está estropeado o no funciona, avise inmediatamente a su concesionario. Si la unidad le fue enviado a usted directamente, avise inmediatamente a la compañía de transporte. Kenwood recomienda guardar la caja de cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que usted necesite tener que transportar la unidad en el futuro.
Tenga este manual a mano para su futuro uso.

Conexiones

Conexión de la antena AM

Prepare la antena de cuadro de AM y conéctela al terminal AM ANT en la parte posterior.

Coloque la antena donde pueda recibir la emisión de AM.

Para la antena FM

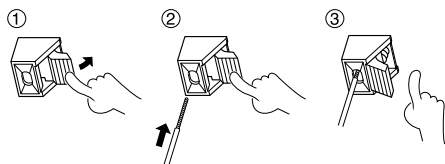
Ajuste la posición de la antena FM para lograr la mejor recepción y asegúrela.

Conexión de los altavoces

1 Conecte el altavoz derecho al terminal "R", con el cable rojo en + y el cable negro en -.

2 Conecte el altavoz izquierdo al terminal "L", con el cable rojo en + y el cable negro en -.

Sujete la parte rayada del altavoz según se muestra.



- Para un rendimiento óptimo, se recomienda el uso de los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cualquier par de terminal de altavoz +/-.

PRECAUCIÓN

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes. De lo contrario se bloqueará la ventilación apropiada y se causarán daños o peligros de incendio.

- No ponga ningún objeto que impida la salida del calor encima de la unidad.
- Deje un espacio alrededor de la unidad (a partir de los extremos, incluyendo proyecciones) igual o superior al mostrado abajo.

Panel superior : 50 cm Panel trasero : 10 cm

Preparación del mando a distancia

Operación

Cuando se enchufa el cable, se ilumina el indicador **standby**. La alimentación se activa al pulsar el botón  del mando a distancia apuntando al sensor remoto. Cuando la alimentación se active, pulse el botón que desee utilizar.

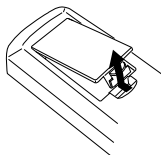


- La duración de la pila suministrada puede ser inferior a la de pila comune debido al uso durante comprobaciones de funcionamiento.
- Si la distancia de alcance del mando a distancia disminuye, sustituya la pila por una nueva.
- Pueden producirse fallos de funcionamiento si orienta el sensor remoto hacia la luz solar directa, o bajo la iluminación directa de una lámpara fluorescente de alta frecuencia. En tal caso, cambie la ubicación del sistema para evitar fallos de funcionamiento.

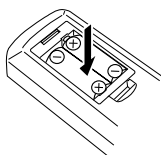
Inserción de las pilas

Utilice dos pilas tamaño "AAA"/"R3".

1 Retire la cubierta.



2 Inserte las pilas.



3 Cierre la cubierta.

PRECAUCIÓN

Para la clavija de conexión a la red eléctrica : La clavija de conexión a la red eléctrica se utiliza para desconectar el aparato. A ella deberá poder accederse fácilmente y no deberá ser obstruida durante el funcionamiento.

Acerca de MP3 y WMA

Los archivos MP3/WMA que pueden reproducirse (en adelante denominado **archivos de audio**) y el formato de los medios tienen la siguiente limitación. El archivo de audio, que se encuentra al margen de la especificación, puede que no se reproduzca normalmente, o los nombres de archivos y carpetas puede que no se visualicen correctamente.

Archivos de audio que pueden reproducirse : MP3, WMA



- Añada la extensión correcta al archivo de audio. (MP3: "MP3", WMA: "WMA")
- No añada extensiones a otros archivos que no sean el archivo de audio. De lo contrario, el archivo, que no es el archivo de audio, se reproducirá y emitirá un gran ruido, con lo que el altavoz puede dañarse.
- Los archivos con protección anticopia no pueden reproducirse.
- Los archivos de audio no pueden reproducirse según la configuración del software de codificación, el tipo de dispositivo USB, y/o las condiciones de grabación.
- Es posible que la unidad no sea compatible con la actualización del formato de compresión estándar y con las especificaciones adicionales.

Archivo reproducible MP3

- Archivo MPEG 1/2 Audio capa 3
- Velocidad de transferencia de bits:
8/ 16/ 24/ 32/ 40/ 48/ 56/ 64/ 80/ 96/ 112/ 128/ 144/ 160/
192/ 224/ 256/ 320 kbps
- Frecuencia de muestreo:
48/ 44,1/ 32/ 24/ 22,05/ 16/ 12/ 11,025/ 8 kHz

Archivo reproducible WMA

- Archivo que cumple con Windows Media Audio 9
- Velocidad de transferencia de bits: 32-192 kbps
- Frecuencia de muestreo: 48/ 44,1/ 32 kHz

Medio de almacenamiento reproducible

- CD-ROM, CD-R, CD-RW
- Dispositivo USB (USB versión 1.1/2.0)



- No pueden utilizarse CD-RWs a los que se les haya dado formato rápido en el software de escritura.
- Al grabar a la capacidad máxima del medio CD-R/RW de una vez, el software de grabación se ajusta a "Disc at once".
- Para obtener detalles acerca de los dispositivos USB disponibles, remítase a <Acerca del dispositivo USB> (página 7).

Formato CD-R/RW reproducible

- ISO 9660 Level 1/2
- Joliet

Formato de archivo reproducible de dispositivo USB

- Para conocer los formatos compatibles con dispositivos USB, remítase a <Acerca del dispositivo USB> (página 7).

Número máximo de caracteres para esta unidad

- Nombre de archivo/carpeta: 30/30 caracteres
- Etiqueta de MP3 ID3/propiedad de contenidos WMA: 30 caracteres
(La información que puede mostrar esta unidad: el título, el nombre del artista y el nombre del álbum)



- El nombre de archivo/carpeta es la cantidad de caracteres, incluidas las extensiones.
- Esta unidad puede visualizar las versiones siguientes de etiqueta MP3 ID3: versión 1.0/1.1/2.2/2.3

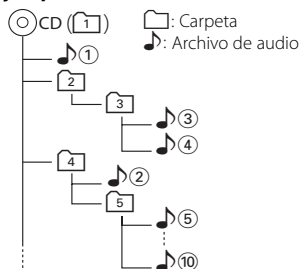
Limitación de la estructura del archivo y de la carpeta

- Cantidad máxima de carpetas (incluyendo la carpeta raíz)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 256
Dispositivo USB: 999
- Cantidad máxima de archivos por carpeta (incluyendo el número de carpetas)
CD-ROM, CD-R, CD-RW: 512
Dispositivo USB: 999

Orden de reproducción del archivo de audio

- Los archivos de audio se reproducen en el orden en el que se graban. Puede especificar el orden de reproducción numerando los archivos en una carpeta y grabándolos por carpetas.

Ejemplo



Orden de reproducción

Orden de reproducción después de la reproducción

♪①:
➡ ♪②, ♪③, ♪④, ♪⑤...

Acerca del dispositivo USB

Notas sobre el uso del Dispositivo USB

Esta unidad puede reproducir archivos de audio almacenados en las memoria flash y en reproductores de audio digitales que dispongan de un puerto USB (este tipo de dispositivos se denomina dispositivo USB en este documento).

Se aplican las siguientes restricciones sobre los tipos y uso de dispositivos USB disponibles:

Dispositivos USB disponibles

- Dispositivos USB que pertenezcan a la clase de almacenamiento masivo USB.
- Dispositivos USB cuyo consumo de energía máximo sea inferior a 500 mA.
- Los formatos compatibles y los tipos de dispositivo USB : FAT 16/ 32



- **Clase de almacenamiento masivo USB :** Dispositivos USB que el PC puede reconocer como almacenamiento externo sin utilizar ningún tipo de controlador ni software de aplicación especial.
- Póngase en contacto con el comercial para conocer si su dispositivo USB cumple con las especificaciones de la clase de almacenamiento masivo USB.
- Utilizar un dispositivo USB no compatible puede provocar una reproducción o visualización del archivo de audio anormal. Incluso si utiliza el dispositivo USB de acuerdo con las especificaciones anteriores, según el tipo o condición del dispositivo USB podrían no reproducirse archivos de audio normalmente.

Descripción de los nombres de los botones en este manual

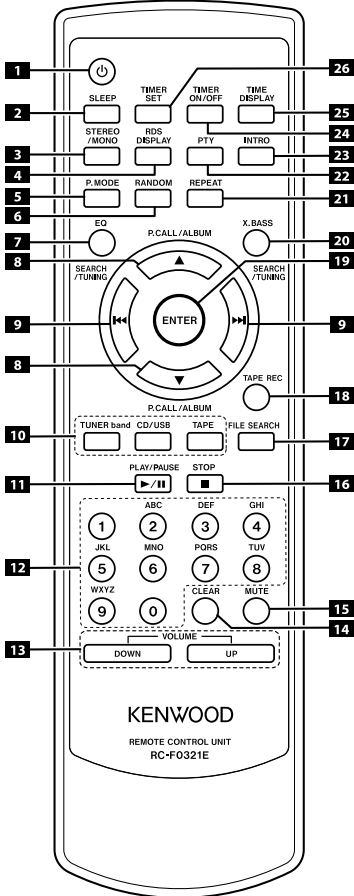
La mayor parte de funciones están pensadas para que puedan utilizarse desde el mando a distancia. Por tanto, en este manual los nombres de los botones se describen utilizando en primer lugar los nombres del mando a distancia, seguidos de los nombres de la unidad principal entre paréntesis.

Ejemplo:

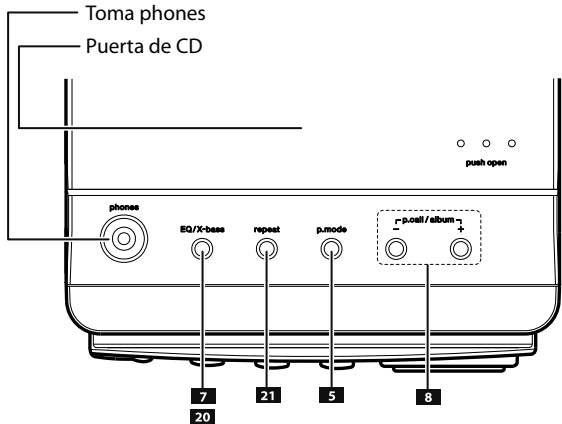
Botones **VOLUME UP/DOWN** (**volume** △/▽)

Botón de la unidad principal
Botón del mando a distancia

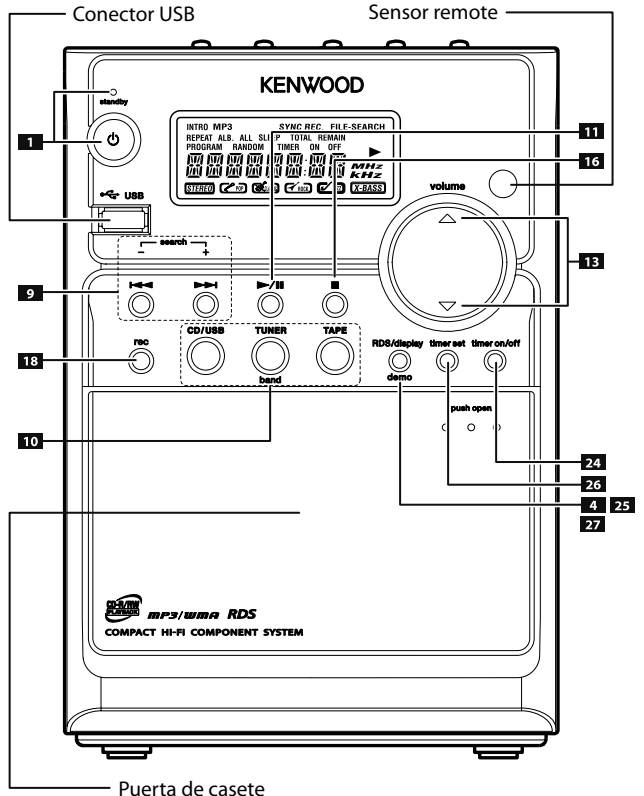
Nombres y funciones de los componentes



Vista superior



Vista frontal



Botones del mando a distancia y de la unidad

- 1** Botón 

Para encender el sistema o ponerlo en modo de reposo.
Indicator **standby** (sólo en la unidad principal)
- 4** Botón **RDS DISPLAY (RDS/display)**

Para cambiar la visualización para RDS.
- 5** Botón **P.MODE (p.mode)**

Para programar pistas/archivos para CD/USB.
Para programar emisoras de radio presintonizadas en el TUNER.
Para ajustar o poner a cero la hora del reloj.
Para ajustar o poner a cero la hora del programador.
- 7** Botón **EQ (EQ/X-bass)**

Para seleccionar el efecto de sonido deseado: POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ o FLAT (desactivado).
- 8** Botones **P.CALL/ALBUM ▲/▼ (p.call/album +/-)**

Para seleccionar emisoras de radio presintonizadas para TUNER.
Para seleccionar un álbum de archivos de audio.
- 9** Botones **SEARCH/TUNING ◀◀/▶▶I (◀◀/▶▶I search +/-)**

Para buscar adelante/atrás en la pista siguiente/anterior para CD.
Para saltar pista en CD.
Para buscar adelante/atrás o para saltar al archivo siguiente/anterior para archivos de audio.
Para el avance rápido o rebobinado de una cinta.
Para sintonizar a una frecuencia de radio inferior/superior o buscar emisoras de radio en TUNER.
Para ajustar las horas y minutos para el reloj.
Para seleccionar la función del temporizador.
- 10** Botones de fuente

Para seleccionar la fuente deseada, o bien para encender el sistema en la fuente deseada.
- 11** Botón **PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II)**

Para iniciar o interrumpir la reproducción para CD, USB y TAPE.
- 13** Botones **VOLUME UP/DOWN (volume ▲/▼)**

Para aumentar o bajar el volumen.
- 16** Botón **STOP ■ (■)**

Para detener la reproducción para CD, USB y TAPE.
Para detener la programación para CD y USB.
- 18** Botón **TAPE REC (rec)**

Para grabar del TUNER, CD u USB a una cinta de casete.
- 20** Botón **X.BASS (EQ/X-bass)**

Para encender o apagar la mejora de graves.
- 21** Botón **REPEAT (repeat)**

Para repetir una pista/archivo o todas las pistas/archivos para CD y dispositivo USB.

- 24** Botón **TIMER ON/OFF (timer on/off)**

Para activar/desactivar el programador.
- 25** Botón **TIME DISPLAY (RDS/display)**

Para visualizar el estado actual del sistema.
Para cambiar la pantalla de tiempo para CD.
Para cambiar la pantalla de información para archivos de audio.
- 26** Botón **TIMER SET (timer set)**

Para visualizar el reloj o poner la hora.

Botones únicamente del mando a distancia

- 2** Botón **SLEEP**

Para seleccionar la hora de apagado.
- 3** Botón **STEREO/MONO**

Para cambiar entre modo estéreo y modo mono (sólo en banda FM) para el TUNER.
- 6** Botón **RANDOM**

Para reproducir de forma aleatoria un CD y un dispositivo USB.
- 12** Botones de dígitos **0 – 9/A – Z**

Para seleccionar un número de pista/archivo para CD/USB.
Para seleccionar una emisora de radio presintonizada para el TUNER.
Para introducir los nombres de archivos en el modo de búsqueda de archivos para archivos de audio.
- 14** Botón **CLEAR**

Para eliminar el nombre del archivo introducido durante la búsqueda de archivo.
- 15** Botón **MUTE**

Para interrumpir y reanudar la reproducción de sonido.
- 17** Botón **FILE SEARCH**

Para seleccionar un archivo deseado en archivos de audio.
- 19** Botón **ENTER**

Para confirmar la selección del modo de búsqueda de archivos para archivos de audio.
- 22** Botón **PTY**

Para realizar búsquedas PTY.
- 23** Botón **INTRO**

Para reproducir varios segundos para cada pista/archivo de CD y USB.

Botones únicamente de la unidad

- 27** Botón **(demo)**

Para activar/desactivar la demostración en modo power on (encendido).

Modo de alimentación en espera

Mientras el indicador del modo de espera de este aparato esté encendido fluirá una pequeña cantidad de corriente al circuito interno del aparato para proteger el contenido de la memoria. Esta condición recibe el nombre de modo de alimentación en espera del aparato. Mientras el aparato está en el modo de espera, ésta podrá encenderse desde el mando a distancia.

Funciones básicas

Modo de demostración

El sistema está equipado con una función de demostración (sólo reproducción). Cuando se enchufa el cable y se pulsa el botón  para encender el sistema por primera vez, la demostración se inicia automáticamente. La demostración consiste en un cambio secuencial de la pantalla y de los indicadores que muestran el funcionamiento, pero el audio en sí mismo no cambia. La función de demostración se puede cancelar del modo siguiente.

Para desactivar la demostración

Mantenga pulsado el botón (demo) del equipo más de 1 segundo durante la demostración.

Para activar la demostración

Tras el encendido, mantenga pulsado el botón (demo) del equipo más de 1 segundo.



- La demostración corre automáticamente cuando: la alimentación falló y luego se recuperó, o el enchufe del cable de poder se ha desconectado mientras el equipo estaba activado y luego se conectó nuevamente.

Encendido del sistema

Pulse el botón , CD/USB (CD/USB), TUNER band (TUNER band) o TAPE (TAPE).

Se apagará el **standby** LED de apagado.

El sistema se encenderá en la última fuente utilizada o en la fuente ahora seleccionada.

Poner el sistema en modo standby

Pulse el botón .

Se mostrará el reloj.

Control de volumen

Pulse el botón **VOLUME UP** (volumen ) para **aumentar**, pulse el botón **VOLUME DOWN** (volumen ) para **bajar el nivel del volumen**.

Se mostrará "VOL XX". "VOL XX" indica el nivel de volumen.

Para silenciar el volumen temporalmente

Pulse el botón **MUTE**.

La reproducción continuará sin sonido y se mostrará "MUTE" en el visor.



- Para recuperar el volumen, pulse de nuevo el botón **MUTE** o ajuste el volumen.

Control de sonido

La característica de sistema de control de sonido le permite disfrutar de efectos especiales de sonido, como ajustes programados en el ecualizador y mejora de graves, que le proporcionan la mejor calidad de reproducción.

Para encender los ajustes programados en el ecualizador

Pulse el botón **EQ** (EQ/X-bass) para seleccionar el efecto de sonido deseado: **POP**, **CLASSIC**, **ROCK**, **JAZZ** o **FLAT** (desactivado).

Para encender la mejora de graves

Mantenga pulsado el botón **X.BASS** (EQ/X-bass) hasta que se muestre el icono "X-BASS" en el visor.



- Para apagar X-BASS, mantenga pulsado el botón **X.BASS** (EQ/X-bass) hasta que desaparezca el icono "X-BASS".
- No se aplican las funciones EQ y X-BASS al sonido de grabación.

Auriculares

Para escuchar el sonido estéreo con auriculares (no incluidos), utilice la toma phones de 3,5 mm situada en la parte superior del equipo.



- La presión acústica excesiva de los auriculares puede causar problemas auditivos.

Utilización del CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB

Preparación

Carga de un disco

- 1 Pulse el botón CD/USB (CD/USB) para seleccionar el modo CD.
- 2 Pulse el área marcada [push open] para abrir la puerta del CD.
- 3 Ponga un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
Pulse los alrededores del orificio central del disco hasta que quede bloqueado en la parte central de la bandeja.
- 4 Cierre la unidad de CD.

Para un disco normal, se mostrará en el visor el tiempo total de reproducción y el número de pistas.
Para un MP3-CD/WMA-CD, se mostrará en el visor el número total de álbumes y el número total de archivos.



- Para retirar el disco, pulse el área marcada [push open], sujete el disco por sus bordes y extráigalo cuidadosamente.

Inserción de un dispositivo USB

- 1 Pulse el botón CD/USB (CD/USB) para seleccionar el modo USB.
- 2 Inserte un dispositivo USB en el conector USB del panel frontal.
La reproducción se inicia automáticamente.



- Para garantizar un correcto rendimiento del sistema, espere hasta que la unidad lea completamente el disco/dispositivo USB antes de proceder.
- Si no hay ningún disco cargado en el compartimento para discos, se muestra "NO DISC". Si el disco es ilegible, se muestra "NO PLAY".
- Si no se inserta un dispositivo USB, se muestra "NO USB". Si no puede leerse el dispositivo USB, se muestra "NO DATA".
- Para archivos de audio, el tiempo de lectura del disco puede superar 10 segundos debido al número elevado de canciones del disco/dispositivo USB.
- Para archivos de audio, "A" en la pantalla significa ÁLBUM.
- Para archivos de audio, el número total del álbum en el visor indica el número de todos los álbumes grabados en el disco/dispositivo USB.
- El icono "MP3" aparece sólo cuando se reproduce un archivo MP3. No aparece cuando se reproduce un archivo WMA.

Reproducción de un disco normal/dispositivo USB

Pulse el botón PLAY/PAUSE ►/II (►/II) para iniciar la reproducción.

Se mostrarán en el visor el número de pista/archivo y el tiempo de reproducción transcurrido.



- Para interrumpir la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE ►/II (►/II).
Comenzará a parpadear el tiempo de reproducción.
Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE ►/II (►/II).
- Para detener la reproducción, pulse el botón STOP ■ (■).

Selección de una pista/fragmento deseado

Para seleccionar una pista deseada

Pulse el botón SEARCH/TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶) search +/- repetidamente hasta que se muestra la pista deseada en el visor.



- Si se detiene la reproducción, pulse el botón PLAY/PAUSE ►/II (►/II) para reanudarla.
- También pueden utilizarse los botones con los dígitos, 0-9 del mando a distancia para seleccionar una pista.
Pulse los botones con los dígitos según se muestra a continuación:
Para seleccionar la pista 2 : 2 y ENTER
Para seleccionar la pista 23 : 2, 3 y ENTER
Para seleccionar la pista 120
(Sólo archivos de audio) : 1, 2 y 0

Para buscar un fragmento particular durante la reproducción

Mantenga pulsado el botón SEARCH/TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶) search +/- y suéltelo en el punto deseado del CD.

Selección de un álbum/archivo deseado (Sólo para archivos de audio)

Para seleccionar un álbum deseado

Pulse el botón P.CALL/ALBUM ▲ o ▼ (p.call/album + o -) hasta que se muestre en el visor el número de álbum deseado.

Se mostrará "Axxx xxx" en el visor. "Axxx" indica el número de álbum y "xxx" indica el número de archivo.

Para seleccionar un archivo deseado

Pulse el botón SEARCH/TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ search +/-) repetidamente hasta que se muestre en la pantalla el álbum actual.

Se mostrará "Axxx xxx" en el visor. "Axxx" indica el número de álbum y "xxx" indica el número de archivo.



- También pueden utilizarse los botones con los dígitos, 0-9 del mando a distancia para seleccionar un archivo.

Para buscar un archivo por nombre

1 En el modo de parada, pulse el botón FILE SEARCH.

Se mostrará el icono "FILE SEARCH" en el visor.

2 Pulse los botones con los dígitos A-Z para introducir el primer carácter del nombre de archivo que desea buscar.

3 Pulse el botón ENTER.

Aparece "A" parpadeando junto al primer carácter.

4 Repita los pasos 2 y 3 para introducir los caracteres hasta llegar al penúltimo.

5 Para introducir el último carácter, pulse los botones de dígitos A-Z.

6 Pulse el botón FILE SEARCH.

Se mostrará "SEARCH" en el visor.

7 Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II) para iniciar la reproducción.



- Si la unidad encuentra un archivo apropiado, el número del álbum y el número de la pista se visualizarán. Pulse el botón TIME DISPLAY (RDS/display). El nombre del archivo se desplazarán por el visualizador.
- Si no hay un archivo apropiado, se mostrará "NO FILE".

Programación de pistas

Se puede programar la reproducción de pistas con la reproducción parada. Se pueden memoriza hasta 60 pistas en la memoria en cualquier orden.

1 En el modo de parada, pulse el botón P.MODE (p.mode) para introducir los ajustes de programa.

Se mostrará el icono "PROGRAM" y "– – P-01" en el visor. "– –" indica el número de pista del CD y "P-01" indica el número de programa. Comenzará a parpadear el icono "PROGRAM".

2 Pulse el botón SEARCH/TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ search +/-) para seleccionar la pista deseada.

Comenzará a parpadear el número de programa.

3 Pulse el botón P.MODE (p.mode) para memorizar la pista seleccionada.

El número de pista vuelve a "– –" y se muestra el siguiente número de programa en la pantalla.

4 Repita los pasos 2 a 3 para seleccionar y memorizar otras pistas deseadas en este modo.

Se mostrará el icono "PROGRAM" en el visor.

5 Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II) para reproducir las pistas programadas.



- Pueden utilizarse los botones con los dígitos, 0-9 del mando a distancia para seleccionar una pista.
- Comenzará a parpadear "FULL" si se intentan programar más de 60 pistas.
- Para visualizar la secuencia de programa, pulse el botón P.MODE (p.mode) en el modo de parada.
- Si pulsa el botón REPEAT (repeat) durante la reproducción programada, se reproducirán repetidamente la pista actual o todas las pistas programadas. Se mostrarán en el visor el icono "REPEAT" o "REPEAT ALL" y el icono "PROGRAM".

Programación de archivos (Sólo para archivos de audio)

Se puede programar la reproducción de archivos de un MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB con la reproducción parada. Se pueden memorizar hasta 60 archivos en la memoria en cualquier orden.

1 En el modo de parada, pulse el botón P.MODE (p.mode) para introducir los ajustes de programa.

Se mostrará el icono "PROGRAM" y "--- P-01" en el visor. "---" indica el número de archivo del disco/dispositivo USB y "P-01" indica el número de programa.
Comenzará a parpadear el icono "PROGRAM".

2 Pulse el botón P.CALL/ALBUM ▲ o ▼ (p.call/album + o -) para seleccionar el álbum deseado y pulse el botón SEARCH/TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶ | search +/-) para seleccionar el archivo deseado.

Comenzará a parpadear el número de programa.

3 Pulse el botón P.MODE (p.mode) para memorizar el archivo seleccionado.

El número de archivo vuelve a "---" y se muestra el siguiente número de programa en la pantalla.

4 Repita los pasos 2 a 3 para seleccionar y memorizar otros archivos deseados en este modo.

Se mostrará el icono "PROGRAM" en el visor.

5 Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/II (▶/II) para reproducir los archivos programados.



- Pueden utilizarse los botones con los dígitos, 0-9 del mando a distancia para seleccionar un archivo.
- Comenzará a parpadear "FULL" si se intentan programar más de 60 archivos.
- Los archivos de sonido sólo pueden programarse en la misma fuente.
- Para visualizar la secuencia de programa, pulse el botón **P.MODE (p.mode)** en el modo de parada.
- Si pulsa el botón **REPEAT (repeat)** durante la reproducción programada, se reproducirán repetidamente el archivo actual o todos los archivos programados.
Se mostrarán en el visor el icono "REPEAT" o "REPEAT ALL" y el icono "PROGRAM".

Para borrar el programa

Pulse el botón STOP ■ (■) una vez en el modo de parada y dos veces durante la reproducción del programa.

Desaparecerá el icono "PROGRAM" del visor.



- "P" representa PROGRAMA (PROGRAM).
- El programa se borra automáticamente cuando se abre el compartimento de CD.
- La función del ajuste de programa se desactiva en el modo de reproducción y pausa.

Aleatorio

Se pueden reproducir todas las pistas/archivos en orden aleatorio.

1 Durante la reproducción, el modo de pausa o de parada, pulse el botón RANDOM para activar el modo de reproducción aleatorio.

Se mostrará el icono "RANDOM" en el visor.

2 Para salir del modo aleatorio, pulse el botón RANDOM.

Desaparecerá el icono "RANDOM" del visor.



- Si se activa la función de programa, o se seleccione la función de repetición (repeat), se desactivará el modo de reproducción aleatoria.

Repetición

Se puede reproducir de forma repetida la pista/archivo/álbum actual o todo el disco/dispositivo USB.

Para repetir todas las pistas/los archivos

Pulse el botón REPEAT (repeat) una vez en el modo de reproducción o de pausa.

Se mostrará el icono "REPEAT ALL" en el visor.



- Se repetirán de forma continuada todas las pistas/los archivos.
- Para cancelar la reproducción repetida, pulse el botón REPEAT (repeat) dos veces para un CD normal y 3 veces para archivos de audio.

Para repetir una pista/un archivo

Pulse el botón REPEAT (repeat) dos veces para un CD normal y 3 veces para archivos de audio en modo de reproducción o pausa.

Se mostrará el icono "REPEAT" en el visor.



- Para cancelar la reproducción repetida, vuelva a pulsar el botón REPEAT (repeat) una vez.

Para repetir un álbum (Sólo para archivos de audio)

Pulse el botón REPEAT (repeat) dos veces en el modo de reproducción o pausa.

Se mostrará el icono "REPEAT ALB." en el visor.



- Para cancelar la reproducción repetida, vuelva a pulsar el botón REPEAT (repeat) una dos.
- Esta función no puede utilizarse en el modo de programa.

Intro scan

Esta función le permite escuchar los 10 primeros segundos de cada pista/archivo del disco/dispositivo USB.

Pulse el botón INTRO para comenzar la exploración.

Se mostrará el icono "INTRO" en el visor.

Para detener la función intro scan

Pulse el botón INTRO.

El equipo entra en el modo de reproducción normal y comienza la reproducción cuando se detiene la exploración.

Cambio de la visualización de información del disco/dispositivo USB

Al pulsar el botón TIME DISPLAY (RDS/display) se muestran diferentes informaciones del disco/dispositivo USB como el tiempo de la pista actual o un disco completo, el número de programa durante la reproducción programada, nombre del archivo y del intérprete de archivos de audio, etc.

Utilización de la radio

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse el botón **TUNER band (TUNER band)** para seleccionar la banda deseada: **FM** o **AM**.
- 2 Mantenga pulsado el botón **SEARCH/TUNING** **◀◀ o ▶▶** (**◀◀ o ▶▶** search +/-) para sintonizar la frecuencia deseada.



- Para sintonizar una estación con señal débil, pulse brevemente el botón **SEARCH/TUNING** **◀◀ o ▶▶** (**◀◀ o ▶▶** search +/-) repetidamente hasta que se muestre la unidad deseada o cuando se haya obtenido la mejor recepción.

Memorización de emisoras presintonizadas

Puede memorizar hasta 20 emisoras de FM y 20 de AM en la memoria. Cuando se ha seleccionado una emisora presintonizada. Se muestra el número de emisora presintonizada en el visor.

- 1 Pulse el botón **TUNER band (TUNER band)** para seleccionar la banda deseada: **FM** o **AM**.
- 2 Pulse el botón **SEARCH/TUNING** **◀◀ o ▶▶** (**◀◀ o ▶▶** search +/-) para sintonizar la frecuencia deseada.
- 3 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)** y comenzará a parpadear “--”.
- 4 Si desea memorizar la emisora de radio en otro número presintonizado, pulse el botón **P.CALL/ALBUM** **▲ o ▼** (**p.call/album + o -**) para seleccionar el número deseado de emisora presintonizada.
- 5 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)** de nuevo para memorizar la emisora de radio.
- 6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otras emisoras.



- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos, el sistema saldrá del modo de programación automáticamente.

Sintonización de una emisora de radio presintonizada

Pulse el botón **P.CALL/ALBUM** **▲ o ▼** (**p.call/album + o -**), o los botones con los dígitos **0-9** del mando a distancia para seleccionar el número de emisora presintonizada deseado.

Se mostrarán en el visor el número de emisora presintonizada, la frecuencia de radio.

STEREO/MONO

Pulse el botón **STEREO/MONO** para seleccionar el modo estéreo o mono.

Cuando se selecciona el modo estéreo, se muestra el icono “STEREO” en el visor (si la emisora actual es FM estéreo).



- Se puede seleccionar el modo estéreo o mono sólo en FM.

Uso de RDS (Radio Data System)

RDS es un sistema que transmite información útil (en forma de datos digitales) para emisiones de FM junto con la señal de emisión. Los sintonizadores y receptores diseñados para recepción RDS pueden extraer la información de la señal de emisión para utilizarla con diversas funciones, como la visualización automática del nombre de la emisora.

Funciones RDS

Búsqueda PTY (Identificación de tipo de programa):

Sintoniza automáticamente la emisora que emita el tipo de programa especificado (género).

Indicación PS (Nombre del servicio del programa):

Muestra automáticamente el nombre de emisora transmitido por la emisora RDS.

Función de texto de radio:

Muestra los datos de texto de radio transmitidos por ciertas emisoras RDS al pulsar el botón **RDS DISPLAY (RDS/display)**. Aparece la indicación “NO TEXT” cuando no se transmiten datos de texto.

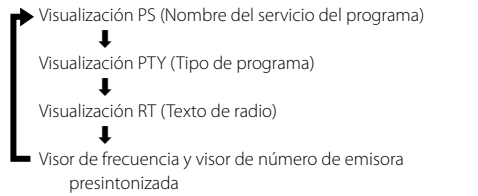


- Ciertas funciones y nombres de funciones pueden ser diferentes para ciertos países y zonas.

Cambio de la información de visualización para RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, al pulsar el botón **RDS DISPLAY (RDS/display)** cambian los contenidos del visor.

Cada vez que la presione, el visor cambiará de la siguiente forma:



Sintonización mediante tipo de programa (búsqueda PTY)

Esta función permite ajustar el sintonizador para que busque automáticamente emisoras que emitan actualmente el tipo de programa (género) que desee escuchar.

- 1 Pulse el botón **TUNER band (TUNER band)** para seleccionar **FM**.
- 2 Pulse el botón **PTY**.
Si la emisora actual es RDS, se muestra el tipo de programa de la emisora.
- 3 Pulse el botón **PTY** para seleccionar el tipo de programa deseado.

Tabla de tipos de programa

Nombre del tipo de programa	Indicación
Noticias	NEWS
Temas de actualidad	AFFAIRS
Información	INFO
Deportes	SPORT
Educación	EDUCATE
Drama	DRAMA
Cultura	CULTURE
Ciencia	SCIENCE
Variedades	VARIED
Música "pop"	POP M
Música "rock"	ROCK M
Música fácil de escuchar	EASY M
Música clásica ligera	LIGHT M
Música clásica seria	CLASSICS

Otros tipos de música	OTHER M
Partes meteorológicos	WEATHER
Finanzas	FINANCE
Programas infantiles	CHILDREN
Asuntos sociales	SOCIAL
Religión	RELIGION
Conversaciones telefónicas	PHONE IN
Viajes	TRAVEL
Ocio	LEISURE
Música "jazz"	JAZZ
Música "country"	COUNTRY
Música del país	NATION M
Melodías de ayer	OLDIES
Música folklórica	FOLK M
Documentales	DOCUMENT

- 4 Pulse el botón **SEARCH/TUNING** (◀◀◀ o ▶▶▶) (◀◀◀ o ▶▶▶ search +/-) para comenzar la búsqueda.



- Bajo determinadas condiciones de recepción, puede ser necesario más de 1 minuto para completar la búsqueda.
- Si no se puede encontrar el tipo de programa deseado, se muestra "NO MATCH" y, después de varios segundos se vuelve a la pantalla original.

Utilización del casete

Reproducción de una cinta de casete

- 1 Pulse el botón TAPE (TAPE) para la TAPE.
- 2 Pulse el área marcada [push open] para abrir el compartimento del casete.
- 3 Introduzca la cinta en el compartimento con el borde abierto hacia abajo.
- 4 Cierre la puerta del compartimento.
- 5 Pulse el botón SEARCH/TUNING o (o search +/-) para mover la cinta al punto de inicio deseado.
- 6 Pulse el botón PLAY/PAUSE () para comenzar la reproducción de la cinta.

Grabación de una cinta de casete

Puede grabar de la radio, de un disco o de un dispositivo USB.

Para lograr la mejor calidad de grabación, utilice cintas de tipo normal (sólo tipo 1).

Grabación desde la radi

- 1 Introduzca una cinta de casete en el compartimento y cierre la puerta.
- 2 Pulse el botón TUNER band (TUNER band) para seleccionar el modo TUNER y una emisora de radio.
- 3 Pulse el botón TAPE REC (rec) para poner el equipo en el modo de reposo de grabación.
El icono "REC." se mostrará en el visor.
- 4 Pulse el botón PLAY/PAUSE () para iniciar la grabación.



- Para finalizar la grabación, pulse el botón STOP ().

Consejo para la grabación desde la radio

Para detener temporalmente la grabación, pulse el botón TAPE REC (rec). Pulse el botón PLAY/PAUSE () para reanudar la grabación.

Grabación desde un CD/MP3-CD/WMA-CD/ dispositivo USB

- 1 Introduzca una cinta virgen en el compartimento.
- 2 Pulse el botón de fuente deseado para seleccionar la fuente de la que desea grabar.
Para CD/MP3-CD/WMA-CD : Pulse el botón CD/USB (CD/USB) para seleccionar la entrada de CD.
Para el dispositivo USB : Pulse el botón CD/USB (CD/USB) para seleccionar la entrada de USB.
- 3 Inserte un disco o un dispositivo USB y asegúrese de que la unidad está en el modo de parada.
- 4 Pulse el botón SEARCH/TUNING o (o search +/-) para seleccionar la primera pista/archivo que desee grabar.
- 5 Pulse el botón TAPE REC (rec) para poner el equipo en el modo de reposo de grabación.
El icono "REC." se mostrará en el visor.
- 6 Pulse el botón PLAY/PAUSE () para iniciar la grabación.
El icono "SYNC" se mostrará en el visor.



- Para garantizar un correcto rendimiento del sistema, espere hasta que la unidad lea completamente el disco/dispositivo USB antes de grabar.
- Para interrumpir la grabación, pulse el botón TAPE REC (rec). Pulse el botón PLAY/PAUSE () para reanudar la grabación.
- Para finalizar la grabación, pulse el botón STOP ().
- Para CD/ MP3-CD/ WMA-CD : Si realiza los pasos 5 y 6 durante la reproducción, la grabación se iniciará desde el comienzo de la pista/archivo actual.
- Durante la grabación, no es posible escuchar otra fuente.

Grabación programada de un CD/MP3-CD/WMA-CD/dispositivo USB

Las pistas del CD/archivos MP3/archivos WMA deseados se pueden programar en la secuencia deseada y grabarse en una cinta.

- 1 Introduzca una cinta virgen en el compartimento.**
- 2 Pulse el botón de fuente deseado para seleccionar la fuente de la que desea grabar.**
Para CD/MP3-CD/WMA-CD : Pulse el botón **CD/USB (CD/USB)** para seleccionar la entrada de CD.
Para el dispositivo USB : Pulse el botón **CD/USB (CD/USB)** para seleccionar la entrada de USB.
- 3 Inserte un disco o un dispositivo USB y asegúrese de que la unidad está en el modo de parada.**
- 4 Programe la frecuencia deseada de pistas de CD/archivos MP3/archivos WMA.**
Véase en página 12 y 13 para el procedimiento de programación.
- 5 Pulse el botón TAPE REC (rec) para poner el equipo en el modo de reposo de grabación.**
El icono "REC." se mostrará en el visor.
- 6 Pulse el botón PLAY/PAUSE ►/II (►/II) para iniciar la grabación.**
El icono "SYNC" se mostrará en el visor.



- Para finalizar la grabación, pulse el botón **STOP ■ (■)**.

Funcionamiento reloj/programador

Visualización del reloj

Se mostrará el reloj (si se ha seleccionado) en el modo de apagado.

Para visualizar el reloj en cualquier modo de fuente, pulse el botón **TIMER SET (timer set)**. Se mostrará el reloj.

Si no se ha ajustado el reloj, comenzará a parpadear "0:00".

Ajuste del reloj

Antes de realizar el ajuste del reloj, asegúrese de que el sistema está en el modo standby.

- 1 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)** para seleccionar el modo de ajuste de la hora.
Comenzará a parpadear la indicación de las horas.
- 2 Pulse el botón **SEARCH/TUNING**   o   para seleccionar la hora.
- 3 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)** para seleccionar el modo de ajuste de los minutos.
Comenzará a parpadear la indicación de los minutos.
- 4 Pulse el botón **SEARCH/TUNING**   o   para seleccionar los minutos.
- 5 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)** para memorizar el ajuste.



- El ajuste de reloj se borrará cuando se desenchufe el cable o cuando se produzca un corte de suministro eléctrico.
- El reloj se puede poner en modo de 12 ó 24 horas.
Para cambiar el modo: Con el sistema en el modo standby, pulse el botón **(p.mode)** al tiempo que mantiene pulsado el botón .

Selección del programador

El sistema puede encenderse en el modo CD, USB, TUNER o TAPE automáticamente a una hora seleccionada, también como función de despertador.

También es posible la grabación programada de programas de radio en cinta de casete.

¡importante!

Antes de ajustar el programador, asegúrese de que el reloj está en hora.

Para seleccionar en programador (reproducción o grabación) en TUNER, asegúrese de seleccionar de antemano la emisora deseada.

- 1 Encienda el sistema.
- 2 Pulse el botón **TIMER SET (timer set)** dos veces para acceder al modo de ajuste timer.
Parpadeará el icono "TIMER ON" en el visor.
- 3 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)**.
Comenzará a parpadear la indicación de las horas.
- 4 Seleccione la hora para comenzar la reproducción.

Pulse el botón **SEARCH/TUNING**   o   para seleccionar las horas de inicio del programador y pulse el botón **P.MODE (p.mode)** para memorizar la selección. Repita el mismo procedimiento para los minutos.

- 5 Pulse el botón **TIMER SET (timer set)**.
Parpadeará el icono "TIMER OFF".
- 6 Repita los pasos 3 y 4 para seleccionar la hora de parada del programador (off time).
- 7 Pulse el botón **TIMER SET (timer set)**.
Parpadeará el icono "TIMER" y se mostrará la fuente.
- 8 Pulse el botón **P.MODE (p.mode)**.
- 9 Pulse el botón **SEARCH/TUNING**   o   para seleccionar la fuente deseada y pulse el botón **P.MODE (p.mode)** para memorizar el ajuste.

La fuente cambia del modo siguiente :
"CD" → "USB" → "TUNER" → "TAPE" → "REC TU"
(grabación sintonizador)

continúa en la página siguiente

10 Pulse el botón TIMER SET (timer set).

Parpadeará el icono "TIMER" y se mostrará la volumen.

11 Pulse el botón P.MODE (p.mode).

12 Pulse el botón SEARCH/TUNING ◀◀◀ o ▶▶▶ (◀◀◀ o ▶▶▶ search +/-) para seleccionar el nivel de volumen y pulse el botón P.MODE (p.mode) para memorizar el ajuste.

13 Pulse el botón TIMER SET (timer set).

14 Pulse el botón TIMER ON/OFF (timer on/off) para activar el modo de programador.

El icono "TIMER" deja de parpadear y permanece iluminado.

El programador está seleccionado.

15 Ponga el sistema en modo standby.



- Cuando se llega a la hora programada, se comienza la reproducción de la fuente seleccionada o se cambia al modo de standby si se ha activado el programador.

Para activar/desactivar el programador

Pulse el botón TIMER ON/OFF (timer on/off).

Si está activado, se muestra el icono "TIMER" en el visor.



- El programador desactivado no se activará si el hora de inicio y de parada son la misma.
- Si no está disponible la fuente seleccionada ("CD", "USB", "TAPE" o "REC TU") cuando se llega a la hora programada, se seleccionará automáticamente el sintonizador.
- Durante el ajuste del programador, si no se pulsa ningún botón durante 7 segundos, el sistema saldrá del modo de ajuste automáticamente.

Ajuste del programador de apagado

Si se activa el programador de apagado, el sistema cambia al modo standby cuando se ha transcurrido el tiempo seleccionado.

Cada vez que pulse el botón SLEEP, se reducirá el periodo del programador en 10 minutos. El programador de apagado se puede programar hasta para 90 minutos.

Se muestra el icono "SLEEP" en el visor.

El visor cambiará a la pantalla de hora de apagado y cambia del modo siguiente:

90 min - 80 min - 70 min - 60 min - 50 min - 40 min - 30 min - 20 min - 10 min - OFF - 90 min - 80 min...

Con el modo de apagado activo:

Para desactivar el programador de apagado

Pulse el botón SLEEP o pulse el botón  para apagar el equipo.



- Si están activos Timer OFF y Sleep OFF, el sistema se apagará en la hora que se haya programado antes.

Mantenimiento

Limpieza de la caja

- Utilice un paño fino ligeramente humedecido con una solución de un detergente suave. No utilice una solución con alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco acumule suciedad, límpielo con un paño, desde el centro del disco hacia el exterior. No limpie realizando un movimiento circular.
- No utilice disolventes como bencina, limpiadores de venta en comercios, o spray antiestático para discos analógicos.

Limpieza de los cabezales y recorrido de la cinta

- Para garantizar una buena calidad de grabación, limpie los cabezales y el rodillo de arrastre cada 50 horas de funcionamiento de la cinta.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido limpiador.
- También puede limpiar los cabezales con una cinta limpiadora.

Cuidado con la condensación

La condensación de humedad puede producirse en el interior del aparato cuando existe una gran diferencia de temperatura entre este aparato y el exterior. Este aparato puede no funcionar correctamente si se forma condensación en su interior. En este caso, déjelo en reposo durante unas pocas horas y reanude la operación una vez desaparecida la condensación.

Tenga mucho cuidado con la condensación en las circunstancias siguientes:

Cuando este aparato se transporte de un lugar a otro siendo muy grande la diferencia de temperaturas entre ambos, cuando aumente la humedad en la habitación donde está instalado el aparato, etc.

En caso de dificultades

Restauración del microprocesador

El microprocesador puede funcionar incorrectamente (la unidad no puede utilizarse o muestra indicaciones erróneas) si el cable de alimentación se desenchufa mientras la alimentación está activada, o debido a otros factores externos. Si esto ocurre, ejecute el siguiente procedimiento para restaurar el microprocesador y para que la unidad recupere su funcionamiento normal.

Cuando la corriente está encendida y la entrada TUNER (Sintonizador) se encuentra seleccionada, pulse y mantenga pulsado el botón ■ por más de dos segundos.

- Tenga en cuenta que al restaurar el microprocesador, el contenido de la memoria se borra y la unidad vuelve al estado en el que estaba de fábrica.

Compruebe la guía siguiente para la localización de averías.

General

Sin sonido.

- ➔ Enchufe correctamente el cable de corriente.
- ➔ Ponga el control VOLUME en el nivel de sonido adecuado.
- ➔ Asegúrese de seleccionar la fuente que desea utilizar.
- ➔ Retire la clavija de los auriculares de la toma de auriculares.

Las salidas de sonido de la derecha y la izquierda están invertidas.

- ➔ Compruebe las conexiones y ubicación de los altavoces.

El sistema muestra las funciones automáticamente.

- ➔ Desactive el modo de demostración.

El sistema no funciona al pulsar cualquier botón.

- ➔ Desenchufe el cable de corriente y vuelva a enchufarlo.

Funcionamiento del reproductor de CD

Se muestra "NO DISC".

- ➔ Introduzca un disco correctamente (el lado con la etiqueta hacia arriba).
- ➔ Limpie el disco.
- ➔ Utilice un disco nuevo o que se pueda leer.
- ➔ Espere hasta que se haya eliminado la condensación de los lentes.

Funcionamiento del dispositivo USB

Se muestra "NO USB".

- ➔ Inserte el dispositivo USB correctamente.

Recepción de la radio

Ruido en la radio.

- ➔ Sintonice una frecuencia correcta.
- ➔ Ajuste la dirección de la antena de FM.
- ➔ La antena de AM está integrada; gire el sistema para orientarlo en una nueva dirección.
- ➔ Aumente la distancia entre el sistema y el TV o VCR.

Funcionamiento del casete

No graba.

- ➔ Sustituya la cinta o cubra las pestañas de la tapa con cinta adhesiva.
- ➔ Limpie el cabezal.
- ➔ Utilice sólo cintas de tipo NORMAL (IEC I).
- ➔ No utilice un casete cuya cinta disponga de un tiempo de grabación de más de 90 minutos, porque este tipo de cinta es muy delgado y tiende a atascarse en los rodillos de presión o a romperse.

Programador/reloj

El programador no funciona.

- ➔ Ponga la hora correcta.
- ➔ Pulse el botón TIMER ON/OFF para activar el programador.
- ➔ Ponga el sistema en modo standby.

Se ha borrado el programador/reloj.

- ➔ Se ha producido un corte de suministro eléctrico o se ha desconectado el cable. Póngalo en hora de nuevo.

Mando a distancia

No funciona correctamente.

- ➔ Cambie la pila.
- ➔ Retire los obstáculos.
- ➔ Acérquese al sistema con el mando a distancia y asegúrese de que está orientado al sensor remoto del equipo.

Especificaciones

Unidad principal

Sección del amplificador

Potencia de salida
.....5,5 W + 5,5 W (1 kHz, 10% T.H.D., a 4 Ω)

Sección del sintonizador

Sección del sintonizador de FM
Selección de la frecuencia memoria
.....87,5 MHz – 108 MHz
Sección del sintonizador de AM
Selección de la frecuencia memoria
.....531 kHz – 1.602 kHz

Sección del reproductor de CD

Láser.....Láser semiconductor
Sobremuestreo8 fs (352,8 kHz)
Longitud de onda láser.....760 – 800 nm
Clase de potencia láserClase 1 (IEC)
Conversión D/A1 Bit

Interfaz USB

Estándar USBUSB 1.1/2.0
Corriente de alimentación máxima500 mA
Sistema de archivosFAT 16/ 32
MP3 decodificado
.....Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
.....Compatible con Windows Media Audio 9

Sección de casete

Pista.....4 pistas, estéreo 2 canales

General

Consumo de energía.....25 W
Dimensiones.....Anch : 145mm
Alt : 208 mm
Fondo : 235 mm
Peso (neto).....2,8 kg

Altavoces

CajaTipo bass-reflex
Configuración de altavoces
Rango pleno.....100 mm, tipo cónico
Impedancia.....4 Ω
Nivel máximo de entrada.....10 W
Dimensiones.....Anch : 130 mm
Alto : 208 mm
Fondo : 161 mm
Weight (net)1,2 kg (1 unidad)

Notas:

- Kenwood sigue una política de continuos avances en el desarrollo. Por esta razón, las especificaciones pueden cambiar sin aviso.
- El rendimiento puede no ser pleno en lugares extremadamente fríos (bajo temperaturas de congelación del agua).

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento

adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Identificación de la unidad

Inscriba el número de serie de la unidad, que aparece en la parte posterior de la misma, in los espacios provistos en la tarjeta de garantía y también en el espacio de abajo. Al dirigirse al distribuidor para cualquier información, o para solicitar su asistencia, indíquelo siempre el modelo y el número de serie del aparato.

Modelo _____ Número de serie _____

KENWOOD